



# Romantischer Weihnachtsmarkt im historischen Berching

Samstag, 10. Dezember 2022 ab 16 Uhr  
Sonntag, 11. Dezember 2022 ab 13 Uhr

\* **Eröffnung der Krippenausstellung**  
in der Kulturhalle Christoph Willibald Gluck  
am Freitag, 9. Dezember, 18 Uhr

\* **Musikalisches Rahmenprogramm**

\* **Kunsth Handwerk & Ausstellungen**

\* **Kinderandacht mit Lichterzug**  
Samstag, 10. Dezember, 17 Uhr  
in der St. Lorenz Kirche

Die Werbegemeinschaft Berching bedankt sich herzlichst bei der Stadt Berching und den Sponsoren für die freundliche Unterstützung.

**Umfangreiches Kinderprogramm  
an beiden Tagen.**

\* **Adventsserenade mit dem  
Symphonischen Blasorchester  
Berching**

Samstag, 10. Dezember, 20 Uhr,  
in der St. Lorenz Kirche

\* **Adventliches Singen  
und Musizieren  
„Zuhören-Entspannen-  
Nachdenken“**

Sonntag, 11. Dezember, 17 Uhr  
in der Stadtpfarrkirche

\* **Große Tombola  
der Werbegemeinschaft**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und wünschen Ihnen  
schöne Stunden in Berching!*



Das Christkind lädt zum  
Weihnachtsmarkt



## Berching aktuell

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Weihnachten ist für die meisten Menschen auf dieser Welt das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Aller Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien – oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit.



Mit dem Weihnachtsfest wird sich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Festes. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns, wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Die Zeit steht quasi still. Keine großen Entscheidungen in Politik und Wirtschaft werden gefällt, keine großen Veranstaltungen sind irgendwo angesetzt.

Auch fragen wir uns, was das alte Jahr gebracht hat und was das Neue bringen wird, für uns ganz persönlich und unsere Familien, aber auch für die Gemeinde, in der wir leben. Das vergangene Jahr hat sich, zumindest was Corona betrifft, etwas normalisiert. So konnten wir unsere beliebten Festivitäten einigermaßen unbeschwert begehen und im privaten und gesellschaftlichen Bereich die eine oder andere Feierlichkeit und Veranstaltung nachholen.

Unsere kommunalen Vorhaben und Maßnahmen konnten vorangetrieben werden, wobei schon in diesem Jahr der Fachkräfte- und Personalmangel verbunden mit Lieferengpässen und massiven Preissteigerungen deutlich spürbar war. Diese Thematik sowie nach wie vor die Coronalage, der schreckliche Krieg in der Ukraine, die Inflation und die Energiekrise halten uns mehr denn je in Atem. Wir alle blicken mit großer Sorge in die Zukunft und wissen nicht, wie sich die diesbezüglichen Entwicklungen auf unser privates und berufliches Leben aber auch auf das Gemeinwesen und den Betrieb der öffentlichen Einrichtungen weiter auswirken werden.

Vielleicht müssen wir uns schlichtweg damit abfinden, dass die vielen Jahre des unbeschwertem Konsums bis auf Weiteres hinter uns liegen. Vielleicht gilt es zugunsten der Gemeinschaft auf Komfort und Luxus zu verzichten?

Selbstverständlich werden auch wir als Kommune unserer Verpflichtung nachkommen und soweit ohnehin noch nicht geschehen nach weiteren Möglichkeiten zur Energieeinsparung suchen und geeignete Maßnahmen ergreifen. Ganz bewusst wollen wir allerdings nicht gänzlich mit der Tradition einer angemessenen Weihnachtsbeleuchtung brechen, denn Licht spendet doch auch vielen Menschen Trost in der dunklen Jahreszeit und sorgt für etwas Ablenkung von den negativen Aktualitäten.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Grund sich Sorgen zu machen haben wir im Moment wahrlich genug. Ich wünsche Ihnen von Herzen, dass Sie für sich einen Weg finden nicht darin zu versinken. Lassen Sie sich nicht verrückt machen. Konzentrieren Sie sich auf das Positive. Üben Sie sich in Gelassenheit. Beweisen Sie Humor. Seien Sie dankbar und nutzen Sie Ihre positiven Ressourcen im Familien- und Freundeskreis.

Wie immer zum Jahreswechsel gilt mein herzlicher Dank den Mitgliedern des Stadtrates, den Ortssprecherinnen und Ortssprechern für die konstruktive Zusammenarbeit. Ich danke den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in allen städtischen Einrichtungen und des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Berching – Ittelhofener Gruppe für ihren engagierten Einsatz und die gewissenhafte Erledigung ihrer Aufgaben. Ich bedanke mich bei allen Verantwortlichen der Kirchen und Schulen für offene Gespräche, einvernehmliche Lösungen und ein gutes Miteinander.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich möchte mich bei Ihnen allen ganz herzlich bedanken, die Sie an Ihrer Stelle, mit Ihrem Wissen, Können und Interesse dazu beigetragen haben, dass unsere Stadt und Großgemeinde vorangebracht wurde, Menschen in Not Hilfe und Unterstützung erfahren haben, Kindern und Jugendlichen geholfen wurde, zu wachsen, zu reifen und die Welt ein Stück besser zu verstehen, die Älteren und Kranken Hilfestellung für die Bewältigung der Alltagssituationen erfahren durften.

Ich bin zuversichtlich, dass wir auch weiterhin gemeinsam die richtigen Entscheidungen für eine positive Zukunft Berchings treffen und auch gemeinsam die anstehenden Herausforderungen schaffen werden. Zuversicht heißt, dass uns auch in schwierigen Zeiten etwas einfällt.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches, friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Ihr

Ludwig Eisenreich  
Erster Bürgermeister

### Kindergarten St. Lorenz bezieht neues Quartier

Im September startete der neue Kindergarten St. Lorenz im Berchinger Feuerwehrhaus als Ausweichquartier. Mit etwas Verspätung konnten nun am 3. November die neuen Räumlichkeiten im ehemaligen Edeka in der Sollngriesbacher Straße bezogen werden. Wir wünschen allen Kindern und den Mitarbeitern des Kindergartens eine wunderschöne Zeit.



### Eröffnung der Ganzjahres-Stockbahn in Holstein

#### Ein Inklusionsprojekt der Regens-Wagner-Stiftung und der Dorfgemeinschaft Holstein

Im Rahmen eines gemeinschaftlichen Inklusionsprojekts haben die Bürger der Ortes Holstein und die Regens-Wagner-Stiftung gemeinsam über mehrere Monate am Bau einer barrierefreien Ganzjahres-Stockbahn gearbeitet. Das Projekt wurde von der Altmühl-Jura e.V., vom Landkreis Neumarkt, Der Stadt Berching, der Dorfgemeinschaft Holstein und dem Projektträger, Regens Wagner Holstein, gefördert. Ziel des Projekts ist die Vertiefung des gemeinschaftlichen Miteinanders von Menschen mit Behinderung und der Dorfbevölkerung sowie die Schaffung einer generationenübergreifenden Begegnung – und Sportmöglichkeit für alle Personengruppen.



Am Sonntag, den 30. Oktober 2022 wurde die Stockbahn offiziell eröffnet und durch Pfarrer Alois Löbl gesegnet. Neben vielen Bewohnern des Ortes Holnstein und Klienten der Regens-Wagner-Stiftung waren auch Landrat Willibald Gailler, Bürgermeister Ludwig Eisenreich, Ortssprecher Christian Meissner, sowie Herr Andreas Brigl als Vorsitzender der Altmühl-Jura e.V. und Herr Theil, Gesamtleiter von Regens Wagner Holnstein, unter den Gästen. Im Anschluss an den offiziellen Teil der Feier wurde die Stockbahn bei strahlendem Herbstwetter gemeinsam getestet.



## Staatliche Ehrungen Feuerwehren

39 aktive Feuerwehrdamen und –herren erhielten durch Landrat Willibald Gailler Auszeichnungen für ihren langjährigen aktiven Dienst in den Feuerwehren im Großgemeindebereich Berching. 24 Frauen und Männer wurden für 25 Jahre aktiven Dienst mit einem silbernen Ehrenkreuz geehrt, 15 Männer für 40 Jahre aktiven Dienst mit einem goldenen Ehrenkreuz. Die Ehrung findet jährlich statt und wird im Namen des Bayerischen Innenministers Joachim Herrmann in den Kommunen durchgeführt. Zur feierlichen Stunde im großen Sitzungssaal des Berchinger Rathauses wandte sich Erster Bürgermeister Ludwig Eisenreich mit einem großen Dank an die Feuerwehrler, „schließlich tragen Sie bei Einsätzen eine große Verantwortung für ihre Mitmenschen“. Nach der Urkundenübergabe sprach Kreisbrandrat Jürgen Kohl ebenfalls ein Grußwort für alle Anwesenden.



## „Nie wieder Krieg“ – Gedenken zum Volkstrauertag in Berching

Am Sonntag, 13. November ist im Rahmen des Volkstrauertags in Berching bei einem Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege sowie der Opfer von Terror und Gewalt gedacht worden. Berchings Bürgermeister Ludwig Eisenreich erinnerte an den allgegenwärtigen Krieg in der Ukraine, wo man zusehen müssen, wie zahlreiche Menschen getötet wurden, Hunderttausende über Nacht obdachlos seien und ihre Heimat verlassen mussten. Auch jene, die Krieg, Flucht und Vertreibung erlebt hätten und unter den Folgen litten, sollten am Volkstrauertag nicht vergessen werden. Zudem wurde der Soldaten gedacht, die in den Weltkriegen starben, der Menschen, die durch Kriegshandlungen oder anschließend in Gefangenschaft, als Vertriebene oder Flüchtlinge ihr Leben verloren haben. Aus der Erinnerung an die bedrückenden Schicksale und angesichts einer menschenverachtenden kriegerischen Auseinandersetzung, ausgelöst durch den russischen Angriffskrieg auf die Ukraine müsse die Botschaft, die an alle Menschen ausginge „Nie wieder Krieg!“

lauten. Der Volkstrauertag rufe dazu auf, Zeichen von Hoffnung und Versöhnung zu setzen und fordere jeden einzelnen auf, seine Verantwortung für den Frieden zu übernehmen. Nach dem Gedenkgottesdienst, folgte der gemeinsame Trauerzug mit Trauermusik durch die Stadtkapelle unter Beisein von Mitgliedern der Soldaten – und Reservistenkameradschaft, der Pfarrei, von Vereinen und Bürgern der Großgemeinde hin zur Kriegergedenstätte bei der Michaelskapelle. Nach den geistlichen Worten von Stadtpfarrer Benini und einem Gesangsstück vorgetragen durch den Männergesangsverein, legten Bürgermeister Eisenreich und der SRK-Vorsitzende Josef Kastner dort in Gedenken und Ehrfurcht vor den Toten beider Weltkriege, der Opfer von Gewaltherrschaft sowie allen Kriegsoffizieren und im Dienst verstorbenen Soldaten weltweit einen Kranz nieder.



## AOM blüht auf

### 2.300 Obstbäume für die AOM – Auftakt zum Bayerischen Streuobstpakt. ILE erhält 60.000 Euro Förderung

Über einen Förderbescheid vom Amt für Ländliche Entwicklung (ALE) Oberpfalz in Höhe von 60.000 Euro freute sich die Integrierte Ländliche Entwicklung Aktionsbündnis Oberpfalz-Mittelfranken (ILE AOM). Sieben der zehn ILE-Gemeinden, darunter auch die Stadt Berching, hatten im November 2021 bei der Aktion „Bei uns summt es – AOM-Kommunen blühen auf“ mitgemacht, bei der Bürger Sträucher, regionales Saatgut sowie Laub- und Obstbäume bis zu einem Wert von 100 Euro kostenfrei auswählen konnten. Der Zuspruch war riesig: Insgesamt gingen 1.328 Anträge für 4.140 Sträucher, 2.297 Obstbäume und 711 Laubbäume ein, das entspricht einer Baumallee zwischen Berching und Pyrbaum mit einer Strecke von knapp 30 Kilometern.

Im Gemeindegebiet Berching waren 172 Anträge eingegangen. 600 Sträucher, 300 Obstbäume über 100 Laubbäume und 125 Saatgutmischungen wurden im November an die neuen Besitzer übergeben.

Ein besonderer Dank geht an den Obst – und Gartenbauverein Berching und an die Mitarbeiter des städtischen Bauhofs, ohne die die Verteilung an die Berchinger Bürgerinnen und Bürger nicht möglich gewesen wäre.



Erster Bürgermeister Ludwig Eisenreich mit Mitarbeitern der Stadtverwaltung, des städtischen Bauhofs und Mitgliedern des Obst – und Gartenbauvereins Berching.



## Rathaussturm am 11.11. um 11.11 Uhr

Beim traditionellen Rathaussturm der Faschingsgesellschaft Hechtonia haben die Narren symbolisch die Regentschaft über Berching zur Faschingszeit übernommen. Pünktlich um 11:11 Uhr machte sich die Narrenschar auf den Weg ins Rathaus, um von Zweitem Bürgermeister Christian Meissner den Schlüssel des Rathauses in Form einer Riesenbreze zu bekommen. An erster Stelle regiert das Prinzenpaar Verena II und Florian II. Der Hofstaat und alle Aktiven der Hechtonia freuen sich auf eine tolle Faschingsaison. HELAU!



## Aus Stadtrat und Verwaltung

### Mobilfunkausbau in der Großgemeinde Berching

Die Telefónica Germany GmbH & Co. OHG hat sich im Juli 2022 bei der Stadt Berching gemeldet und mitgeteilt, dass die Errichtung einer neuen Mobilfunksendeanlage im Gemeindegebiet geplant wird. Die Suchkrisenanfrage beschränkte sich dabei auf ein Gebiet um die Ortsteile Altmannsberg und Holnstein. Nach verschiedenen Standortvorschlägen von Seiten der Stadtverwaltung hat sich nun am 08.11.2022 das von der Telefónica Germany GmbH & Co. OHG beauftragte Planungsbüro whitespot GmbH im Auftrag der ATC Germany Holdings GmbH gemeldet, um einen Nutzungsvertrag zur Errichtung einer Mobilfunksendeanlage auf der Fl.Nr. 220/1 der Gemarkung Holnstein abzuschließen. Das Grundstück befindet sich im Eigentum der Stadt Berching. Der Nutzungsumfang des Vertrags berechtigt die Telefónica Germany GmbH & Co. OHG, auf dem angemieteten Grundstück einen Antennenmast in Stahlgitter-, Stahlrohr – oder Schleuderbetonkonstruktion mit einer Höhe von 30 bis zu 50 Meter zur Aufnahme der Antennen, der erforderlichen Antennenvorverstärker und der abgesetzten Technischeinheiten zu errichten. Dieser Standort soll trilateral genutzt werden soll, das heißt andere Netzbetreiber sollen/können diesen mitnutzen.



### Auslegung der Bodenrichtwertliste

Die aktuelle Bodenrichtwertliste des Gutachterausschusses für Grundstückswerte im Landkreis Neumarkt i.d.OPf. (Stichtag 01.01.2022) wird in der Zeit vom 09.01.2023 bis 10.02.2023 in der Stadtverwaltung, Pettenkoferplatz 12, 92334 Berching (Zi.Nr. 12)

während der Parteiverkehrszeiten öffentlich ausgelegt. In dieser Zeit besteht die Möglichkeit der kostenlosen Einsichtnahme. Die Einsicht nehmende Person darf sich schriftliche Notizen machen. Kopien bzw. auch Foto – und Videoaufnahmen dürfen nicht angefertigt werden. Die Bodenrichtwerte sind unter <https://www.landkreis-neumarkt.de> kostenfrei einsehbar (häufig gewählte Themen – Bodenrichtwerte Landkreis Neumarkt – Bayernatlas).

Schriftliche Auskünfte zu den Bodenrichtwerten werden ausschließlich von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses am Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. gegen Gebühr erteilt.

### Fußweg gesperrt

Der Fußweg zwischen der Staatlichen Realschule Berching und dem Caritas Seniorenheim, vorbei an der Freizeitanlage bis zur Sulz, ist bis Weihnachten aufgrund von Asphaltier Arbeiten gesperrt. Auch der Durchgang durch die historische Stadtmauer am Storchenturm ist bis auf weiteres nicht nutzbar. Der Spielplatz im grünen Gürtel außerhalb der Stadtmauer ist über die Uferpromenade erreichbar. Der Weg vom Pettenkoferhaus entlang der Klostermauer ist somit aktuell eine Sackgasse.

### Aus dem Einwohnermeldeamt

#### Die Stadt Berching begrüßt folgende Neubürger:

Hoch Nadine, Sven, Lucas, Niclas, Alina und Sophia, Berching  
Giel Santa, Nikolas und Julius-Leandro, Berching  
Gärtner Manfred, Berching  
HuBendörfer Sophie, Pollanten  
Gläser Sabine, Philipp, Ansgar und Gesine, Berching

### Kleinere Projektideen zur Stärkung Ihrer Heimat sind gefragt

Eine digitale Mitfahrzentrale, die Aufwertung eines Dorfbrunnens, die Gestaltung eines Rastplatzes mit Sitzgelegenheit, ein Sonnensegel für ein Jugendheim oder ein gemeinschaftliches Brotbackhaus: Solche kleinen Projekte sind wichtige Bausteine für eine attraktive, zukunftsorientierte und lebenswerte Region und konnten im Rahmen der ersten Runden zum Regionalbudget 2020, 2021 und 2022 erfolgreich umgesetzt werden.



Der ländliche Raum muss lebendige Heimat bleiben. Die Integrierte Ländliche Entwicklung (ILE) Aktionsbündnis Oberpfalz-Mittelfranken, bestehend aus zehn Kommunen, möchte erneut im Jahr 2023 zusammen mit Ihnen als Projektpartner (Einzelperson, Ortsgruppe, Verein, etc.) die Stärkung des ländlichen Raumes unterstützen. Mit dem Regionalbudget, welches vorbehaltlich der Zustimmung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberpfalz in Aussicht gestellt wird, werden vor Ort eine engagierte ländliche Entwicklung unterstützt und die regionale Identität gestärkt.

Unser Aufruf umfasst ausschließlich Anfragen auf Förderung von Kleinprojekten, die unter Berücksichtigung unserer Handlungsfelder

- der Ziele gleichwertiger Lebensverhältnisse einschließlich der erreichbaren Grundversorgung, attraktiver und lebendiger Ortskerne und der Behebung von Gebäudeleerständen,
- der Ziele und Erfordernisse der Raumordnung und Landesplanung,
- der Belange des Natur-, Umwelt – und Klimaschutzes,
- der Reduzierung der Flächeninanspruchnahme,
- der demografischen Entwicklung sowie
- der Digitalisierung den Zweck verfolgen, unsere Heimat als Lebens-, Arbeits-, Erholungs – und Naturräume nachhaltig zu sichern und weiterzuentwickeln.




*„Wir bringen Qualität und Frische auf den Tisch!“*

Feine Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Schlachtung.

**Breindl Landmetzgerei**

- **Partyservice**
- **Heiße Theke**

Dienstag – Samstag ab 10.30 Uhr.  
Mit tägl. wechselnden Gerichten.

Probieren Sie unseren neuen  
**Fleisch- und Wurstautomaten**  
24/7 – Rund um die Uhr an der Berchinger Schiffsanlegestelle.

*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Öffnungszeiten:**  
Mo. Ruhetag  
Di. – Mi. 7.00 – 12.30 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr  
Do. – Fr. 7.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

**Breindl Landmetzgerei**  
Brunnerstraße 1  
92334 Rappersdorf  
Tel. 08462 / 314

**Urlaub vom 27.12.2022 bis 08.01.2023**

**Bratwürste ab jetzt vorbestellen!**  
Bestellung für Weihnachten nur bis 17. Dezember möglich!



**woihfuehl'n**  
Ergotherapie und mehr ...

- Ergotherapie mit Schwerpunkten auf: Neurologie · Geriatrie · Orthopädie · Psychiatrie · Pädiatrie
- Woihfuehl-Programm zur gesundheitlichen Prävention

Carolina Blaser · staatl. gepr. Ergotherapeutin  
Haarbergweg 17 · 92334 Berching · Tel. 08462/952 12 88  
E-Mail: info@woihfuehl.n.de · www.woihfuehl.n.de



**HIRSCHBERGER**

**Heizung + Sanitär**

**Solar · Grauwasser**

**Ausführung sämtlicher Arbeiten an Neu- und Altbauten!**

Gerne beraten wir Sie unverbindlich und erstellen auf Wunsch ein Angebot. Rufen Sie uns an.

**Reinhold Hirschberger** Meisterbetrieb  
Gutenbergstraße 2 **Telefon** 08462/906661  
92334 Pollanten **Telefax** 08462/906662

*Wir wünschen allen unseren Kunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr!*

**Brauerei-Gasthof „Zur Krone“**



St.-Lorenz-Straße 14, 92334 Berching  
Telefon 0 84 62/3 02

**7. Dezember 2022**  
**Schaschlik- und Goggerlessen**  
von 17.00 – 20.00 Uhr • Reservierung erwünscht!

**Weihnachtsfeiertage, 25. + 26.12.2022,**  
jeweils 10.30 – 14.00 Uhr geöffnet.  
**Silvester, 31.12.2022, ab 16.00 Uhr geöffnet.**  
**Neujahr, 01.01.2023, geschlossen.**

*Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.*  
Familie Schuller

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr**



**wünschen wir allen Kunden und Bekannten**

**J. Englmann Bau GmbH**  
**Bauunternehmen - Baustoffe**  
Burggriesbacher Straße 11, 92334 Berching



**BIS 70% RABATT auf Muster- und Ausstellungstüren!**

**Das Team von TRENDTÜREN wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!**

Besuchen Sie uns im **Ausstellungszentrum Berching.**



**Richard Burger GmbH**  
An der Bundesstraße 2  
92334 Berching/Pollanten

**Tel 08462 85943-10**  
info@trend-tueren.de  
www.trend-tueren.de



Das Regionalbudget wird aus der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ gefördert. Die Höhe beträgt je ILE-Zusammenschluss höchstens 100.000 Euro, mit einem Eigenanteil von zehn Prozent. Werden die von Ihnen eingereichten Kleinprojekte, welche im Anschluss von einem Entscheidungsgremium zu bewerten sind, als förderfähig eingestuft, so können Projekte mit Gesamtkosten bis maximal 20.000 Euro (Nettoausgaben), mit einem Fördersatz von bis zu 80 Prozent, höchstens 10.000 Euro, bezuschusst werden. Die Projekte müssen im Jahr 2023 finanziell abgeschlossen werden. Das erforderliche Antragsformular und das Merkblatt mit ergänzenden Hinweisen stehen im Internet-Förderwegweiser des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (StMELF) unter <https://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/foerderung/234566/index.php> (Antragstellung Kleinprojekträger) zur Verfügung. Bitte leiten Sie das entsprechende Antragsformular bis spätestens zum Sonntag, den 08.01.2023, an die Stadt Berching – Betreff: ILE AOM Regionalbudget 2023 weiter.

## Kleinprojekte umgesetzt

Die AOM Gemeinden rufen seit ein paar Jahren auf, sich mit Kleinprojekten zur Attraktivierung der Gemeinden zu bewerben. Auch 2022 wurden viele Projekte zur Förderung eingereicht, sechs Projekte erhielten im Gemeindebereich Berching die Förderzusage und wurden erfolgreich umgesetzt. Eines der Projekte ist die Neugestaltung des Dorfplatzes in Eglasmühle. Die Firma Schaller wertete dort die Aufenthaltsqualität durch eine Pflasterfläche für die vorhandene Sitzgarnitur und einen Zuweg zum örtlichen Kreuz aus Granitkleinsteinpflaster und neuen Beet Einfassungen aus Jura – Sitzsteinen deutlich auf. Der „Platz am Kreuz“ wurde durch die Pflanzung einer neuen Hecke gefasst und erhielt durch eine ansprechende Bepflanzung ein neues Gesicht. Im Jahr 2022 wurden auch die Sitzgarnitur beim Dorfhäus Wallnsdorf, die Widderanlage in Rübbling, die Möblierung der Terrasse beim FC Plankstetten, der Dorfschuppen in Winterzhöfen und die Neugestaltung der schönen Aussicht am Ernersdorfer Berg umgesetzt. Diese sechs Projekte haben eine Gesamtinvestitionssumme von 67.000 €, knapp 39.000 € wurden als Förderung bewilligt.



Bürgermeister Ludwig Eisenreich, Markus Meixner und Ortssprecher Werner Stork machen sich ein Bild vom neuen Dorfplatz.

## Dorferneuerung

Das erste Projekt im Rahmen der Dorferneuerung im Berchinger Ortsteil Erasbach ist fertig gestellt. Es handelt sich um die Neugestaltung des Vorplatzes des Friedhofs. Die Firmengruppe Max Bögl war für die groben Arbeiten zuständig und gestaltete den Wendehammer in eine neue Parkfläche um. So sind 18 Parkplätze und zwei Behindertenparkplätze entstanden. Auch die Fläche des Eingangsbereichs wurde an die Friedhofsgestaltung angepasst. Durch ehrenamtliches Engagement der Dorfgemeinschaft Erasbach konnten die Pflanzungen durchgeführt werden. Ortssprecher Willi Bauer war hierbei die koordinierende Stelle. Für das gesamte Projekt, einschließlich der Straßenbauarbeiten, Straßenbeleuchtung, Metallbauarbeiten, Ausstattung und Pflanzarbeiten, sind Kosten in Höhe von rund 153.700, – € brutto entstanden. Die Maßnahme wird von Amt für Ländliche Entwicklung Oberpfalz aus Mitteln des Bundes bzw. aus Mitteln des Freistaates Bayern mit einer voraussichtlichen Fördersumme in Höhe von 70.275, – € bezuschusst.



Bürgermeister Ludwig Eisenreich, Markus Meixner, Ortssprecher Willi Bauer und Matthias Steiner vom ALE Oberpfalz begutachten das abgeschlossene Projekt

## Aus dem Wahlamt: Jugendschöffenwahl 2023

In Jahr 2023 findet für die Geschäftsjahre 2024 – 2028 wieder die Wahl von Schöffen statt. Das Jugendamt des Landratsamtes Neumarkt i.d.OPf. hat deswegen um Vorschläge für Jugendschöffen bis Anfang Februar 2023 gebeten, aus denen dann durch den Jugendhilfeausschuss eine Auswahl erfolgen wird. Jugendschöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern. Das verantwortungsvolle Amt eines Jugendschöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit der deutschen Staatsangehörigkeit ausgeübt werden. Sie haben nun die Möglichkeit, sich selbst für das Amt des Jugendschöffen zu bewerben oder andere geeignete Personen vorzuschlagen. Informationen dazu sowie die Bewerbungsbögen erhalten Sie beim Wahlamt der Stadt Berching persönlich (Zimmernummer 2), telefonisch (08462 20510) oder digital ([wahl@berching.de](mailto:wahl@berching.de)).

Anmeldeschluss für die Bewerbung ist Freitag der 31.01.2023.

## Das Steueramt informiert:

### Wasserablesung 2022

Das Steueramt der Stadt Berching teilt mit, dass die Ablesekarten für die Wasser – und Abwasserabrechnung für das Jahr 2022 in der Zeit vom 28.11. bis 02.12.2022 verschickt werden. Es wird gebeten, die Zählerstände bis zum 23.12.2022 mit der Ablesekarte bei der Stadt Berching zu melden. Alternativ steht zur Abgabe des Zählerstandes in der Zeit vom 28.11. bis 01.01.2023 auch die Online-Wasserzählerablesung über das Bürgerservice-Portal der Stadt Berching unter [www.berching.de](http://www.berching.de) zur Verfügung. Dazu wird der folgende Link aufgerufen: [https://www.buergerserviceportal.de/bayern/berching/bsp\\_fis\\_webablesung](https://www.buergerserviceportal.de/bayern/berching/bsp_fis_webablesung) Nach Aufruf des Bürgerserviceportals bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.



### Meldung von Großvieheinheiten und Stall – bzw. Gartenwasserzähler

Die Meldung von Großvieheinheiten für die Abwasserabrechnung 2022, die bei der Berechnung der Abwassergebühr berücksichtigt werden sollen, hat von den Gebührenpflichtigen gegenüber der Stadt Berching zu erfolgen. Die Beitrags – und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Berching verpflichtet den Gebührenschnuldner, dass die im Abrechnungszeitraum maßgebend durchschnittlich gehaltene Viehzahl bis zum Ende des Abrechnungszeitraums der Stadt Berching mitzuteilen ist. Ebenso könne die eingebauten Stallzähler oder Gartenwasserzähler, die für eine Gebührenermäßigung in Frage kommen, hier mitgeteilt oder auf den übersandten Ablesekarten eingetragen werden.

Wir bitten, das Formblatt für die Meldung zu verwenden. Dies kann bei der Stadt Berching, Steueramt, 1. Stock, Zimmer 16 (neben Stadtkasse), abgeholt oder auf der Internetseite der Stadt Berching unter dem Link <https://www.berching.de/formulare-online/> abgerufen werden. Weitere Auskünfte hinsichtlich der Gebührenabrechnung erteilt Herr Kappl (Tel: 08462 205–27) oder Herr Schmid (Tel: 08462 205–25).

**WIR WÜNSCHEN**



**FROHE WEIHNACHTEN**



**▪ Bierschneider**

Menschen und Autos.



<b>Absender:</b> Name, Vorname
Anschrift:

PLZ, Ort, Datum
Telefon
<b>Finanzadresse (FAD)</b> <i>Bitte stets angeben!</i>

Stadt Berching  
- Steueramt -  
Pettenkoferplatz 12

92334 Berching

## Antrag

auf Gebührenermäßigung der  
Abwassergebühren

### Personalien des Antragstellers:

Familienname
Vornamen
Anschrift: Straße Hausnummer und Ort:

Ich beantrage hiermit für das **Abrechnungsjahr 2022** für folgende Verbrauchsstelle

Angaben zum Objekt, z.B. Wohnhaus, Stall etc.
Lage des Objekts: Straße, Ort:

### Gebührenermäßigung wegen

<input type="checkbox"/> Großvieheinheiten	Anzahl der im Abrechnungsjahr durchschnittlich gehaltenen Tiere	Pferd u. 3 Jahre	Zuchtbulle, Kuh	Schaf	Läufer zw. 20 u. 25 kg
		Pferd über 3 Jahre	Jungvieh u. 1 Jahr	Zuchteber, -sau	Legehenne
<input type="checkbox"/> Eingebauter Stallzähler		Neueinbau am	Zählernummer	abgelesen am	<b>Zählerstand</b>
<input type="checkbox"/> Gartenwasserzähler		Neueinbau am	Zählernummer	abgelesen am	<b>Zählerstand</b>

**Bei Einbau von Stallzählern und Gartenwasserzählern ist zu beachten, dass ausschließlich nur geeichte Wasserzähler zu verwenden sind. Eine Bestätigung über den ordnungsgemäßen Einbau ist zusammen mit dem Nachweis des Wasserzählers gem. § 15 der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Berching (BGS-EWS) dem Antrag beizufügen.**

Ich versichere durch meine Unterschrift, dass die o.g. Angaben der Wahrheit entsprechen. Ich werde hiermit darauf hingewiesen, dass unrichtige oder unvollständige Angaben bzw. die pflichtwidrige Verweigerung von abgaberechtl. Tatsachen zur Einleitung eines Strafverfahrens führen kann (Art. 14 KAG). Mit Geldbuße bis zu zehntausend Euro kann belegt werden, wer als Abgabepflichtiger oder bei Wahrnehmung der Angelegenheiten eines Abgabepflichtigen eine der in Art. 14 Abs. 1 KAG bezeichneten Tat leichtfertig begeht (Art. 15 KAG). Mit Geldbuße bis zu fünftausend Euro kann belegt werden, wer vorsätzlich oder leichtfertig Belege ausstellt, die in tatsächlicher Hinsicht unrichtig sind oder den Vorschriften zur Sicherung oder Erleichterung der Abgabenerhebung, insbesondere zur Anmeldung und Anzeige von Tatsachen, zur Führung von Aufzeichnungen oder Nachweisen oder zur Erhebung und Abführung von Abgaben zuwiderhandelt, und es dadurch ermöglicht, eine Abgabe zu verkürzen oder nicht gerechtfertigte Abgabevorteile zu erlangen (Art. 16 KAG).

Ort, Datum:	Unterschrift Antragsteller	<b>Abgabetermin bis spätestens 31.12.2022</b>
-------------	----------------------------	---



**Thumann**  
Forst-  
Garten-  
Technik

Thumann Georg · Grubach 3A · 92334 Berching  
Tel: 08460-9012328 · E-Mail: th-t@fn.de

- Neugeräte für Forst und Garten
- Motorsägen versch. Größen vorrätig
- Reparaturen und Wartungen
- Ersatzteile, Verschleißteile und Betriebsstoffe

Unsere Öffnungszeiten:  
Donnerstag: 16:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Samstag: 9:00 – 12:00 Uhr

**TECTROL**  
ECO BENZIN 2 PLUS 2-Takt-Sonderkraftstoff  
Der Umwelt zuliebe – Ihren Kanister füllen wir für Sie wieder auf!  
Kanister einfach mitbringen.

Letzter Hofverkauf am 02.12.22  
Für dein leckeres Weihnachtsfest:  
Verkauf am **23.12.22** von 11 – 16 Uhr

## GEMÜSEREI

— AM MÜHLBACH —

Mehr Infos unter:  
[www.gemueserei-am-muehlbach.de](http://www.gemueserei-am-muehlbach.de)

Service mit **Kompetenz & Leidenschaft!**



## ★ Herzlichen Dank

**2022** Wir bedanken uns vielmals bei unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr **2023**



**KIRSCH & HAUBNER**  
IMMOBILIEN

Tel. 09181 8265  
Bahnhofstraße 7 · Neumarkt  
Dammstraße 1 (im NeuenMarkt)  
[info@kirschundhaubner.de](mailto:info@kirschundhaubner.de)  
[www.kirschundhaubner.de](http://www.kirschundhaubner.de)

**Blaue Traube**  
Hotel-Gasthof

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023!

Unser Gasthof ist am 24., 25., 31. Dezember 2022 und 1. Januar 2023 geschlossen!  
**Am 26. Dezember 2022 ist mittags geöffnet!**  
*Fam. Buchberger mit Belegschaft*

**Hotel-Gasthof „Blaue Traube“ e.K.**  
Pettenkoferplatz 3 | 92334 Berching  
Telefon 08462/1250 | Telefax 08462/27329  
e-mail: [info@hotel-blauetraube.de](mailto:info@hotel-blauetraube.de) | [www.hotel-blauetraube.de](http://www.hotel-blauetraube.de)

**Carinas Gardinenstudio**

Weidenwang E 2 – 92334 Berching  
Tel. 09185 / 500132 - Fax. 500133

Gardinen- und Polsterstoffe  
Vertikalanlagen  
Rollo, Jalousie  
Plissee  
Kissen und Tischwäsche

Wir wünschen unseren Kunden  
**frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!**

Vom 24.12.2022 bis einschließlich 09.01.2023 geschlossen.  
**Öffnungszeiten:** Mi - Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

## Weihnachten steht vor der Tür.

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten!

**Allianz Neumeyer Inh. Johannes Neumeyer**, Generalvertretung der Allianz

Reichenauplatz 20, 92334 Berching

[agentur.neumeyer@allianz.de](mailto:agentur.neumeyer@allianz.de), [www.neumeyer-allianz.de](http://www.neumeyer-allianz.de)

Tel. 0 84 62.2 72 23, Fax 0 84 62.2 72 97





## Pachtausreibung Grünland „An der Bahn“ bei Breitenfurt

– Fl.Nr. 805/0 Gemarkung Ernersdorf –

Die Stadt Berching verpachtet ab dem 01.01.2023 das in beiliegender Flurkarte gekennzeichnete Grünland mit einer Fläche von 0,512 ha im Westen von Rappersdorf. Das Grünland ist eben und sehr gut zugänglich. Die Angaben zur Bodenschätzung sind wie folgt:

Datensatz 1 bis 1 von 1								
Kulturart	Fläche	Bodenart	Bodenstufe	Klimastufe	Wasser- verhältnisse	Grünland- grundzahl	Grünlandzahl	EMZ
Grünland	5.120 m <sup>2</sup>	Lehm (L)	Bodenstufe (III)	Klimastufe 7,9° - 7,0° C (b)	Wasserstufe (2)	45	44	2253

Gesamtertragsmesszahl: 2253

Interessenten für die Anpachtung des Grundstücks werden gebeten, Angebote mit Angabe eines dem Standort üblichen Pachtzinses bis spätestens 31.12.2021 schriftlich an die Stadt Berching, Finanzverwaltung, Pettenkoferplatz 12, 92334 Berching, zu richten.



## „Neues Leben in alten Mauern“ – Verkauf leer stehender Gebäude in der Altstadt

Im Rahmen der Stadtentwicklung möchte die Stadt Berching bei der Vermarktung leer stehender Wohnhäuser in der Altstadt behilflich sein. Wenn Sie ein Objekt in der Altstadt zum Verkauf anbieten wollen, bitte melden Sie sich und lassen Ihre Absicht in unsere unverbindliche Liste der zum Verkauf anstehender Gebäude eintragen. Ebenso bitten wir Kaufinteressenten, sich vormerken zu lassen. Sobald ein Ihren Anforderungen entsprechendes Objekt zum Verkauf gemeldet wird, werden wir Sie davon in Kenntnis setzen. Interessenten, die ein Gebäude in der Altstadt zum Kauf anbieten, können sich beim Stadtmarketing, Zi.Nr. 25 bei Frau Veronica Platzek hierzu nähere Informationen geben lassen. Wir weisen darauf hin, dass die Stadt Berching keine Maklertätigkeit ausübt. Wir geben lediglich Informationen weiter, welches Objekt zum Verkauf ansteht. Weitere Details haben Verkäufer und Kaufinteressent zu verhandeln.

## Amtliche Bekanntmachungen

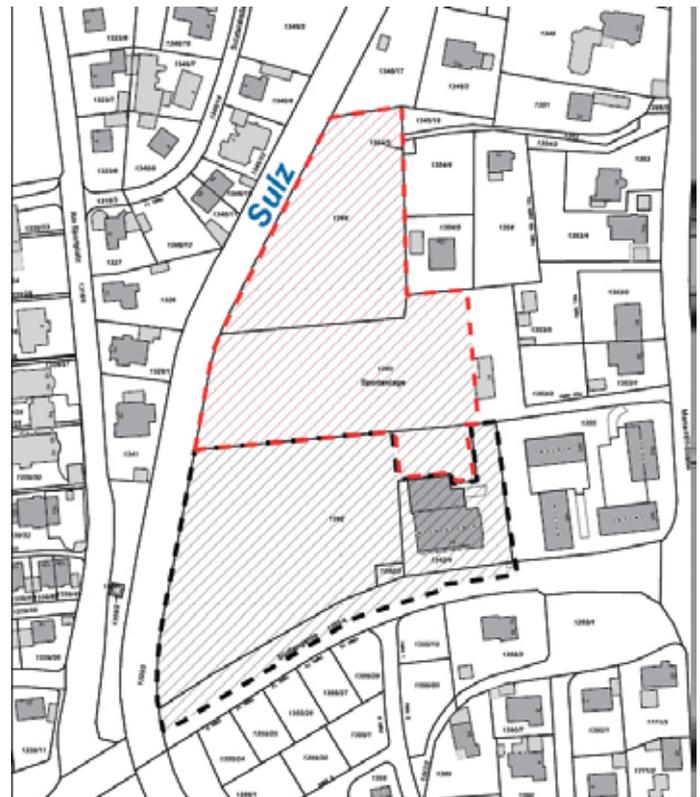
### Bekanntmachung

#### Öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB für den Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungs – und Grünordnungsplans „Südlich der Südtangente“ mit Teilaufhebung

Der Bau – und Umweltausschuss hat in seiner Sitzung am 15.11.2022 den Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungs – und Grünordnungsplans „Südlich der Südtangente“ mit Teilaufhebung in der Fassung vom 15.11.2022 gebilligt und für die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt.

Der räumliche Geltungsbereich der Aufhebung umfasst die Flurstücke 1342 (TF), 1343 (TF) und 1344 der Gemarkung Berching. Der räumliche Geltungsbereich der 2. Änderung umfasst die Flurstücke 1342 (TF), 1342/3, 1342/4 und 1355/4 der Gemarkung Berching.

Die Geltungsbereiche (Aufhebung = rot, 2. Änderung = schwarz) sind im Folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Ziel der Änderung ist auf der Fläche die weitere Innenentwicklung für eine zeitgemäße Wohnbebauung voranzutreiben sowie die baurechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung einer Kindertagesstätte zu schaffen. Aufgrund der Entscheidung der Stadt Berching den bestehenden Tennisplatz (Flur Nr. 1343) künftig erhalten zu wollen, kann das nördlich der Sportanlage liegende Flurstück Nr. 1344 nicht mehr wie im Bebauungsplan vorgesehen, von Süden aus erschlossen werden, weshalb eine Aufhebung des Bebauungsplans in diesen Teilbereichen notwendig wird.

Der Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungs – und Grünordnungsplans „Südlich der Südtangente“ mit Teilaufhebung und die Begründung liegen in der Fassung vom 15.11.2022 einschließlich der umweltrelevanten Informationen in der Zeit vom

**12.12.2022 bis einschließlich 20.01.2023**

im Rathaus Berching, Pettenkoferplatz 12, Zimmer-Nr. 21 während der allgemeinen Dienststunden öffentlich aus.

Stellungnahmen können während dieser Frist schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist (§ 3 Abs. 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB i.V.m. § 4a Abs. 6 BauGB).

Aufgrund der Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus regen wir jedoch eine vorherige Anmeldung und Terminvereinbarung an. Wir weisen darauf hin, dass in den oben genannten Räumlichkeiten jederzeit die vorgeschriebenen Hygienevorschriften eingehalten werden.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind auch auf der Internetseite der Stadt Berching unter <http://www.berching.de/bekanntmachung/> veröffentlicht.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar:

#### Schutzgut Mensch

Aufhebung des Ursprungsbebauungsplans in Teilbereichen, Änderung des Ursprungsbebauungsplans in Teilbereichen, Direkter Anschluss an bestehendes Wohngebiet, Immissionen/ Vorbelastung

**STEFAN LERZER**

Dachumdeckungen  
Dachstühle  
Metall- & Flachdächer  
Bauspenglerei

Am Zehenbühl 56 · 92342 Freystadt  
Mobil: 0171/333 2297

Dachdeckerei-StefanLerzer@gmx.de  
www.dachdecker-lerzer.de

**hafnerhaus**  
von Mensch zu Mensch  
WOHNBAUPROJEKTE



**GAIMERSHEIM BLUMHOF**  
7 Wohnungen



www.hafner-haus.com

## Willkommen im Erlebnisbad **BERLE**

### Noch kein Weihnachtsgeschenk?

**Unser Angebot:** Wertkarte 50,- € ➔ Sie zahlen 45,- €  
Wertkarte 100,- € ➔ Sie zahlen 85,- €  
Wertkarte 200,- € ➔ Sie zahlen 150,- €

Tipp: Die große 200,- €-Wertkarte wird in vier einzelnen 50,- €-Karten ausgegeben. Nutzen Sie mit drei Freunden, Familien, Nachbarn usw. den maximalen Preisvorteil. Wertkarten erhalten Sie am Kassensystem im Erlebnisbad Berle. Pro Karte werden 3,- € Pfand fällig. Bei der 200,- € Karte insgesamt 12,- € Pfand.

**Das Berle-Team wünscht allen Badegästen  
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!**

**Berchinger Erlebnisbad BERLE**  
Am Festplatz, 92334 Berching, Tel. 08462/27373  
www.berching.de/berle

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 10.00-20.30 Uhr  
Sa, So, Feiertag 9.00-19.30 Uhr  
(Hl. Abend, 1. und 2. Weihnachtsfeiertag,  
Silvester und Neujahr ist das Bad geschlossen)





durch Bundesstraße, Südtangente und Tennisplatz, schalltechnischer Bericht, schalltechnische Festsetzungen erforderlich, Festsetzung von Lärmpegelbereichen je nach Fassadenseiten, geringfügig erhöhtes Verkehrsaufkommen, Ausweisung einer Gemeinbedarfsfläche für Kindertageseinrichtungen, Grünordnerische Festsetzungen, Eingrünung, Mindestbegrünung, grundlegende Auswirkungen auf das vorbelastete Landschaftsbild

Gestalterische Festsetzungen zu Höhenlage, Werbeanlagen, Gebäudehöhen, Einfriedungen, Stellplätze, Garagen und Nebengebäuden sowie unbebauten Flächen, Nachrichtliche Übernahme Schutzzone 20 kV-Leitung

### **Schutzgut Tiere/Pflanzen und biologische Vielfalt/ Natura 2000-Gebiete**

Derzeit Intensive Grünlandnutzung, Vorbelastungen durch intensive Grünlandnutzung, Straßen und Tennisplatz, im Süden und Westen gliedernde Heckenstrukturen, Westlich entlang der Sulz Biotop, Auswertung der amtlichen Biotopkartierung (Flachland), Arten – und Biotopschutz-Programm, sowie Bestandsaufnahme durch Geländebegehung, Ausgleichsflächen bereits im Zuge der Aufstellung des Ursprungsbebauungsplans umgesetzt, Randeingrünung, keine Betroffenheit von Schutzgebieten,

Festsetzung zum Pflanzerschutz und Pflanzbindung, Grünordnerische Festsetzungen, Festsetzungen zu Gehölzen, Einfriedungen, Gestaltung und Bepflanzung unbebauter Flächen

### **Schutzgut Boden**

Versiegelung des Bodens zu erwarten, Verlust der Bodenfunktionen, anthropogen geprägter Boden (Intensivgrünland), Sickerversuche im Oktober 2022 inkl. Geotechnischen Bericht, Flächen nur teilweise für Versickerung geeignet, Ausgleichsflächen bereits im Zuge der Aufstellung des Ursprungsbebauungsplans umgesetzt, Baugrundgutachten aus dem Jahre 2000, hohe Grund – und Schichtwasserstände, keine Bodendenkmäler im Planungsbereich

Festsetzung zur maximal zulässigen Versiegelung, Grünordnerische Festsetzungen, Festsetzungen einer Pflanzbindung und Pflanzerschutz, Eingrünung im Westen und Norden

### **Schutzgut Wasser**

Niederschlagswasserversickerung über Rigolen, Überlauf in Sickerbecken und Einleitung in die Sulz, Wasserrechtsverfahren notwendig, Keine Oberflächengewässer im Änderungsbereich, Sulz befindet sich im Aufhebungsbereich, keine Änderungen zu erwarten, kein erhöhter Wasserabfluss gegenüber durch die Änderung zu erwarten, Bestehenbleiben von Grünlandflächen durch Aufhebung, dadurch mögliche Regenrückhaltefunktion, Fläche liegt außerhalb von Trinkwasserschutzgebieten, Westlich angrenzend befindet sich ein HQ100 bzw. HQextrem, Baugrundgutachten aus dem Jahre 2000, hohe Grund – und Schichtwasserstände, Versickerung von Regenwasser kaum möglich, Beeinflussung des Boden-Wasserhaushalts durch Versiegelung und Verlust der Regenwasserversickerung auf den versiegelten Flächen und mögliche Verminderung der Grundwasserneubildung

Grünordnerische Festsetzungen, Hinweise und Empfehlungen zu Altlasten und Grundwasserunreinigungen

### **Schutzgut Klima/ Luft**

Erschließung und Bebauung in nächster Umgebung bereits vorhanden, keine Änderung der GRZ gegenüber der 1. Änderung des Bauungsplans, somit ist mit keiner höheren Versiegelung als bisher zulässig zu rechnen, „große Veränderungen der Flurwinde sowie eine Verringerung der Kaltluftproduktion gegenüber der 1. Änderung sind nicht zu erwarten, Vorbelastung durch angrenzende Straße, Randeingrünung und Pflanzerschutz festgesetzt, Mindestbegrünung zur Durchlüftung, Festsetzung zur Möglichkeit der Nutzung von Flachdächern zur Verbesserung des Mikroklimas

### **Schutzgut Orts – und Landschaftsbild**

Im Süden der Stadt Berching, westlich angrenzend die Sulz, Nördlich angrenzend Tennisplatz, im Süden grenzt die Südtangente an, umgebendes Ortsbild bereits durch Wohnnutzungen geprägt, Vorbelastung durch 20-kV Leitung, Westlich angrenzend Biotop, Heckenstrukturen, relativ ebene Topographie, derzeitige Nutzung als Intensivgrünland, keine Fernwirksamkeit, Randeingrünung, neue Bebauung wird nur im Zusammenhang mit der bestehenden Ortschaft und Infrastruktur wahrgenommen

Grünordnerische Festsetzungen (Eingrünung im Westen und Norden), Gestalterische Festsetzungen zu Höhenlage, Gebäudehöhen, Dachformen und – Neigungen, Einfriedungen, Werbeanlagen, unbebauten Flächen

### **Schutzgut Kultur – und Sachgüter**

Keine Bodendenkmäler im Geltungsbereich laut BayernAtlas Plus, keine Auswirkungen zu erwarten

### **Abfälle, Abwasser, erneuerbare Energien**

Die übliche Abfallentsorgung erfolgt zentral auf Landkreisebene, erhebliche Zusatzemissionen durch Fahrverkehr und Heizanlagen sind nicht zu erwarten, Entwässerung findet im Mischsystem statt und wird an das bestehende Kanalsystem angeschlossen, Textliche Hinweise und Empfehlungen zu Geothermie, Altlasten, Grundwasserunreinigungen (Teil C)

Von der Öffentlichkeit wurden im Verfahren nach § 3 Abs. 1 BauGB KEINE umweltrelevanten Stellungnahmen eingereicht.

Weitere folgende Arten von umweltbezogenen Informationen liegen vor:

- **Umweltbericht** als gesonderter Bestandteil der Begründung des Bauungsplans mit Untersuchungen zu den Schutzgütern Mensch, Tiere/Pflanzen, Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschafts – und Ortsbild, Kultur – und sonstige Sachgüter, Fassung vom 18.10.2022
- **Schalltechnische Untersuchung** zur 2. Änderung BPlan „Südlich der Südtangente“ in der Stadt Berching, Stand: 03.08.2022
- **Geotechnischer Bericht** Sachverständigeninstitut für Geotechnik GmbH, Stand: 12.10.2022

Die diesen Informationen zugrunde liegenden Unterlagen liegen ebenfalls aus.

### Datenschutz

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich.

Berching, den 16.11.2022

Eisenreich, Erster Bürgermeister

## **Beitrags – und Gebührensatzung**

### **zur Entwässerungssatzung der Stadt Berching (BGS-EWS)**

Aufgrund der Art. 5, 8 und 9 des Kommunalabgabengesetzes erlässt die Stadt Berching folgende Beitrags – und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung:

#### **§ 1 Beitragserhebung**

Die Stadt erhebt zur Deckung ihres Aufwandes für die Herstellung der Entwässerungseinrichtung für das Gebiet der Stadtteile

Berching (ausgenommen Fl.Nrn. 840, 1254, 1754, 1780, 1797, 1870/7, 1870/8, 1870/9 der Gemarkung Berching)

**Steigende Bauzinsen!**

Jetzt

**1,44%\***effektiven Jahreszins  
beim Bauspardarlehen  
sichern.

\* Repräsentatives Beispiel nach § 6a Abs. 4 Paragraf, Tarif NS 05 (Standardaufteilung): Bausparsumme 40.000 €, angespartes Guthaben ca. 18.000 €, Netto-Darlehensbetrag von ca. 22.000 €, 80 monatliche Zins- und Tilgungsraten für das Bauspardarlehen zu je 284 €, Tilgungsdauer 6 Jahre u. 8 Monate; jährlicher Sollzinssatz (gebunden) 0,95 %; effektiver Jahreszins (ab Zuteilung des Bausparvertrages) 1,44 %; Zu zahlender Gesamtbetrag 23.065 €, davon 1.065 € Gesamtkosten (inkl. anteiliger Abschussgebühr einmalig 640 € und die Sollzinsen für das Bauspardarlehen); Jahresentgelt in der Sparphase 15 € pro Jahr. Die Sicherung durch eine Grundschuld setzen wir voraus, dafür anfallende Kosten sind nicht bekannt und hier nicht berücksichtigt. Stand: 01.07.2022. Im Angebot der Bausparkasse Schwäbisch Hall, Crailsheimer Straße 52, 74525 Schwäbisch Hall.

**Wir bedanken uns für  
Ihr Vertrauen und wünschen  
Ihnen frohe und besinnliche  
Weihnachtstage.**

rmbeg.de

Raiffeisen -  
meine Bank eG

**VOGL** GmbH  
**Kfz Technik**



Freies Mehrmarken-Autohaus unabhängig, kompetent, preiswert, fair.

Wir erfüllen Ihre  
Fahrzeugwünsche ...

- Neuwagen
- Jahreswagen
- EU-Neuwagen
- Gebrauchtwagen

**Full-Service für Ihr Auto!**...kompetente Beratung und  
freundlicher Service inklusive!

- Reparaturen
- Reifenservice
- Karosserie & Lack
- Inspektionen
- Autoglas-Service
- Wartung & Pflege



*Wir bedanken uns für das  
entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen ein frohes  
Weihnachtsfest sowie einen  
guten Start in's neue Jahr.*

**Wir machen Betriebsurlaub  
vom 23.12.2022 bis 08.01.2023**

Weihersdorfer Str. 2 | 92364 Döllwang | Tel. 091 84 / 80 81 34 | E-Mail: info@vogel-kfztechnik.de | www.vogel-kfztechnik.de

Caritas-Tarif-Gehalt

Ein guter Mix

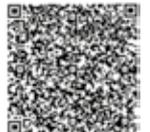
caritas-eichstaett.de/jobs



CARITASVERBAND FÜR DIE DIÖZESE EICHSTÄTT E.V.

Pflegeberufe in der Caritas

Interesse? Dann melden Sie sich bei uns.

**Das Plus**

- + Regelmäßige Lohnsteigerungen
- + Möglichkeit: Aufbau eines Zeitwertkontos
- + Günstig einkaufen über Corporate Benefits

**Variable Gehaltsbestandteile**

- + Wechselschichtzulage 155 €  
oder Schichtzulage 40 €
- + Nacht-/Sonntags-/Feiertagsarbeit  
20% bis 35 % /h

**Jährliche Einmalzahlungen**

- + Jahressonderzahlung (Urlaubs-/Weihnachtsgeld)
- + Leistungsentgelt

**Betriebliche Leistungen**

- + Altersversorgung (vom Arbeitgeber finanziert)
- + Krankenzusatzversicherung
- + Beihilfeversicherung (vom Arbeitgeber finanziert)

**Regelvergütung** Einstieg ab **3.100 €**

- + Pflege-Zulage § 12 (3) 25 €
- + Pflege-Zulage § 12 (4) 120 €
- + Geriatriezulage ca. 46 €

**Sicheres Grundgehalt 3.299 €**  
inkl. aller Zulagen (Beispiel) 3.538 €

**Ausbildung: Generalistische Pflege**

- + Pflege-Zulage  
(3.) ab 1.350 €  
(2.) ab 1.250 €  
(1.) ab 1.190 €



Berching

Caritas-Seniorenheim St. Franziskus

Klostergasse 3, 92334 Berching

Telefon 0 84 62 / 94 29 2 -0

seniorenheim@caritas-berching.de

www.caritas-seniorenheim-berching.de



Breitenfurt	(ausgenommen Fl.Nr. 705 der Gemarkung Pollanten)
Dietersberg Eglasmühle Erasbach	(ausgenommen Fl.Nr. 164, Gemarkung Erasbach)
Holnstein Jettingsdorf	(ausgenommen Fl.Nrn 704 und 718 der Gemarkung Sollngriesbach)
Oening Plankstetten	(ausgenommen Fl.Nrn. 158/2, 158/3 der Gemarkung Plankstetten)
Pollanten	(ausgenommen Fl.Nrn. 502/1, 543 der Gemarkung Pollanten)
Raitenbuch Rappersdorf Rudertshofen Sollngriesbach Staufersbuch Thann Wegscheid bei Pollanten Weidenwang Winterzhofen Wirbertshofen	(ausgenommen Fl.Nrn 1198 und 1198/1 der Gemarkung Rudertshofen)

einen Beitrag.

## § 2 Beitragstatbestand

Der Beitrag wird für bebaute, bebaubare oder gewerblich genutzte oder gewerblich nutzbare Grundstücke erhoben sowie für Grundstücke und befestigte Flächen, die keine entsprechende Nutzungsmöglichkeit aufweisen, auf denen aber tatsächlich Abwasser anfällt, wenn

1. für sie nach § 4 EWS ein Recht zum Anschluss an die Entwässerungseinrichtung besteht oder
2. sie – auch aufgrund einer Sondervereinbarung – an die Entwässerungseinrichtung tatsächlich angeschlossen sind.

## § 3 Entstehen der Beitragsschuld

- (1) Die Beitragsschuld entsteht mit Verwirklichung des Beitragstatbestandes. Ändern sich die für die Beitragsbemessung maßgeblichen Umstände im Sinn des Art. 5 Abs. 2 a KAG, entsteht die – zusätzliche – Beitragsschuld mit dem Abschluss der Maßnahme.
- (2) Wird erstmals eine wirksame Satzung erlassen und ist der Beitragstatbestand vor dem Inkrafttreten dieser Satzung erfüllt, entsteht die Beitragsschuld erst mit Inkrafttreten dieser Satzung.

## § 4 Beitragsschuldner

Beitragsschuldner ist, wer im Zeitpunkt des Entstehens der Beitragsschuld Eigentümer des Grundstücks oder Erbbauberechtigter ist.

## § 5 Beitragsmaßstab

- (1) Der Beitrag wird nach der Grundstücksfläche und der Geschossfläche der vorhandenen Gebäude berechnet. Die beitragspflichtige Grundstücksfläche wird bei Grundstücken von mindestens 2.500 m<sup>2</sup> Fläche (übergroße Grundstücke) in unbepflanzten Gebieten auf das Fünffache der beitragspflichtigen Geschossfläche, mindestens jedoch 2.500 m<sup>2</sup>, bei unbebauten Grundstücken auf 2.500 m<sup>2</sup> begrenzt.
- (2) Die Geschossfläche ist nach den Außenmaßen der Gebäude in allen Geschossen zu ermitteln. Keller werden mit der vollen Fläche herangezogen. Dachgeschosse werden nur herangezogen, soweit sie ausgebaut sind. Gebäude oder selbständige Gebäudeteile, die nach der Art ihrer Nutzung keinen Bedarf nach Anschluss an die Schmutzwasserableitung auslösen oder

die an die Schmutzwasserableitung nicht angeschlossen werden dürfen, werden nicht zum Beitrag herangezogen; das gilt nicht für Gebäude oder Gebäudeteile, die tatsächlich an die Schmutzwasserableitung angeschlossen sind. Balkone, Loggien und Terrassen bleiben außer Ansatz, wenn und soweit sie über die Gebäudefluchtlinie hinausragen.

- (3) Bei Grundstücken, für die eine gewerbliche Nutzung ohne Bebauung zulässig ist, sowie bei sonstigen unbebauten Grundstücken wird als Geschossfläche ein Viertel der Grundstücksfläche in Ansatz gebracht. Grundstücke, bei denen die zulässige oder die für die Beitragsbemessung maßgebliche vorhandene Bebauung im Verhältnis zur gewerblichen Nutzung nur untergeordnete Bedeutung hat, gelten als gewerblich genutzte unbebaute Grundstücke im Sinn des Satzes 1.
- (4) Ein zusätzlicher Beitrag entsteht mit der nachträglichen Änderung der für die Beitragsbemessung maßgeblichen Umstände, soweit sich dadurch der Vorteil erhöht. Eine Beitragspflicht entsteht insbesondere,
  - im Fall der Vergrößerung eines Grundstücks für die zusätzlichen Flächen, soweit für diese bisher noch keine Beiträge geleistet wurden,
  - im Falle der Geschossflächenvergrößerung für die zusätzlich geschaffenen Geschossflächen sowie im Falle des Abs. 1 Satz 3 für die sich aus ihrer Vervielfachung errechnende zusätzliche Grundstücksfläche,
  - im Falle der Nutzungsänderung eines bisher beitragsfreien Gebäudes oder Gebäudeteils im Sinn des § 5 Abs. 2 Satz 4, soweit infolge der Nutzungsänderung die Voraussetzungen für die Beitragsfreiheit entfallen.
- (5) Wird ein unbebautes Grundstück, für das ein Beitrag nach Abs. 3 festgesetzt worden ist, später bebaut, so wird der Beitrag nach Abzug der nach Abs. 3 berücksichtigten Geschossflächen und den nach Abs. 1 Satz 2 begrenzten Grundstücksflächen neu berechnet. Dieser Betrag ist nachzuentrichten. Ergibt die Gegenüberstellung ein Weniger an Geschossflächen, so ist für die Berechnung des Erstattungsbeitrages auf den Beitragssatz abzustellen, nach dem der ursprüngliche Beitrag entrichtet wurde.
- (6) Bei einem Grundstück, für das ein Herstellungsbeitrag, jedoch weder eine Kostenerstattung noch ein Beitragsanteil für den Grundstücksanschluss im öffentlichen Straßengrund geleistet worden ist, wird für die bereits veranlagten Grundstücks- und Geschossflächen ein zusätzlicher Beitrag entsprechend der in § 6 bestimmten Abstufung erhoben.

## § 6 Beitragssatz

- (1) Der Beitrag beträgt
  - a) pro m<sup>2</sup> Grundstücksfläche 1,98 Euro
  - b) pro m<sup>2</sup> Geschossfläche 18,82 Euro
- (2) Für Grundstücke, von denen kein Niederschlagswasser eingeleitet werden darf, wird der Grundstücksflächenbeitrag nicht erhoben. Fällt diese Beschränkung weg, wird der Grundstücksflächenbeitrag nacherhoben.
- (3) Bei einem Grundstück, für das der Aufwand für den Grundstücksanschluss im Sinne von § 3 EWS in vollem Umfang getragen worden ist, beträgt der abgestufte Beitrag in den Fällen der Nacherhebung für zusätzliche Grundstücks- und Geschossflächen
  - a) pro m<sup>2</sup> Grundstücksfläche 1,19 Euro
  - b) pro m<sup>2</sup> Geschossfläche 10,27 Euro.

## § 7 Fälligkeit

Der Beitrag wird einen Monat nach Zustellung des Beitragsbescheides fällig.

## § 7a Ablösung des Beitrags

Der Beitrag kann vor dem Entstehen der Beitragspflicht abgelöst werden. Der Ablösungsbetrag richtet sich nach der voraussichtlichen Höhe des Beitrags. Ein Rechtsanspruch auf Ablösung besteht nicht.



Christian Karl Siebenwurst GmbH & Co. KG  
Industriestraße 31  
D-92345 Diefurt a. d. Altmühl

**KOLLEG\*INNEN AB SOFORT GESUCHT**

(m/w/d)

WERKZEUGMACHER / FORMENBAUER  
ZERSPANNUNGSMECHANIKER  
FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK  
PRODUKTIONSHELFER  
CNC-FRÄSER  
MODELLBAUER  
AUSZUBILDENDE

Sende uns bitte Deine Kurzbewerbung an

[bewerbung@siebenwurst.de](mailto:bewerbung@siebenwurst.de)

Wir freuen uns auf Dich!



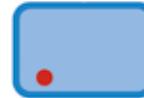
Hubstraße 4 · 92334 Berching · Tel. 08462/321

**Allen unseren Freunden  
und Kunden wünschen wir  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein Gutes neues Jahr!**

**Wir laden herzlich ein zur  
vorweihnachtlichen Adventsstimmung.**

**Am 18. Dezember 2022 ab 13 Uhr  
bei Glühwein, Lebkuchen u.v.m.**

**Wir reparieren jeden Fernseher, Radio, Verstärker...**



**Finger - electronics**

- Reparatur aller Elektronik-Geräte (TV, HiFi, Video, Sat, ...)
- Reparatur aller Fabrikate
- Ersatzteil- und Zubehörbeschaffung, auch für Haushalts- und Bürogeräte

**Fachwerkstatt für  
Unterhaltungselektronik**

Wappersdorfer Str. 74  
92360 Mühhausen  
Tel 09185/9229966

**Öffnungszeiten:**  
Montag 9-12 und 14-18Uhr  
Dienstag 9-12 und 14-18Uhr  
Donnerstag 9-12 und 14-19Uhr  
Freitag 9-12 Uhr



Kirchstraße 15  
Sollngriesbach  
92334 Berching  
Tel. (08462) 498

**Topfpflanzen, Schnittblumen  
und weihnachtliche Geschenkideen.**

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!*



**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 u. 13.30 – 18.00 Uhr, Sa. 8.00 – 12.00 Uhr  
**Ab Dezember: Mittwochs geschlossen.**

[www.gaertnerei-heiler.de](http://www.gaertnerei-heiler.de)

**Buch kaputt?**

DRUCKEREI  
**FUCHS**  
GmbH

Gutenbergstr. 1 · 92334 Pollanten  
Tel. (08462) 9406-0 · [www.fuchsdruck.de](http://www.fuchsdruck.de)  
[info@fuchsdruck.de](mailto:info@fuchsdruck.de)

**Wir können noch Handwerk!**

Bei uns wird alles, was Sie zwischen Buchdeckel gebunden haben wollen, bearbeitet. Ob **Fachliteratur, Diplom- oder Doktorarbeiten, gesammelte Familienrezepte, Briefe, Zeichnungen der Kinder, Chroniken, Gästebücher oder Fotoalben** – wir beraten Sie gerne welcher Einband zum Thema und zum Stil Ihres Buches passt.

**Wir setzen alles für Sie instand oder restaurieren es fachgerecht.**

**WIR WÜNSCHEN  
FRÖHLICHE  
WEIHNACHTEN**

INDUSTRIEPARK ERASBACH B2  
92334 BERCHING  
TEL: 08462 / 9424 - 0

**FENSTER, TÜREN & MEHR...**

**EIBNER REGNATH**  
PERFORMANCE TEAM



[WWW.EIBNER-REGNATH.DE](http://WWW.EIBNER-REGNATH.DE)

ALLEN LIEFERANT:INNEN, KUND:INNEN,  
MITARBEITER:INNEN UND FREUND:INNEN  
WÜNSCHEN WIR **ERHOLSAME FEIERTAGE**  
UND EIN **GLÜCKLICHES NEUES JAHR!**



## § 8 Erstattung des Aufwands für Grundstücksanschlüsse

(entfällt)

## § 9 Gebührenerhebung

Die Stadt erhebt für die Benutzung der Entwässerungseinrichtung hinsichtlich der Schmutzwasserbeseitigung Grundgebühren und Schmutzwassergebühren. Für die Benutzung der Entwässerungseinrichtung hinsichtlich der Niederschlagswasserbeseitigung werden Niederschlagswassergebühren erhoben. Für die Anlieferung von Fäkalschlamm aus nicht an die Entwässerungsanlage angeschlossenen Grundstücken werden Beseitigungsggebühren erhoben.

### § 9 a Grundgebühr Schmutzwasserbeseitigung

- (1) Die Grundgebühr für die Benutzung der Einrichtung hinsichtlich der Schmutzwasserbeseitigung wird nach dem Nenndurchfluss der verwendeten Wasserzähler berechnet. Befinden sich auf einem Grundstück nicht nur vorübergehend mehrere Wasseranschlüsse, so wird die Grundgebühr nach der Summe des Nenndurchflusses der einzelnen Wasserzähler berechnet. Soweit Wasserzähler nicht eingebaut sind, wird der Nenndurchfluss geschätzt, der nötig wäre, um die mögliche Wasserentnahme messen zu können.
- (2) Die Grundgebühr beträgt bei der Verwendung von Wasserzählern mit Nenndurchfluss
 

kleiner als	QN 6 m <sup>3</sup> /h oder Q3(MID) 10 m <sup>3</sup> /h	27,75 €
kleiner als	QN 10 m <sup>3</sup> /h oder Q3(MID) 16 m <sup>3</sup> /h	46,50 €
ab	QN 10 m <sup>3</sup> /h oder Q3(MID) 16 m <sup>3</sup> /h	101,25 €

### § 10 Schmutzwassergebühr

- (1) Die Schmutzwassergebühr wird nach Maßgabe der nachfolgenden Absätze nach der Menge der Abwässer berechnet, die der Entwässerungseinrichtung von den angeschlossenen Grundstücken zugeführt werden. Die Gebühr beträgt 2,23 Euro pro Kubikmeter Abwasser.
- (2) Als Abwassermenge gelten die dem Grundstück aus der Wasserversorgungseinrichtung und aus der Eigengewinnungsanlage zugeführten Wassermengen abzüglich der nachweislich auf dem Grundstück verbrauchten oder zurückgehaltenen Wassermengen, soweit der Abzug nicht nach Abs. 4 ausgeschlossen ist. Wassermengen werden durch geeichte Wasserzähler ermittelt. Sie sind von der Stadt zu schätzen, wenn
  1. ein Wasserzähler nicht vorhanden ist, oder
  2. der Zutritt zum Wasserzähler oder dessen Ablesung nicht ermöglicht wird, oder
  3. sich konkrete Anhaltspunkte dafür ergeben, dass der Wasserzähler den wirklichen Wasserverbrauch nicht angibt.

Werden die Wassermengen nicht vollständig über Wasserzähler erfasst, werden als dem Grundstück aus der Eigengewinnungsanlage zugeführte Wassermengen pauschal mit 15 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner, der zum Stichtag 30.06. mit Wohnsitz auf dem heranzuziehenden Grundstück gemeldet ist, neben dem tatsächlich aus der öffentlichen Wasserversorgung abgenommenen eingesetzt, insgesamt aber nicht weniger als 35 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner. In begründeten Einzelfällen sind ergänzende höhere Schätzungen möglich. Es steht dem Gebührenpflichtigen frei, den Nachweis eines niedrigeren Wasserverbrauchs zu führen. Abs. 3 Satz 2 gilt entsprechend.

- (3) Der Nachweis der verbrauchten und der zurückgehaltenen Wassermengen obliegt dem Gebührenpflichtigen. Er ist grundsätzlich durch geeichte und verplombte Wasserzähler zu führen, die der Gebührenpflichtige auf eigene Kosten fest zu installieren hat. Bei landwirtschaftlichen Betrieben mit Viehhaltung gilt für jedes Stück Großvieh bzw. für jede Großvieheinheit eine Wassermenge von 20 m<sup>3</sup> pro Jahr als nachgewiesen. Maßgebend ist die im Vorjahr durchschnittlich gehaltene Viehzahl. Der Nachweis

der Viehzahl obliegt dem Gebührenpflichtigen; er kann durch Vorlage des Bescheids der Tierseuchenkasse erbracht werden.

- (4) Vom Abzug nach Absatz 3 sind ausgeschlossen
  - a) Wassermengen bis zu 12 m<sup>3</sup> jährlich,
  - b) das hauswirtschaftlich genutzte Wasser,
  - c) das zur Speisung von Heizungsanlagen verbrauchte Wasser.
- (5) Im Fall des § 10 Abs. 3 Sätze 3 bis 5 ist der Abzug auch insoweit begrenzt, als der Wasserverbrauch 35 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner, der zum Stichtag 30.06. mit Wohnsitz auf dem heranzuziehenden Grundstück gemeldet ist, unterschreiten würde. In begründeten Einzelfällen sind ergänzende höhere betriebsbezogene Schätzungen möglich.

### § 10 a Beseitigungsgebühr

- (1) Die Beseitigungsgebühr wird nach dem Rauminhalt der Abwässer berechnet, die von den nicht an eine zentrale Abwasserbeseitigungsanlage angeschlossenen Grundstücken abtransportiert werden. Der Rauminhalt der Abwässer wird mit einer geeigneten Messeinrichtung festgestellt. Die Stadt kann sich zur Beseitigung der Abwässer eines Dritten bedienen.
- (2) Die Gebühr beträgt
  - a) 2,23 € pro Kubikmeter Abwasser aus einer abflusslosen Grube
  - b) 60,29 € pro Kubikmeter Abwasser (Fäkalschlamm) aus einer Hauskläranlage.

### § 10 b Niederschlagswassergebühr

- (1) Maßgeblich für den Anteil des jeweiligen Grundstücks an der Niederschlagswasserableitung in die Entwässerungseinrichtung ist die reduzierte Grundstücksfläche. Diese ergibt sich, wenn die Grundstücksfläche mit dem für das Grundstück geltenden Gebietsabflussbeiwert multipliziert wird. Der Gebietsabflussbeiwert stellt den im entsprechenden Gebiet durchschnittlich vorhandenen Anteil der bebauten und befestigten Flächen an der Gesamtgrundstücksfläche dar. Aufgrund dieser Satzung wird vermutet, dass die so ermittelte Fläche der tatsächlich bebauten und befestigten Fläche entspricht, von der aus Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet wird oder abfließt.
- (2) Der Gebietsabflussbeiwert beträgt für:
 

Zone I:	0,25
Zone II:	0,35
Zone III:	0,45
Zone IV:	0,55
Zone V:	0,75
Zone VI:	0,95

Der für das jeweilige Grundstück maßgebliche Gebietsabflussbeiwert ergibt sich aus den Eintragungen in der Gebietsabflussbeiwertkarte, die Bestandteil dieser Satzung ist. Wird von einem Grundstück, das in einem Gebiet liegt, für das in der Gebietsabflussbeiwertkarte kein Gebietsabflussbeiwert festgesetzt ist, Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet, so wird der Gebührenberechnung die tatsächlich bebaute und befestigte Fläche zugrunde gelegt, von der aus Niederschlagswasser eingeleitet wird oder abfließt.

- (3) Die Vermutung nach Abs. 1 kann widerlegt werden, wenn nachgewiesen wird, dass die tatsächlich bebaute und befestigte Fläche, von der aus Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet wird oder abfließt, um mindestens 20 % oder mindestens 300 m<sup>2</sup> von der nach Abs. 1 ermittelten reduzierten Grundstücksfläche abweicht.

Der Antrag des Gebührenschuldners, die Gebühren nach der tatsächlich bebauten und befestigten Fläche zu berechnen, ist bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist für den Gebührenbescheid zu stellen. Anträge, die nach Ablauf der Rechtsbehelfsfrist eingehen, werden ab dem Veranlagungszeitraum, in dem der Antrag eingeht, berücksichtigt.



WOHNUNGSBAU



GEWERBE- &amp; INDUSTRIEBAU



ÖFFENTLICHE BAUTEN



## Systembau

FS-Fuchs Systembau  
GmbH

Maria-Hilf-Straße 72  
92334 Berching  
Tel. 08462 / 2001-0  
info@fuchs-systembau.de

[www.fuchs-systembau.de](http://www.fuchs-systembau.de)

**WIR** beraten. **WIR** planen. **WIR** bauen.

Unser Service ist so individuell wie Ihre Bedürfnisse: Neben dem traditionellen Hochbau mit den Bereichen Rohbau und Schlüsselfertiges Bauen setzen wir uns als Komplettanbieter vom Wettbewerb ab.

 *Wir wünschen unseren  
Kunden und Gästen  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr.* 

**Unsere festlichen Biere zur Weihnachtszeit:**



**Weihnachtsbock,**  
die helle Freude in der dunklen Jahreszeit



**Weihnachtsmärzen,**  
malzbetont, leichte Hopfennote  
**ab sofort erhältlich.**

**Hi. Abend, 1. Feiertag und Neujahr**  
ist unser Brauerei-Gasthof geschlossen.

**2. Feiertag und Silvester** geöffnet.

*Ihre Familie Plank-Winkler  
& Mitarbeiter*

 **Winkler**

★★★ SUPERIOR Altstadthotel Brauerei Gasthof

 Reichenauplatz 22 · 92334 Berching  
Tel. 08462/20003-0 · E-mail: info@brauereigasthof-winkler.de



# Frohe Weihnachten.

Vielen Dank für die gute  
und vertrauensvolle  
Zusammenarbeit im  
letzten Jahr.

Wir wünschen Ihnen  
eine harmonische und  
fröhliche Weihnachtszeit  
und ein glückliches,  
gesundes neues Jahr.

Ihr Team der Sparkasse  
Berching.



Sparkasse  
Neumarkt-Parsberg

WIR  
WÜNSCHEN EINE  
BESINNLICHE  
WEIHNACHTS-  
ZEIT!



Besuchen Sie unsere  
große Naturstein-,  
Fliesen & Grabmal-  
Ausstellung!

**E.BRAUWER** GmbH  
**NATURSTEIN-BAU**

Beratung – Planung – Ausführung



Natursteine und Fliesen  
für Haus und Garten  
Grabmale  
Kunstobjekte  
Sanierung und Restaurierung

Naturstein-, Fliesen- & Grabmalausstellung  
Maria-Hilf-Str. 69 · 92334 Berching · [www.braumer.de](http://www.braumer.de)



Der Nachweis ist dadurch zu führen, dass der Antragsteller anhand einer Planskizze die einzelnen Flächen, von denen aus Niederschlagswasser eingeleitet wird, genau bezeichnet und ihre Größe angibt.

- (4) Für die Entscheidung sind die tatsächlichen Verhältnisse am 01.01. des Jahres, für das die Gebühr erhoben wird, oder, wenn die Gebührenpflicht erst im Laufe des Veranlagungszeitraums entsteht, die Verhältnisse zu Beginn der Gebührenpflicht maßgebend. Die tatsächlich bebaute und befestigte Grundstücksfläche bleibt auch für künftige Veranlagungszeiträume Gebührenmaßstab, bis sich die Grundstücksverhältnisse ändern. Änderungen der maßgeblichen Flächen hat der Gebührenschuldner unangefordert bekannt zu geben. Veranlagungszeitraum ist das Kalenderjahr.
- (5) Die Niederschlagswassergebühr beträgt 0,12 € pro m<sup>2</sup> pro Jahr.

### § 11 Gebührensuschläge

Für Abwässer, deren Beseitigung einschließlich der Klärschlammabeseitigung (Beseitigung) Kosten verursacht, die die durchschnittlichen Kosten der Beseitigung von Hausabwasser um mehr als 30 v. H. (Grenzwert) übersteigen, wird ein Zuschlag in Höhe des den Grenzwert übersteigenden Prozentsatzes des Kubikmeterpreises für die Schmutzwassergebühr erhoben.

### § 12 Gebührenabschläge

Wird vor Einleitung der Abwässer in die Entwässerungseinrichtung eine Vorklärung oder sonstige Vorbehandlung der Abwässer auf dem Grundstück verlangt, so ermäßigen sich die Einleitungsgebühren um 40 %. Das gilt nicht für Grundstücke mit gewerblichen oder sonstigen Betrieben, bei denen die Vorklärung oder Vorbehandlung lediglich bewirkt, dass die Abwässer dem durchschnittlichen Verschmutzungsgrad oder der üblichen Verschmutzungsart der eingeleiteten Abwässer entsprechen.

### § 13 Entstehen der Gebührenschuld

- (1) Die Schmutzwassergebühr entsteht mit jeder Einleitung von Abwasser in die Entwässerungsanlage.
- (2) Die Niederschlagswassergebühr entsteht erstmals mit dem Tag, der auf den Zeitpunkt der betriebsfertigen Herstellung des Anschlusses folgt. Der Tag wird im erstmals ergehenden Bescheid bestimmt. Im Übrigen entsteht die Niederschlagswassergebühr mit dem Beginn eines jeden Tages in Höhe eines Tagesbruchteils der Jahresgrundgebührensuld neu.
- (3) Die Grundgebühr entsteht erstmals mit dem Tag, der auf den Zeitpunkt der betriebsfertigen Herstellung des Anschlusses folgt. Der Tag wird im erstmals ergehenden Bescheid bestimmt. Im Übrigen entsteht die Grundgebührensuld mit dem Beginn eines jeden Tages in Höhe eines Tagesbruchteils der Jahresgrundgebührensuld neu.

### § 14 Gebührenschuldner

- (1) Gebührenschuldner ist, wer im Zeitpunkt des Entstehens der Gebührensuld Eigentümer des Grundstücks oder ähnlich zur Nutzung des Grundstücks dinglich berechtigt ist.
- (2) Gebührenschuldner ist auch der Inhaber eines auf dem Grundstück befindlichen Betriebes.
- (3) Mehrere Gebührenschuldner sind Gesamtschuldner.

### § 15 Abrechnung, Fälligkeit, Vorauszahlung

- (1) Die Einleitung wird jährlich abgerechnet. Die Einleitungsgebühr wird einen Monat nach Zustellung des Gebührenbescheides fällig.
- (2) Auf die Gebührensuld sind zum 15.05., 15.08. und 15.11. jedes Jahres Vorauszahlungen in Höhe eines Viertels der Jahresabrechnung des Vorjahres zu leisten. Die Zahlung der Restschuld erfolgt mit der Endabrechnung gemäß Abs. 1. Fehlt die

Vorjahresabrechnung nach Satz 1, so setzt die Stadt die Höhe der Vorauszahlungen unter Schätzung der Jahresgesamteinleitung fest.

### § 16 Pflichten der Beitrags – und Gebührensuldner

Die Beitrags – und Gebührensuldner sind verpflichtet, der Stadt für die Höhe der Schuld maßgebliche Veränderungen unverzüglich zu melden und über den Umfang dieser Veränderungen – auf Verlangen auch unter Vorlage entsprechender Unterlagen – Auskunft zu erteilen.

### § 17 Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am 01.01.2023 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Satzung vom 27.10.2021 außer Kraft.

Berching, 26.10.2022

Eisenreich, Erster Bürgermeister

## Weihnachten

### Romantischer Weihnachtsmarkt



Der Romantische Weihnachtsmarkt findet traditionell am 3. Adventswochenende, also am 10. und 11. Dezember statt. Unser wunderschönes Berching bietet die perfekte Kulisse, die Holzbuden verwandeln die Innenstadt in ein Weihnachtsdorf. Über 50 Budenbetreiber und Aussteller stehen in den Startlöchern. Der schönste Weihnachtsmarkt weit und breit wird von einem musikalischen Rahmenprogramm von Chören und Musikgruppen auf der Bühne beim Hutter begleitet. Kindergartengruppen eröffnen am Samstag, um 16 Uhr, und am Sonntag, um 13 Uhr, gemeinsam mit dem Christkind und dem Bürgermeister den Markt.

Es haben sich kleine Änderungen bei den Örtlichkeiten gegeben. Die Kulturhalle bietet Platz für die beliebte Krippenausstellung und für Modelleisenbahn-Fans wird auch wieder eine Anlage zu sehen und bestaunen geben. Die Krippenausstellung öffnet am Samstag bereits um 13 Uhr, um den Besuch der Ausstellung vor dem großen Ansturm zum Marktbeginn um 16 Uhr zu ermöglichen.

Die ehem. Bücherei beheimatet dieses Jahr die Kinderweihnacht. Dort heißt es Kinder basteln für Weihnachten. Die Kinderandacht am Samstag, um 17 Uhr, in der Kirche St. Lorenz ist eines der vielen Highlights im Programm. Nach der Andacht ziehen die Kinder in einem Lichterzug mit Kerzen und Musik zum großen Geschenkpaket auf dem Marktplatz, wo sie Ihre Päckchen, die im Rahmen der traditionellen Geschenke-Aktion „Kinder beschenken Kinder“ gepackt wurden dem Christkind überreichen dürfen. Die große Tombola der Werbegemeinschaft winkt mit tollen Preisen!

Das komplette Programm gibt es auf der Homepage der Werbegemeinschaft Berching und auf der Homepage der Stadt Berching zu sehen.

## UMWELTHELDEN machen früher Feierabend!

z. B. als Fettkutscher (m/w/d)  
Attraktives Gehaltspaket  
4- oder 5- Tage-Woche



Online-Bewerbung und  
weitere Stellenangebote:  
[www.altfett-lesch.de/  
stellenangebote](http://www.altfett-lesch.de/stellenangebote)

ALTFETTRECYCLING  
**LESCH**  
Tel. 09173 - 874  
[www.altfett-lesch.de](http://www.altfett-lesch.de)



## GROSSE, INNOVATIVE UND MODERNE OFENAUSSTELLUNG

Seestraße 9 | 85125 Kinding - Haunstetten  
Telefon 08467801900 | [mail@kaminbau-lindner.de](mailto:mail@kaminbau-lindner.de)

Montag, Dienstag, Freitag: 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr; Mittwoch, Donnerstag: geschlossen  
[WWW.KAMINBAU-LINDNER.DE](http://WWW.KAMINBAU-LINDNER.DE)

ÜBER  
60 ÖFEN  
AUF 160 m<sup>2</sup>



[WWW.TIERHILFE-FRANKEN.DE](http://WWW.TIERHILFE-FRANKEN.DE)

TIERHILFE  
Franken e.V.

Neunkirchner Str. 51 | 91207 Lauf  
Büro: 09244-9823166 | [info@tierhilfe-franken.de](mailto:info@tierhilfe-franken.de)



Cornelia Zeckel  
Immobilienmaklerin

### Immobilienmakler (m/w/d) gesucht!

Werden Sie Partner in meinem Team! Ich suche optimistische, zuverlässige und seriöse Geschäftspartner, die mich als Neu-, Quer- oder Wiedereinsteiger im Voll- oder Nebenerwerb beim Immobilienverkauf unterstützen möchten. Selbstverständlich werden Sie in der Garant-Akademie geschult und profitieren von meiner jahrelangen Berufserfahrung!  
Interessiert? Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Telefon: 0841/98 15 88-0  
[ingolstadt@garant-immo.de](mailto:ingolstadt@garant-immo.de)

**GARANT**  
IMMOBILIEN

# MIT UNS IN DIE #ZUKUNFT

AUSBILDUNGSPLÄTZE (M/W/D)  
FÜR SEPTEMBER 2023:

- ➔ Industriemechaniker (Instandhaltung)
- ➔ Industriemechaniker (Produktionstechnik)
- ➔ Gießereimechaniker (Handformguss)
- ➔ Technischer Modellbauer (Gießerei)
- ➔ Elektroniker (Betriebstechnik)
- ➔ Werkstoffprüfer
- ➔ Industriekaufmann

INDUSTRIESTR. 5 · 92339 BEILNGRIES · TEL. 08461 / 64160  
[BEWERBUNG@JURA-GUSS.DE](mailto:BEWERBUNG@JURA-GUSS.DE) · [WWW.JURA-GUSS.DE](http://WWW.JURA-GUSS.DE)

JURA



GUSS

JETZT  
ONLINE  
BEWERBEN!





### Geschenkeaktion

Bereits Tradition ist die Geschenkpaketaktion „Kinder beschenken Kinder“ beim Berchinger Weihnachtsmarkt. Mit dieser Aktion soll Kindern im Landkreis an Weihnachten eine Freude bereitet werden, deren Familie über wenig Budget verfügen. Alle, Kinder und Erwachsene, die mitmachen möchten, sind herzlich eingeladen, Gutes zu tun. Schon Wilhelm Busch wusste: „Es gibt nichts Gutes, außer man tut es“. Was in die Pakete gepackt werden soll, kann unter [www.werbegemeinschaft-berching.de](http://www.werbegemeinschaft-berching.de) unter Weihnachtsmarkt nachgelesen werden.

### Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt

Samstag, 10.12.22, 16 bis 21 Uhr

Sonntag, 11.12.22, 13 bis 19 Uhr

### Krippenausstellung beim Berchinger Weihnachtsmarkt 2022

Nach 2 Jahren Corona Pause findet heuer in Verbindung mit dem Berchinger Weihnachtsmarkt am 10. und 11. Dez wieder eine Krippenausstellung statt. Eröffnung der Krippenausstellung ist bereits am Freitag 9. Dez. ab 18 Uhr. Dazu sind neben dem Christkind mit Engeln auch Bürgermeister, Stadträte, Stadtpfarrer oder Kaplan, das Weihnachtsmarktkomitee und die Krippen – Aussteller sehr herzlich eingeladen. Natürlich darf auch heuer eine Weihnachtsgeschichte, das geistliche Wort und eine musikalische Umrahmung nicht fehlen. Da heuer zum 25. mal die Ausstellung unter der Regie der Fam. Brandl stattfindet, werden neben neuen Krippen und weihnachtlichen Gegenständen auch viele besondere Krippen nochmals zu sehen sein.

Nur weil es all die Jahre immer Familien gab, die gerne ihre kleinen und großen Schätze für ein Wochenende zur Verfügung stellten, war die Ausstellung so erfolgreich. Großer Dank an Alle die über die 25 Jahre zum Gelingen der Ausstellung und des Weihnachtsmarktes beigetragen haben. Zum Jubiläum, haben wir 2022 die Ehre, die Ausstellung erstmals in der neuen Kultur Halle zu gestalten. Keine steile Treppe und mehr Platz bietet der neue Raum. Wenn Corona uns nicht ärgert, wollen wir versuchen mit dem Weihnachtsmarkt und seinen geschmückten Buden und der Krippenausstellung die letzten Jahre nochmals aufleben zu lassen und ein bisschen Advents und Weihnachtsstimmung in alle Herzen tragen. Wer also 2022 als Aussteller mit seinem weihnachtlichen Kunstwerk noch dabei sein möchte, meldet sich bei Fam. Brandl unter Tel. 08462/1540. Am Samstag 10. Dez ab 13 Uhr bis 21 Uhr und Sonntag 11. Dez. ab 13 Uhr bis 19 Uhr ist Gelegenheit zum Besuch der Krippenausstellung und des Berchinger Weihnachtsmarktes. Noch ein kleiner Tipp: Es sind alle Berchinger eingeladen, wenn sie die Ausstellung ohne Gedränge besuchen wollen, dafür den Samstag Nachmittag zu nutzen, bevor der Weihnachtsmarkt ab 16 Uhr öffnet.



### Modellbahnausstellung zur Weihnachtszeit

Samstag, 10.12 von 16.00 – 21.00 Uhr, Sonntag, 11.12. von 13.00 – 19.00 Uhr in der Kulturhalle Berching



Leider fiel der Weihnachtsmarkt die letzten Jahre aus. In der Zeit konnte ich dann aber das neue Segment 5 weiter vervollständigen und vollenden.

Einige Details möchte ich schon bekannt geben:

Dieses Segment kann zur Seite geschwenkt werden. Es befinden sich darauf mehrere Abstellgleise sowie ein Gleis für den Haltepunkt für Personenzüge die hier enden bzw. beginnen. Früher sind diese Personenzüge auf das daneben liegende angedachte Hauptbahngleis übergegangen. An diesem Gleis ist nur noch eine verschleißbare Handweiche zur angedachten Hauptbahn angeschlossen. Sie dient nur noch dem Austausch von Nahgüterzügen zwischen Haupt- und Nebenbahn. Die zweite verbliebene Weiche wurde vor Jahren gekappt. Trotz Sparmaßnahmen liegen noch die Gleise zum Rangieren und Abstellen von Güterwagen sowie Wagengruppen. Das Umfahrgleis muss stets freigehalten werden. Zwischen dem Haupt- und Nebenbahngleis befindet sich ein Inselbahnsteig mit Überdachung an dem gerade Dachreparaturen ausgeführt werden.

Für einen reibungslosen Betrieb sorgt neuerdings ein Behelfsstellwerk. Dieses besteht aus einem alten Personenwagenkasten der in 4m Höhe auf Holzfachwerke aufgeständert wurde. Oben gibt es eine gute Rundumsicht auf das Gelände. Das alte Stellwerk musste wegen Einsturzgefahr abgerissen werden. Ein Neubau wäre zu teuer. Außerdem hat diese heruntergewirtschaftete Nebenbahn keine Zukunft mehr. Unterhalb dieses Stellwerkes befinden sich die Weichenspannwerke mit separaten Kabelschächten zu den einzelnen Weichen sowie Kabelschächte der Rangiersignale und für die Gleisfeldbeleuchtung. Vom Fernsprecher auf dem Inselbahnsteig wird der Fahrauftrag erteilt. Vor dem Bahnbau gab es in diesem Gebiet fast nur Schichtgesteinsplatten. Den Rest der nach dem Bahnbau übrig blieb habe ich aus Gipsstreifen nachgebildet. Dazwischen ist das Gleisbild eingebettet. Tiefester Regenwasserabfluss der gesamten Anlage befindet sich auf diesem Segment.

Ein Anliegen in eigener Sache: Ich suche nach einem Nachfolger für diese komplette Anlage. Es wäre schön, wenn sie in unserer Gegend verbleiben würde. Um die Nachfrage auch ins Internet stellen zu können, benötige ich technische Hilfestellung. Gerne können Sie mich am Weihnachtsmarkt darauf ansprechen.

Jürgen Marschner

### SAVIGNY FREUNDE auf dem BERCHINGER WEIHNACHTSMARKT!!

ENDLICH ist es soweit und der Berchinger Weihnachtsmarkt kann wieder stattfinden.

Lange war die Pause und um so schöner ist es, dass auch wir SAVIGNY FREUNDE wieder dabei sind mit unseren CRÊPES und dem hausgemachten ROSÉ Glühwein!!!

Zum 5. Mal steht die Berchinger Jugend auf dem gewohnten Platz am Weihnachtsmarkt um wieder „selbstgedrehte“ Crêpes – ob mit Nutella, Zimt & Zucker oder mit Eierlikör – sowie selbstgemachten

  
KEMNATH  
Wiesen

BEZUG  
12/2023

Mühlhausen  
DOPPELHAUS



*Alles was Sie  
brauchen!*

POSTBAUERER STRASSE 10C+D  
92353 POSTBAUER-HENG AB 550.000 EURO

*Familienfreundliches  
Doppelhaus!*

WAPPERSDORFER STR. 20,  
92360 MÜHLHAUSEN 615.000 EURO

*Beratung und Verkauf*

BÜRO NEUER MARKT: DAMMSTRASSE 1 | 92318 NEUMARKT  
WWW.FEIHL-WOHNBAU.DE | 09181 / 69 87 5 - 05



Ihre Küchen- und Möbel-  
schreinerei in Dietfurt

*\* \* \* Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr! \* \* \**



SchreinereiOexl



Bahnhofstraße 49 · 92345 Dietfurt · Telefon 08464 341  
www.schreinerei-oexl.de



Punsch oder hausgemachten Rosé-Glühwein zu verkaufen, um im kommenden Jahr wieder das Jugendprogramm nach eigenen Wünschen gestalten zu können.

Auch dieses Jahr musste die Jugend vor dem Weihnachtsmarkt noch einen „Probe-Crêpe-Nachmittag“ in der Realschule einlegen, um die Crêpes auch fachmännisch drehen zu können – somit bitte dem einen oder anderen Crêpes die korrekte Rundung nachsehen, denn wir sind keine Profis, dafür aber backen und crêpen wir alle mit viel Leidenschaft und schmecken tut's „ollerwei“;-)

Dickes Danke auch nochmal an Frau Sabine Edbauer, die uns jedes Mal den Probe-Crêpe-Nachmittag in der Realschule ermöglicht und auch der Familie Schlupf, die uns immer wieder auf's Neue die Crêpe-Technik erklärt und uns die Crêpes-Platte ausleiht!!! Alle Jugendlichen, die dieses Jahr mit in Savigny waren, werden im Turnus von 2 Stunden für euch backen und wir freuen uns, wenn ihr alle kommt. Der Erlös kommt zu 100 % dem Jugend-Programm 2023 zugute. Wir freuen uns auf euch und stehen auch für Fragen zum Jugendaustausch gerne zur Verfügung. Vorteil ist, dass alle „live“ berichten können und wir werden jeden, der vielleicht aufgrund der Französischkenntnisse noch unsicher ist sich uns anzuschließen, gerne überzeugen, dass es einfach schön ist dabei zu sein und Spaß macht. Es ist immer eine Gaudi und ein schöner Beitrag zur Völkerverständigung. Nicht umsonst hängen die beiden Städte sehr aneinander – und das bereits seit 50 Jahren!!

Venez pour tester les crêpes et le vin chaud. Vous ne le regretterez pas.

Wir sehen uns :-)

A bientôt. SAVIGNY Freunde Berching

## Fischereiverein Berching e.V. ist wieder mit 2 Ständen am Berchinger Weihnachtsmarkt

Der Berchinger Fischereiverein ist wieder mit geräucherten Fischen auf dem Berchinger Weihnachtsmarkt vertreten. In diesem Jahr haben wir wieder Aal, Regenbogenforelle, Saibling, Schleie und Karpfenfilet. Am zweiten Stand können Sie unsere Backfischsemmel und unsere Fischpflanzsemmel genießen.

Die Berchinger Fischer freuen sich wieder auf Ihren Besuch und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2023.

## Weihnachtsserenade mit dem Symphonischen Bläserorchester Berching

Ein wenig Zauber liegt in dieser Nacht...

Symphonisches Bläserorchester Berching  
www.blasorchester-berching.de

# Advents serenaden 2022

musikalische Leitung: Gerald F. Lang

<b>Samstag 10.12.2022</b> Pfarrkirche St. Lorenz Berching (Weihnachtsmarkt) Beginn 20:00 Uhr	<b>Samstag 17.12.2022</b> Wallfahrtskirche Maria Hilf Freystadt Beginn 19:30 Uhr
---	---

Nach nahezu dreijähriger CoronaKonzertZwangsPause gestaltet das Symphonische Bläserorchester Berching dieses Jahr erstmals wieder zwei Weihnachtsserenaden. Am Samstag, den 10. Dezember 2022 ist die Serenade im Rahmen des Weihnachtsmarkts Berching um 20:00 Uhr in der Lorenzkirche zu hören, eine Woche später, am

Samstag, den 17. Dezember, ist das Berchinger Orchester um 19:30 Uhr Gast in der Freystädter Wallfahrtskirche Maria Hilf. Das Symphonische Bläserorchester Berching lädt Sie zu einer besinnlichen Stunde mit traditionellen und modernen Weihnachtsliedern zur Einstimmung auf das Weihnachtsfest ein. Der Eintritt zu beiden Serenaden ist frei, nach dem Konzert besteht die Möglichkeit zu einer freiwilligen Spende. Das SBO Berching freut sich auf Ihren Besuch.



## Berching verzaubert

### Der Stadtmärchenpfad an der Ringmauer

Die Gruppe FreieKünstlerBerching um Helga Rubel organisiert in diesem Jahr an Weihnachten einen Stadtmärchenpfad. Unter dem Motto "Berching verzaubert" dürfen die Besucher der Open Air Ausstellung die vielfältigen Interpretationen der unterschiedlichsten Märchen auf sich wirken lassen.

Die Bilder hängen seit der Eröffnung am 26. November 2022 im Ringmauerweg an der Stadtmauer vom Storchen – bis zum Chinesenturm und werden dort bis zum 31. Dezember 2022 zu sehen sein. Nach Einbruch der Dunkelheit zaubern die Exponate dank der von der Stadt eingerichteten Beleuchtung eine stimmungsvolle Atmosphäre in den Ringmauerweg und laden zu einem weihnachtlichen Abendspaziergang ein. Die teilnehmenden Künstlerinnen am Stadtmärchenpfad sind: Gerlinde Aurbach, Elfriede Bauer, Petra Böll, Gabriele Dotzauer, Anita Gärtner, Stilla Herrler, Helga Rubel und Anneliese Winkler. In Zusammenarbeit mit den Literatürmerinnen und Freunden entstand zur Ausstellung „Das ganz andere Märchenbuch“, Untertitel „Fabelhaftes Berching“. Dieses enthält Abbildungen der ausgestellten Bilder mit kleinen Märchengeschichten, die in Berching spielen. Das Büchlein ist im regulären Buchhandel erhältlich.

## Berchinger Advents Fenster

Die Aktion Berchinger Advents Fenster startet am 1. Dezember. Viele Privatleute, Geschäftsleute, Vereine, Kindergärten und die Grund – und Mittelschule haben sich gerne bereit erklärt, ein Fenster zu gestalten. Der Zuspruch war sogar so groß, dass wir für nächstes Jahr schon Fenstergestalter auf einer Warteliste haben. Deshalb sei gesagt, vielen Dank an alle Beteiligten für dieses große Engagement! Gemeinsam erschaffen wir in Berching ein bisschen Adventszauber...

Die Fenster werden jeden Tag von 16.00 – 22.00 Uhr beleuchtet sein. Bei der Fenstereröffnung im Berchinger Seniorenheim wird die restaurierte Drehorgel spielen. Außerdem gibt es Punsch und Plätzchen. Auf vielfachen Wunsch verlängern wir die Aktion dieses Jahr bis zum 1.1.2023. Sie haben also auch in der Zeit "zwischen den Jahren" noch Gelegenheit für einen Spaziergang. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an die Frauen Union, Regina Burger, burger.regina@googlemail.com oder 084624019775. Wir wünschen eine schöne Adventszeit!

Ihre Frauen Union Berching

# Berchinger Adventsfenster 2022

- 
- ★ **Frauenbund** EineWeltLaden, Schulstraße II  
★ **St. Lorenz Apotheke** St.-Lorenz-Straße 6  
★ **Hotel Post Berching** Johannesbrücke 5  
★ **Friseurteam Krebs** Schulstraße 9  
★ **Grund-und Mittelschule** Fenster am Handarbeitsraum der Schule  
★ **Heidi Schube** Vielfalt am Storchenturm  
★ **Cafe Mittelbach** Reichenauplatz 7  
★ **Caritas-Seniorenheim** Klostergasse 3  
★ **Falkenberg/Anelli** Schwedengasse 4  
★ **Familie Herler** Reichenauplatz 7  
★ **Pfarrhaus, Petra Gilch** Bahnhofstraße 2  
★ **Kiga St. Lorenz** Ziegelturn, links neben Rathaus  
★ **Familie Delacroix** Mittleres Tor, Pettenkoferplatz 9  
★ **Tourismusbüro** Pettenkoferplatz 6  
★ **Kiga St. Marien** Bahnhofstraße 9  
★ **Bernd Knüfer** Pettenkoferplatz 18  
★ **Christine Böll, Ergotherapie** Pettenkoferplatz 18  
★ **Brauerei Gasthof Winkler** Reichenauplatz 22  
★ **Udo Strosik** Schulstraße 3  
★ **Hubert Staudt** Kapelle am Gluckmuseum/Lorenzbrücke  
★ **Bachaminis** "Soiferhaus" Reichenauplatz 11  
★ **Hörakustik Ölscher** Pettenkoferplatz 15  
★ **Stampfer Mühle** Schwimmbadweg 3  
★ **Versicherungskammer Bayern** Pettenkoferplatz 4  
★ **Kay Rieckhof**



## Besondere Geschenke für Weihnachten

### Gutscheine für Berchings Erlebnisführungen & Krimitrail "Tödlicher Sturz von Berchings Stadtmauer"

Berching ist bekannt für seine originellen Stadtführungen. Die Themenführung „Non solo amore – es war nicht nur Liebe“ hat bereits ihr zehnjähriges Jubiläum gefeiert. Der Stoff dieser besonderen Stadtführung liefert das Berching des 19. Jahrhunderts und handelt von drei italienischen Familien, die vor gut 200 Jahren das politische und wirtschaftliche Leben von Berching entscheidend geprägt haben. Die Erlebnisführung erzählt die Geschichte eines italienischen Liebespaares. Wer noch ein Weihnachtsgeschenk sucht, kann einen Gutschein für eine „Non solo amore“ Führung in der Berchinger Touristinfo für 11,00 Euro kaufen. Die Führung wird 2023 mehrmals stattfinden. Für die Erlebnisführung „Heute back' ich“ sind zudem Gutscheine für 7,00 Euro erhältlich. Lassen Sie sich bei der Erlebnisführung „Heute back' ich“ mit kurzweiligen Anekdoten und Erzählungen zu den Lebenssituationen der damaligen Bürgerschaft, ehrsamem Handwerkern und armen Tagelöhnern in der Stadt unterhalten. Auch werden dem zeitreisenden Publikum hochrangige Persönlichkeiten aus der damaligen Zeit vorgestellt. An authentischen Orten treffen Sie auf Bürgermeister, Amtmann, Witwe, Wäscherin und Inhaftierten.

Gutscheine für 7,00 Euro gibt es auch für die Frauengeschichten-Erlebnisführung „Mit Hand, Herz und Verstand“. Bei dieser Schauspielführung erzählen drei Berchinger Gästeführerinnen von den Lebensumständen, Sorgen und Aufgaben von Frauen vor mehr als 100 Jahren. Erleben Sie auf humorvolle Weise, wie es zänkischen Weibern, Mägden und Türmerinnen erging. Weitere Gutscheine gibt es auch für die musikalische Führung für 5 Euro.

Ein weiteres besonderes Weihnachtsgeschenk für alle Krimifans und Hobbydetektive ist Berchings Krimitrail! Hier können Sie mit ihrer Familie, mit Freunden, mit ihrem Verein oder mit Kollegen auf eigene Faust in einem spannenden Mordfall ermitteln. Holen Sie sich eine persönliche "Akte" zu dem Fall "Tödlicher Sturz von Berchings Stadtmauer" als Weihnachtsgeschenk für Ihre Liebsten. Sie erhalten diese sowie die Gutscheine für die Erlebnisführungen während der Öffnungszeiten im Tourismusbüro von Mo-Fr von 9–12 Uhr. (Tel: 08462 205 13).



## Weihnachtsfeier der Senioren Berching

Die Stadt Berching und die Pfarrei Berching laden zur Weihnachtsfeier der Senioren am Dienstag, 06.12.2022 um 14.00 Uhr in die Post Berching ein.

## Freude schenken – ein soziales Projekt der Nachbarschaftshilfe Berching und des Eine Welt Ladens

### Geschenkpaten gesucht

Alle Einwohner, Gewerbetreibende, Vereine, Schulklassen und Körperschaften der Großgemeinde sind eingeladen, Weihnachtsgeschenk-Pate zu werden und für Kinder von einkommensschwachen Familien, für Bedürftige, für vereinsamte Senioren oder

Kranke ein Weihnachtsgeschenk zu besorgen. Auch als kleines Dankeschön oder als Gruß an einen lieben Menschen kann ein Geschenk überbracht werden.



Und so geht es: Jeder, der mitmachen will, kann ab sofort im Eine Welt Laden einen Geschenkvorschlagnote – Zettel abholen. Er besorgt das Geschenk und gibt es – schön verpackt – im EWL ab. Des Weiteren kann jeder auch ein Überraschungspäckchen nach eigener Wahl für einen lieben Mitmenschen abgeben, der vom Team der NBH überbracht wird. Möglich ist auch eine Geldspende, die für Geschenke verwendet wird. Bis Dienstag, 20. Dezember, sollten die Paten ihr Geschenkpäckchen im EWL abgegeben haben, damit die Weihnachtsgeschenke pünktlich bei den Empfängern eintreffen. Bitte die jeweilige Nummer oder die Empfängeradresse gut sichtbar anbringen, damit die Geschenke zugeordnet werden können.

Nähere Informationen zum Projekt unter Telnr 08462 2218

Die Öffnungszeiten des EWL Ladens sind:

Dienstag	10:00 – 12:00
Freitag	15:00 – 17:00
Samstag	10:00 – 12:00

## Aus der Wirtschaft

### Zum 150-jährigen Firmenjubiläum:

#### HUBER erhält Ehrenurkunde von der IHK Regensburg für Oberpfalz / Kelheim

Große Ehre für das Berchinger Unternehmen HUBER: Am Dienstag, den 18.10.2022, überreichte Silke Auer, Leiterin der IHK-Geschäftsstelle Neumarkt, die Ehrenurkunde der Industrie – und Handelskammer Regensburg für Oberpfalz / Kelheim, zu der der Landkreis Neumarkt gehört. Johanna Rong (Mitglied des Aufsichtsrats und Gesellschafterin) und Georg Huber (Vorstandsvorsitzender und Gesellschafter) nahmen die Ehrenurkunde bei herrlichem Sonnenschein vor dem HUBER Forum am Unternehmenssitz Berching-Erasbach entgegen. „Ehrenurkunde für hervorragende Leistungen anlässlich des 150-jährigen Geschäftsjubiläums, in treuer Verbundenheit, mit den besten Glückwünschen“, steht auf der Ehrenurkunde geschrieben.



Große Ehre: Silke Auer (Mitte) von der IHK-Geschäftsstelle Neumarkt überreichte die Ehrenurkunde an Johanna Rong (links) und Georg Huber (rechts). © HUBER SE, Fotograf: Christian Stark



# Elektro Braun

Meisterbetrieb

- > Elektroinstallation
- > Telefonanlagen
- > Photovoltaik
- > Torantriebe
- > Geräteverkauf
- > Kundendienst
- > SAT-Anlagen
- > EIB-Instabus

Wiesenstr. 4a, 92364 Döllwang

Tel: (09184) 2349      Fax: (09184) 808740  
 Mobil: (0170) 2120568      email: elektro-braun@online.de

\* \* Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes  
 Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr! \*



## ZAHNARZTPRAXIS Dr. Franz Stark

Am Sportplatz 4 · 92334 Berching  
 Telefon 08462-410

*Wir wünschen  
 frohe Weihnachten  
 und ein gutes  
 Neues Jahr 2023!*

## WEIHNACHTSMARKT IN BERCHING WIR SIND DABEI



### VERKAUFSSTAND IN DER ALTSTADT

Geschenk-Gutscheine, unsere Post Lieblings-Artikel  
 und Geschenkideen von regionalen Anbietern  
 wie z.B. Spirituosen und Schokolade

### ESSENSSTAND VOR DER KULTURHALLE

Hier gibt's unsere Lieblings-Gerichte zum mitnehmen:

Fish'n'Chips vom Oberpfälzer Karpfen

Hausgemachte Falafel & Chips



POST BERCHING • Johannesbrücke 5 • 92334 Berching



### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

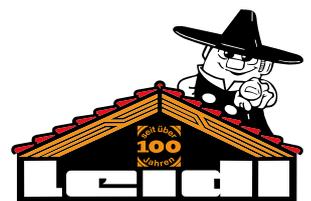
Tel.: 03944-36160, Web: [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 Wohnmobilcenter am Wasserturm

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
 und einen guten Start ins Jahr 2023*

## Zimmerei LEIDL Dachdeckerei

- Holz(haus)bau
- Innenausbau
- Aufstockung
- Dachsanierung
- Anbau
- Fassadengestaltung

### Wir sind der **Fachmann Ihres Vertrauens!**





## Umwelt

### Abfuhrtermine Papiertonne und Gelber Sack 2022

#### Papiertonne:

**Bezirk 5:** Gsöllnhof 02.12.

**Bezirk 14:** Stadt Berching, Stadtgebiet mit Kanalschleuse Berching 08.12.

**Bezirk 15:** Eglasmühle, Fribertshofen, Grubmühle, Hagenberg, Jettingsdorf, Plankmühle, Plankstetten, Rübling, Rudertshofen, Sollngriesbach, Staudenhof, Stierbaum, Wirbertshofen 09.12.

**Bezirk 16:** Altmannsberg, Biermühle, Butzenberg, Dietersberg, Eismannsberg, Grubach, Hennenberg, Hermannsberg, Holnstein, Matzenhof, Neuhaus, Ritzermühle, Roßthal, Simbach, Staufersbuch, Thann, Thannbrunn, Wackersberg, Wattenberg, Wegscheid b. Holnstein, Wolfersthal 12.12.

**Bezirk 17:** Weidenwang 13.12.

**Bezirk 40:** Breitenfurt, Erasbach, Ernersdorf, Kanalschleuse Bachhausen, Pollanten, Oening, Raitenbuch, Rappersdorf, Schweigersdorf, Wallnsdorf, Wegscheid b. Pollanten, Winterzhofen 27.12.

Die Firma Edenharder (Tel. 09181 / 47630) bittet die Bevölkerung, die Papiertonnen bereits um 6.00 Uhr morgens bereitzustellen.

#### Gelbe Säcke:

**Bezirk 58:** Gsöllnhof, Staufersbuch 07.12., 21.12.

**Bezirk 60:** Altmannsberg, Berching, Biermühle, Butzenberg, Dietersberg, Eglasmühle, Eismannsberg, Fribertshofen, Grubach, Hennenberg, Hermannsberg, Holnstein, Kanalschleuse Berching, Matzenhof, Neuhaus, Oening, Plankmühle, Plankstetten, Raitenbuch, Ritzermühle, Roßthal, Schweigersdorf, Simbach, Staudenhof, Thann, Thannbrunn, Wackersberg, Wallnsdorf, Wattenberg, Wegscheid b. Holnstein, Wolfersthal 08.12., 22.12.

**Bezirk 68:** Breitenfurt, Erasbach, Ernersdorf, Grubmühle, Hagenberg, Jettingsdorf, Pollanten, Rappersdorf, Rübling, Rudertshofen, Sollngriesbach, Stierbaum, Wegscheid b. Pollanten, Weidenwang, Winterzhofen, Wirbertshofen 13.12., 28.12.

Die Firma Edenharder (Tel. 09181 / 47630) bittet die Bevölkerung, die Gelben Säcke bereits um 6.00 Uhr morgens bereitzustellen

### Die nächste Borkenkäferkatastrophe jetzt im Winter verhindern

Ein Sommer der Superlative war 2022. Hohe Temperaturen über einen langen Zeitraum mit extremer Trockenheit prägte unser Wetter in den vergangenen Monaten. Es waren ideale Brutbedingungen für die heimischen Borkenkäfer. Der vergangene Sommer bot mit seinen Wetterbedingungen ideale Voraussetzungen für eine massive Entwicklung des Borkenkäfers. Die Waldexperten der Bayerischen Forstverwaltung rechnen damit, dass sich in dieser Zeit eine große Population in den Fichtenbeständen aufgebaut hat.

Die Brutaktivität der Käfer ist in der Regel Mitte September abgeschlossen. Bei entsprechend hohen Temperaturen kann sich die Flugaktivität vereinzelt bis in den Oktober hinein erstrecken. Diese spät schwärmenden Käfer suchen sich Überwinterungsquartiere in der Bodenspreu oder in bereits befallenen Stämmen auf. Die bereits befallenen Bäume wurden über die Oktoberwochen langsam sichtbar. In der Regel sind die



Kronen zwar noch grün, jedoch fällt in einem gewissen Bereich unterhalb der Krone, die Rinde bereits von den Bäumen. Diese Bäume sind nicht mehr zu retten und sollten bis Ende März 2023 aus dem Wald entfernt werden. „Mit dem Ernten dieser Bäume kann ein Teil der Käferpopulation für den nächsten Sommer aus dem Wald unschädlich gebracht werden,“ sagt Bereichsleiter Horst-Dieter Fuhrmann vom Amt für Ernährung, Landschaft und Forsten Amberg-Neumarkt. Dies senkt das Risiko für den nächsten Sommer und hilft möglicherweise katastrophale Bilder wie im Frankenwald, in Teilen Thüringens oder Hessens zu verhindern.

Man geht davon aus, dass ein gleichzeitiger Angriff von einigen hundert Käfern ausreicht, um bei vitalen Fichten die Abwehrkräfte (Harzfluss) zu überwinden. Bei Vorschädigungen oder Trockenheit ist die Widerstandskraft des Baumes entsprechend geringer. Für ein Käferjahr mit günstigen Entwicklungsbedingungen lässt sich daraus folgendes Szenario ableiten:

- Eine befallene Altfichte entlässt mindestens 20.000 Käfer, davon sind mind. 50 % Männchen.
- Diese 10.000 Männchen sind in der Lage, mind. 20 weitere benachbarte Bäume erfolgreich zu befallen.
- Daraus können wiederum mehr als 400.000 Käfer (200.000 Männchen) ausschwärmen, die weitere 400 Fichten erfolgreich befallen können.

Dramatischer Weise sind die befallenen Bäume nahezu gleichmäßig in fast allen Wäldern mit gewissen Fichtenanteilen verteilt, so dass es bei einem ähnlichen Sommer wie heuer in 2023 zu einem Flächenbrand kommen kann. „Jeder Käfer, der nicht mehr ausschwärmt, leistet einen Beitrag zum Schutz der heimischen Wälder,“ so Fuhrmann weiter. Die Försterinnen und Förster der Bayerischen Forstverwaltung stehen für die Beratung der Waldbesitzenden unentgeltlich zur Verfügung. Auch wer bereits eine Schadfläche hat, kann mit Hilfe der Förderprogramme des Freistaates Bayern eine Wiederbewaldung voranbringen.

Auf dem Försterfinder unter <https://www.waldbesitzer-portal.bayern.de/025776/index.php> entdecken Sie den richtigen Ansprechpartner oder die richtige Ansprechpartnerin.

Im Gemeindebereich Berching ist dies Herr Andreas Müller, zu erreichen unter der Telefonnummer 09185/5009925 oder Mobil unter 0151/12622660.

## Vereine und Verbände

### Ehrenabend der Roten Hechten

Eigentlich hätte der FC Bayern-Fanclub „Die Roten Hechten Berching e. V.“ bereits 2019 sein 10-jähriges Bestehen feiern können. Pandemiebedingt bestand hierzu bisher leider keine Möglichkeit.

Die Bachama Bayernfans wollten jedoch diesen Meilenstein des Vereins nicht einfach so verstreichen lassen, weshalb im Rahmen eines Ehrenabends am 28.10.2022 vor allem auch die Gründungsmitglieder geehrt wurden. Nachdem es in Berching schon immer eine Bayern-Fanszene gegeben hat und auch einige Fans bereits in benachbarten Fanclubs engagiert waren, konnte im November 2009 auf Initiative von Johann Appelsmeier auch in Berching endlich ein eigener Fanclub gegründet werden.

Zur Gründungsversammlung erschienen am 16.11.2009 in der Sportgaststätte des TSV Berching 21 aufrechte Bayernfans, die unter anderem den Vereinsnamen bestimmten und eine Vorstandschaft wählten.

Zum Gründungspräsidenten wurde damals Johann Appelsmeier gewählt. Als Zweiter Vorsitzender fungierte Michael Geiler. Die



## Bei uns können Sie Großes bewegen!

Wir stellen ein:

- ✓ **Finanzbuchhalter (m/w/d)**
- ✓ **Elektroniker Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)**

Wir bilden aus:

- ✓ **Aufbereitungsmechaniker Naturstein (m/w/d)**
- ✓ **Berufskraftfahrer (m/w/d)**
- ✓ **Kraftfahrzeugmechatroniker für Nutzfahrzeuge (m/w/d)**
- ✓ **Industriekaufmann (m/w/d)**
- ✓ **Fachinformatiker Fachrichtung Systemintegration (m/w/d)**

Schicken Sie uns Ihre Bewerbung an:

**H. Geiger GmbH Stein- und Schotterwerke  
Personalabteilung  
Am Schotterwerk 1  
85125 Kinding/Pfraundorf  
Tel.: 08467/15-0**

oder per E-Mail an:  
personalabteilung@geiger-gruppe.eu

SCAN ME!



**GEIGER  
GRUPPE**

LEISTUNGSSTARK in Naturstein, Schotter, Straße.

## TU, WAS DU LIEBST!



**RESTAURANTLEITUNG (M/W/D)**  
In Vollzeit mit entsprechender Berufserfahrung

**SERVICEMITARBEITER (M/W/D)**  
In Voll- oder Teilzeit und einer Ausbildung im Gastgewerbe

**REZEPTIONSMITARBEITER (M/W/D)**  
In Vollzeit mit dem Schwerpunkt Bankette & Veranstaltungen

**HAUSTECHNIKER (M/W/D)**  
Für unsere beiden Häuser in Berching & Beilngries

**Wir bieten...**

- ... eine **flache Hierarchie** und absolutes Vertrauen
- ... **Zusatzleistungen** wie z.B. kostenfreies Bouldern
- ... **Sonderzahlungen** mit Sonn- Feiertags- und Nachtzuschlägen
- ... Freiräume für kreatives & innovatives Arbeiten
- ... die Möglichkeit für **Weiterbildungen** und Fortbildungen

**POST BERCHING · FUCHSBRÄU HOTEL GMBH**

Frau Denise Amrhein · Johannesbrücke 5 · 92334 Berching  
Tel. 0 84 62 – 200 420 · deniseamrhein@post-berching.de

postberching postberching

## Buchen Sie jetzt den Sommer 2023!

Kommen Sie vorbei und nutzen Sie  
die Vorteile des Frühbuchens.



**Reisebüro Hintermeyer**

Reichenauplatz 25, 92334 Berching  
Tel. 0 84 62/90 50 81, Fax 90 50 82  
email: info@hintermeyer.de  
www.hintermeyer.de

Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 9.30 – 12.30 Uhr; Mo., Di., Do., Fr. 14.00 – 18.00 Uhr

*Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.  
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut

Dr.-Krauß-Str. 5  
(neben TÜV)  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht  
☎ **09181 · 47620**

Türkeistr. 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht  
☎ **09187 · 907700**

Zusammen mit Ihnen  
gestalten wir einen ganz  
persönlichen Abschied,  
ob in religiöser oder  
weltlicher Form.  
Wir bieten Vorsorgeverträge  
an und beraten Sie gerne  
über alle Möglichkeiten  
einer Bestattung.

**Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch.**



Vereinsfinanzen verwaltete Andreas Höffler und zum Schriftführer wurde Markus Plank bestimmt. Als Kassenprüfer stellten sich Johannes Schimpl und Petra Merkert zur Verfügung.

Die weiteren Gründungsmitglieder waren Siegfried Felner, Peter Küchenmeister, Norbert Merkert, Klaus Brüderlein, Manfred Bayer-schmidt, Reinhard Buchberger, Harald Scharpf, Michael Grabmann, Mario Haufe, Günter Weigl, Marcus Ameis-meier, Manfred Singer, Matthias Geiler, Günter Grabmann und Peter Fleischmann.

Seitdem entwickelte sich der Fanclub prächtig und zählt mittlerweile rund 240 Mitglieder. Ganz im Sinne des Vereinszweckes entsprechend der Vereinssatzung („Unterstützung der FC Bayern München AG, sowie die positive Imagepflege des Vereins in der Öffentlichkeit. Dies wird erreicht durch: Ideelle und aktive Unterstützung beim Spielbetrieb, Turnieren, Busreisen usw.. Ferner soll der freundschaftliche Kontakt zu anderen Fanclubs, auch anderen Fußballmannschaften als dem FC Bayern München, gepflegt werden.“) haben die Roten Hechten seitdem bei vielen Fahrten zu den Heimspielen aber auch Auswärtsspielen in Deutschland und ganz Europa tolle Zeiten verbringen und zahlreiche Erfolge ihres glorreichen FC Bayern feiern können.



Mit den benachbarten Fanclubs steht man im freundschaftlichen Kontakt und kann auf deren Unterstützung bei der Kartenaquise sowie der Beteiligung an Busfahrten und Flugreisen bauen.

Nicht weniger wichtig ist aber auch das gesellschaftliche Leben des Vereins. So war und ist es stets das Bestreben des Fanclubs, auch einen Beitrag zum Gemeinwesen im Berching zu leisten – sei es durch die eigenen öffentlichen Sommerfeste oder auch die Teilnahme an den Faschingszügen, am Weihnachtsmarkt, dem Volksfestauszug, den Schafkopf-Mannschaftsmeisterschaften und sonstigen städtischen Veranstaltungen wie zuletzt dem PLATZFest. Highlight war sicherlich das 5-jährige Jubiläum, das mit einem großen, tollen Altstadtfest unter dem Motto „Bacham rockt“ gefeiert wurde.

Erster Vorsitzender Philipp-Maurice Alpers bedankte sich bei den Gründungsmitgliedern und vor allem dem Initiator und Gründungspräsidenten Hans Appelsmeier für deren damalige Initiative und überreichte eine Urkunde, ein Präsent sowie einen eigens zu diesem Anlass erstellten Fanschal. Nachgeholt wurde auch die Verabschiedung der vorherigen Vorstandschaft, weil auch hierzu bisher coronabedingt keine angemessene Möglichkeit bestand. So bedankte sich Vorsitzender Alpers im Namen des gesamten Vereins sehr herzlich bei Michael Geiler, Johannes Schimpl, Gertraud Buchberger und Markus Plank nachträglich noch für deren langjähriges Engagement für den Fanclub. Die Bayernfans freuten sich anschließend über einen grandiosen visuellen Rückblick auf die letzten 13 Jahre und beim gemütlichen Beisammensein mit Musik von „de 5 blousad'n 6“ verbrachte man einen „roten Abend“ mit guten Gesprächen unter Freunden und Gleichgesinnten sowie dem Austausch vieler schöner Erinnerungen.

## Die FG Hechtonia hat mit einem dreifach kräftigen Hecht-Helau die 5. Jahreszeit eingeläutet.

Fast 30 Gardemädels, Elferräte, Hechtenmamas und Hofdamen haben sich am Freitag, den 11.11.2022 pünktlich um 11:11 Uhr vor dem städtischen Rathaus versammelt. Der Elferratspräsident, Max Stork, hat den Faschingsbeginn verkündet und zum Rathaussturm aufgefordert. Alle Narren haben sich anschließend im großen Sitzungssaal eingefunden und wurden vom zweiten Bürgermeister Christian Meissner herzlich begrüßt. Nach seinen Grußworten, die die Mitglieder auf die anstehende Zeit einstimmen sollten, fand die traditionelle Schlüsselübergabe an das Prinzenpaar statt.



Das Prinzenpaar der anstehenden Faschingsaison 2022/2023 ist ihre Lieblichkeit Prinzessin Verena II. und seine Tollität Prinz Florian II. Nach den Einschränkungen der Pandemie in der letzten Saison haben sich beide bereit erklärt, dieses besondere Amt erneut auszuüben. Beide zählen zu langjährigen Mitgliedern des Vereins.

Prinzessin Verena II (25) ist eine echte Berchingerin und bereits seit der Saison 2011/2012 aktiv. Sie war neun Jahre aktive Tänzerin in der Prinzengarde und übernahm 2015 das Traineramt. Auch konnte sie sich von Beginn an für den Showtanz begeistern. 2016 wurde sie auch hier in das Trainerteam aufgenommen und feilt seitdem Jahr für Jahr an neuen Choreografien und Figuren. Seit zwei Jahren bringt Sie sich zusätzlich in das Social Media Team ein und war Teil des Festausschusses im letzten Jahr. Neben dem kleinen Hechtenorden wurde Sie bereits mit zwei weiteren besonderen Anerkennungen ausgezeichnet. Sowohl der FEN-Orden als auch der große Hechtenorden werden für herausragenden, jahrelangen Einsatz verliehen.

Prinz Florian II (28) ist ebenfalls echter Berchinger. Nach seiner aktiven Zeit bei der Handballmannschaft der Männer des TSV Berching trat er 2017 der Hechtonia bei. Anfangs fand er sich im Showtanz und dem Elferrat wieder. Schnell brachte er sich intensiver ein und wurde 2019 zum 1. Vorsitzenden des Vereins gewählt. In der turbulenten Zeit in der Pandemie war sein Motto „A bissler was geht immer“ und so konnte man die Auswirkungen auf Verein und Veranstaltungen abfedern. Seit letztem Jahr ist er Träger des kleinen Hechtenordens sowie eines FEN-Ordens. Weiterhin engagiert er sich ehrenamtlich in der örtlichen Wasserwacht, u. a. als stellv. Technischer Leiter und Rettungstaucher.

Die Hechtonia startet mit einer starken Mannschaft in die neue Saison 2022/2023. Insgesamt gestalten 98 Aktive den anstehenden Fasching, darunter 43 Kinder und Jugendliche. Man spürt die Vorfreude im gesamten Verein. Zwei lange Jahre der Pandemie waren geprägt von Einschränkungen im Trainingsbetrieb, dem Vereinsleben und einem fehlenden Fasching. Es ist daher umso erfreulicher die Unterstützer und Unterstützerinnen, die treugebliebenen Fans wie auch das hochgeschätzte Publikum wieder bei den heimischen Veranstaltungen in der Europahalle begrüßen zu dürfen. Zu diesen Festivitäten zählen:

- **Samstag, 07. Januar 2023: Eröffnungsbball** mit der Tanz- und Showband Cherry Pink Beginn: 20:00 Uhr, Einlass ab 18:30 Uhr Kartenvorverkauf in der Europahalle:  
Samstag, 10. Dezember 2022 von 14:00 bis 16:00 Uhr  
Freitag, 30. Dezember 2022 von 17:00 bis 18:00 Uhr

- **Sonntag, 15. Januar 2023: 18. Gardetreffen**  
Beginn: 14:00 Uhr
- **Sonntag, 05. Februar 2023: Kinder–Gardetreffen**  
Beginn: 14:00 Uhr
- **Sonntag, 19. Februar 2023: Großer Faschingsumzug**  
Beginn: 14:00 Uhr
- **Montag, 20. Februar 2023: Rosenmontagsball** mit der Tanz – und Showband Cherry Pink, Beginn: 20:00 Uhr, Einlass: 18:30 Uhr

Kartenvorverkauf in der Europahalle:

Freitag, 03. Februar 2023 von 17:00 bis 18:00 Uhr

Freitag, 17. Februar 2023 von 14:00 bis 16:00 Uhr

## Dienst – und Ausbildungsplan FF Stadt Berching



### DEZEMBER

Di. 06.12. 19:00	DL Einsatzschema Drehleiter. (Für alle)	Alle	T	Armeisheimer Mar.
Di. 13.12. 19:00	Feuerwehrtag	Alle	T	Kamerad- schaft
Di. 20.12. 19:30	[PFLICHT] Dienst- versammlung ZF/GF	Zugführer und Gruppenführer	T	Kommandant

Änderungen vorbehalten!

## TSV02 Berching

Am 23.10.2022 bedankte sich die 2. Herrenmannschaft des TSV02 Berching, Kevin Schneider, 2. Abteilungsleiter und Petra Merkert, 1. Vorsitzende des TSV02 Berching bei Eva Simon, Inhaberin des Jagdschlossl mit einem Blumenstrauß und einem kleinen Präsent für die neuen Trikots.



## Tischtennis Kinder – und Jugendtraining TSV Berching

Trainingszeiten jeweils Montag 17.00 bis 19.00 Uhr in der Halle der Grund – und Mittelschule Berching Ansprechpartner für weitere Informationen: Klaus Herold, Tel. 0176 / 43721576



## 1. FCN Fanclub Berching

### Fliesen Seemeier sponsert Trikots

Am 25.6.22 wurden dem 1.FCN Fanclub Berching von der Firma Fliesen Seemeier, in Anwesenheit von Firmenchef Manfred Seemeier, die Trikots an unseren Verein überreicht. Wir vom Fanclub, in Vertretung durch den 1.Vorstand Peter Bayerschmidt, bedanken uns recht herzlich für den Trikotsatz.

Die Trikots kamen natürlich an diesem Tag gleich bei unseren Kleinfeldturnier und ein paar Wochen später bei der ersten Stadtmeisterschaft im Fußballtennis zum Einsatz.



### Einladung Nikolausfeier

Am 04.12.22 findet, nach zwei Jahren Pause, im Gasthaus Schuller unsere Nikolausfeier statt. Beginn ist um 16 Uhr. Gegen 17 Uhr hat sich der Nikolaus angekündigt und unsere große Tombola darf auch nicht fehlen.

Wir vom Fanclub freuen uns auf euer Kommen.

## Jägerverein Berching-Dietfurt

Nach einer zweijährigen coronabedingten Pause konnte der Jägerverein Berching-Dietfurt endlich wieder eine feierliche Messe zu Ehren ihres Schutzpatrons, dem Hl. Hubertus abhalten. Die Bläsergruppe begleitete den Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche und sorgte für eine festliche Stimmung im Gotteshaus, die nicht nur den Pfarrer beeindruckte.

Zum Auftakt für die anschließende Hubertusfeier, im Hotel Post, begrüßten die Jagdhornbläser die Gäste im Innenhof, bevor es in den jagdlich geschmückten Saal ging. Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzende, Julian Sippl, folgte ein Grußwort des 2. Bürgermeisters, Christian Meissner. Eine sehr berührende und eindringliche Hubertusrede hielt Ehren – und Gründungsmitglied, Richard Donauer. Er erinnerte die Jägerinnen und Jäger an die Verpflichtung die sie der Natur und dem Wild gegenüber haben.

Für 40 Jahre Mitgliedschaft im Bayerischen Jagdverband wurden Fritz Weglöhner und Josef Brom die Treuenadel verliehen. Herbert Sippl und Josef Schneider wurden mit der Treuenadel für 25 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet.



Anschließend wurden die Gewinner der Vereinsmeisterschaft bekanntgegeben. 1. Vereinsmeister wurde Michael Freihart, 1. Seniorenmeister Dr. Rudolf Jordan, 2. Vereinsmeister Georg Plank jr., 2. Seniorenmeister Adolf Bärtl. 3. Vereinsmeister Thomas Seitz, 3. Seniorenmeister Clement Stampfer.



Nach Beendigung des offiziellen Teiles sorgte traditionell die Gruppe „Schoitn-Gsangl“ für die musikalische Unterhaltung und trug dazu bei, dass die Hubertusfeier 2022 mit gutem Essen, tollen Gesprächen mit Mitgliedern, Freunden und Familie ein wunderschönes Fest war.



## Gesucht werden Stricklieseln & Strickhanseln!

Unter dem Motto „**Bleib fit – strick mit**“ sucht der Berchinger Strickkreis neue „Mittäter“. Wir stricken für wohlthätige Zwecke und würden uns über neue Helfer freuen.

Die Handarbeitsachen werden im Eine-Welt-Laden Berching und im Klosterladen Plankstetten verkauft.



Dieses und mehr bieten wir zum Kauf an und vielleicht ist auch ein wärmendes Weihnachtsgeschenk dabei. Wer Lust zum Mitstricken hat ist herzlich willkommen.

Wolle wird vom Strickkreis gestellt! Wo: Pettenkofer-Haus in Berching. Wann: Jeden 2. Freitag (9.12.22, Weihnachtspause, 20.1.23, 3.2.23 ... ) Zeit: 15 – 17 Uhr Winterzeit, 16 – 18 Uhr Sommerzeit Die Aktiven des Strickkreises freuen sich auf Ihr Kommen. Kontakt: 08462–1642

## Bolivienhilfe präsentiert Kalender 2023 und weitere Termine

Wie in den vergangenen Jahren hat Anna Dintenfelder den aktuellen Kalender wieder gestaltet. Mit Bildern von Land und Leuten, leicht bearbeitet, begleitet einen die aktuelle Ausgabe wieder durch das kommende Jahr. Der Kalender ist für 8 EUR im Weltladen Berching erhältlich. Gerne schicken wir Ihnen auch Kalender per Post (2 € Porto einmalig). Bestellung: Tel. 08462/942373 o. Mail: [info@bolivienhilfe.com](mailto:info@bolivienhilfe.com).



### Vorankündigung:

Am 28.01.2023 von 10 – 13 Uhr findet wieder der Second-Hand-Faschingsmarkt in der Turnhalle der Grund – und Mittelschule

Berching. Für alle Faschingsfreunde werden gemeinsam mit „Aktion Hoffnung“ tolle Kostüme aus zweiter Hand angeboten.

Außerdem in Planung:

19.03.2023: Ei-Zeit Osterausstellung in der Europahalle Berching

10.04.2023: Osterkonzert mit dem Sulztalorchester

22.04.2023: Eine-Welt-Lauf Titting

16./17.12.2023: Weihnachtsmarkt in Berching

## Weihnachtsgrüße des Krankenpflegevereins Berching und der Caritas – Sozialstation

**Christus steht nicht hinter uns als unsere Vergangenheit, sondern vor uns als unsere Hoffnung.**

*Friedrich von Bodelschwingh*



**Der Krankenpflegeverein Berching wünscht seinen Mitgliedern und Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest.**

Am Ende dieses Jahres bitten wir Gott um seinen Segen. Gerade heute brauchen wir Hoffnung, Optimismus und einen starken Glauben daran, dass durch Gottes Güte unser Leben befreit wird von Krieg, Unterdrückung und Ungerechtigkeit.

Der Krankenpflegeverein konnte im vergangenen Jahr wiederum einige gute Veranstaltungen anbieten, bei denen die Teilnehmer Gemeinschaft, Freude und Hilfestellungen erfahren durften.

Da war z. B. der interessante Vortrag von Dr Lindström zu Fitness und Gesundheit. Frau Rita Götz führte in das Geheimnis rund um den Lavendel ein und Ina Willax veranschaulichte, was Sprache mit uns macht. Der Spaziergang durch den Wald mit Frau Gerlinde Weidinger und das Waldbaden mit Frau Natascha Giacometti – Brendel zeigte, wie wichtig es ist, achtsam mit der Natur und unserem Körper umzugehen. Schöne Literatur für den Urlaub stellte Frau Barbara Grossmann und das Team der Bücherei vor. Frau Stagat von der Caritas Sozialstation informierte über die Formen einer Demenzerkrankung und Frau Christina Schreiber über gesunde Ernährung im Alter.

Vielen Dank an dieser Stelle für die wertvolle Arbeit der Referenten. Ein herzliches Dankeschön an Sie alle für Ihre vertrauensvolle Mitgliedschaft. Danke sagt auch die Caritas – Sozialstation, die die pflegenden Angehörigen zu Hause unterstützt, soweit es möglich ist. Die Caritas – Sozialstation wünscht all ihren Patienten und Förderern schöne Feiertage und ein gutes Neues Jahr 2023.

Für den Krankenpflegeverein Berching:

Gerhard Binder, Veronika Schmidt und Gerlinde Delacroix

Für die Caritas Sozialstation Neumarkt: Josef Bogner

## OGV Pollanten



Am 12.11.2022 trafen sich ca. 30 Teilnehmer, alt und jung konnten sich dabei rege austauschen, des OGV Pollanten in der Kutscheralm in Pollanten zu einem Vortrag über Wildfrüchte. Barbara Seitz,

Kräuterpädagogin, und Rackl Evelyn, Lehrerin für Hauswirtschaft, stellten verschiedene Früchte vor. Es konnte altes Wissen vermittelt werden damit es nicht verloren geht. Die Natur gibt so viel, man sollte öfter mal bewusst spazieren gehen. Es konnte alles probiert werden und es durfte jeder Rezepte mit nach Hause nehmen. So weiß jeder wie man ohne viel Geld mit oft viel mehr Inhaltsstoffen, wie z. B. Hagebutte ein Vielfaches an Vitamin C wie Zitrusfrüchte, selbst etwas herstellen kann. Immunabwehr, Antioxidative Wirkung, Klimawandel und Kostenfaktor spielen dabei eine besondere Rolle. Besonders wurde an dem Nachmittag Herrn Berschneider für seine Hilfe gedankt. Im Anschluss gab es Kaffee und die hausgemachten leckeren Kuchen für alle.

## „So homs gredt“ – jura2000 Mundartfest in Mallerstetten

### 60seitiges Geheft vorgestellt

Als ein herausragendes Werk für die Bewahrung der heimatlichen Sprache kann das 60seitige Geheft, das Josef Köstler beim 3. jura2000 Mundartfest vorstellte, bezeichnet werden. In mühsamer Arbeit entstand in den vergangenen 5 Jahren, nicht nur die Auflistung von Mundart Wörtern und Ausdrücken, sondern auch ein Alphabet, das die richtige Schreibweise unserer Mundart darstellt.

Gertraud Seitz zeigte sich bei seiner Begrüßung der Gäste im vollbesetzten Freihart-Saal in Mallerstetten erfreut, dass nach langer Vorbereitung und Mitarbeit vieler Mundartfreunde, das Werk nun vorgestellt werden kann. Die musikalische Begleitung des sehr unterhaltsamen Abends lag bei der Eckbankl Musi.

Josef Köstler verstand es, in sehr unterhaltsamer und humorvoller Art, die Sprache der Mundart den Besuchern näher zu bringen. „Mundart sei die schönste und edelste Sprache, die es überhaupt gibt;“ meinte der Autor. Dies muss für die Region erhalten bleiben, denn es gibt keine bessere Verbindung zur Heimat. Mundart ist auch eine Sprache, die man nicht lernen kann, sie wird bereits beim Kind in der Wiege Grund gelegt. Es ist eine Sprache, die abwechslungsreich ist und einen harmonischen Klang hat. „Wir sprechen bei uns nicht nort – oder oberbayerisch, sondern wir sprechen bei uns in der Region edelbairisch;“ sagte Köstler. Weiter meinte er: „Mundart zu reden ist ein Geschenk, Mundart schreiben zu können, ist ein Handwerk und das zusammen ist hochwertige Kunst.“

Der Autor hat in seinem Geheft auch ein Mundartgerechtes Alphabet zusammengestellt, denn das Schreiben der Mundart ist eine schwierige Angelegenheit. So zeichnen sich viele Buchstaben mit verschiedenen Lauten aus. „Wie Köstler betonte lasse sich viel Unterschiedliches nur mit der Betonung ausdrücken. So kann der Begriff, „so á Sauhund“, oder „á sáwára Buasch,“ sowohl ein Schimpfwort sein als auch eine Anerkennung sein. Denn das wertvollste an der Mundart ist sein unverwechselbarer Klang, der sehr viel ausdrückt.

Zwischen den einzelnen Vorträgen wurde musiziert und auch gesungen. Vorsitzende Gertraud Seitz bedankte sich bei Josef Köstler für die umfangreiche und wertvolle Arbeit und überreichte die für den Verein obligatorische „Silberdistel“ in Form eines Bildes gemahlen von der Künstlerin Ute Mühlbauer. Einen Dank richtete Seitz auch an Walburga Wittmann aus Töging, denn das Titelbild und die Bebilderung stammt aus ihrer Feder. Der Verein wird dieses Werk auch den Schulen zur Verfügung stellen und es soll auch in den Gemeindeverwaltungen erhältlich sein.

Dem Verein jura2000 geht es darum, die Freude am Dialekt zu erhalten und neu zu wecken. Mundart ist nicht die Sprache der Zurückgebliebenen, sondern sie fordert heraus und bildet. „Gerade unsere Sprache ist in der Mitte Bayerns „Edelbairisch“, wie Josef Köstler zum Abschluss betonte. Mit der jura2000 Hymne, die bereits aus der Gründungszeit stammt wurde der Abend beschlossen.



Josef Köstler wird von der Vorsitzenden Gertraud Seitz mit der Silberdistel ausgezeichnet.



Als Dank für die Zeichnungen überreichte Josef Köstler der Tochter von Walburga Wittmann, Ingrid Frühauf ein Geheft mit einem Präsent.



Ein voller Saal war begeistert von den Mundartausführungen Josef Köstlers, der es verstand in humorvoller Weise die Sprache in der jura2000 Region ins rechte Licht zu rücken.

## Dorfgemeinschaft Sollngriesbach e.V.

Im Gemeinschaftshaus Sollngriesbach sind folgende Veranstaltungen angekündigt:

03.12.2022 Kirchweihsamstag im Gemeinschaftshaus

05.12.2022 Kirchweihschießen

17.12.2022 Dorfweihnacht Sollngriesbach

Aktuelle Änderungen können auch im Belegungsplan des Gemeinschaftshauses unter [www.sollngriesbach.de](http://www.sollngriesbach.de) eingesehen werden.

## Kirchweih in Sollngriesbach

Zum Kirchweih-Wochenende der Nikolauskirchweih in Sollngriesbach wird auch dieses Jahr vom 3. – 5. Dezember wieder ein Programm im Gemeinschaftshaus Sollngriesbach angeboten. Die FF Sollngriesbach veranstaltet hierzu am Samstag ab 19 Uhr ein Ripperl-Essen im Gemeinschaftshaus. Es wird um Voranmeldung bei Christian Kappl gebeten (Tel: 0179 7673879)

Zum Kirchweihmontag veranstaltet der Schützenverein „Hohenbrunnen“ Sollngriesbach e.V. wieder ein Scheibenschießen. Es wird eine Kirchweihscheibe ausgeschossen. Ab 19 Uhr können alle Anwesenden im Rahmen eines Bürgerschießens ihr Können unter Beweis stellen und ihre ruhige Hand am Schießstand beweisen. Der Dorfverein Sollngriesbach übernimmt im Gemeinschaftshaus ab 18 Uhr die Bewirtung und wird Brotzeiten und Getränke servieren.



## SC Pollanten

### Jugendspieler/innen der Tischtennisabteilung des SC Pollanten maßen sich mit den Besten des Bezirks Oberpfalz Süd



Am Wochenende 15. und 16. Oktober fanden in Beratzhausen die Bezirkseinzelsmeisterschaften des Bezirks Oberpfalz Süd statt. Unsere TT-Jugendabteilung schaffte es, dass sich sage und schreibe 8 Spieler und Spielerinnen für dieses weiterführende Turnier qualifizierten. Unsere TT-Cracks trafen auf ein teilweise wirklich sehr spielstarkes Teilnehmerfeld, so dass es am Ende nur bei Marlen Zeller mit ihrem sensationellen 2. Platz in der Klasse Mädchen 13 für die Qualifikation zum nächsten weiterführenden Turnier reichte. Sie darf also am 13.11.2022 bei der Südostbayerischen Verbandseinzelsmeisterschaft in Cham antreten.

Folgende Jugendspieler/innen traten für den SC Pollanten in den geschlechterweise getrennten Altersklassen an und erreichten die angegebene Platzierung: Altersklasse 13: Zeller Marlen 2., Großhauser Felizia 8., Gottschalk Milena 9.; Altersklasse 15: Grabmann Katharina 7., Berndt Charlotte 10., Julian Gottschalk 19.; Altersklasse 19: Bierschneider Tina 8., Großhauser Annika 10.

Das Betreuerenteam rund um den Jugendleiter Harald Schwarz ist sehr stolz auf diese tollen Leistungen.



Fotos: M. Tschirner

### Weihnachtsfeier

Liebe Mitglieder\*innen, Freunde und Gönner, bald ist wieder ein Jahr vorbei und wir möchten DANKE sagen für Euren Einsatz, Eure Unterstützung und Eure tolle Arbeit in unserem Jubiläumsjahr.

Dafür laden wir Euch herzlich zur Weihnachtsfeier des SC Pollanten am Freitag, den 16.12.2022 im Sportheim ein. Wir starten pünktlich um 19.30 Uhr. Es wartet ein kurzweiliges Programm, ein kaltes Buffett und eine hoffentlich schöne, gesellige Runde zum Abschluss dieses ereignisreichen Jahres. Solltet ihr diese Gelegenheit nicht wahrnehmen können, so wünschen wir Euch und Euren Familien schon jetzt eine schöne Vorweihnachtszeit, frohe Weihnachten und einen guten Start in ein gutes, gesundes Jahr 2023 – und dazu allzeit Gottes Segen.

Euer SC Pollanten

### Christbaumversteigerung

Am 06.01.2023 findet traditionell wieder unsere Christbaumversteigerung im Sportheim Pollanten statt. Beginn ist um 19 Uhr.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Die Vorstandschaft des Fördervereins SC Pollanten e.V.

### Festschrift zum 75. Jubiläum

Jeder, der noch ein Exemplar der Festschrift zum 75-jährigen Jubiläum unseres SC Pollanten erstehen möchte, kann sich gerne per Email an [presse@sc-pollanten.de](mailto:presse@sc-pollanten.de) oder bei unserem Wirtenteam an

Heimspieltagen oder direkt bei Markus Beyer melden. Hier findet ihr neben der umfangreich recherchierten Vereinsgeschichte, viele alte und neue Impressionen. Der Unkostenbeitrag für das Zeitdokument liegt bei 8 €. Hier noch einmal ein herzliches Dankeschön an die Druckerei Fuchs, für die professionelle, schnelle und unkomplizierte Zusammenarbeit.

Euer SC Pollanten



## Bericht zur Errichtung einer Trockenmauer durch den Verein für Gartenbau und Landespflege

### Wattenberg

An einem Samstag im September trafen sich, vom 1. Vorstand Josef Hollweck organisiert, die aktiven Mitglieder des Vereins für Gartenbau und Landespflege um auf der stadteigenen Ausgleichsfläche zwischen Wattenberg und Hennenberg eine Biotop-Verbesserung vorzunehmen. In Zusammenarbeit mit Joachim Falk von der Unteren Naturschutzbehörde und Bürgermeister Eisenreich wurde ein Konzept zur Errichtung einer 20m langen Trockenmauer aus sog. Strangfalz-Biber-Dachziegel erstellt. Die alten Dachziegel fielen bei einer Dachumdeckung ganz in der Nähe an und wurden extra schonend abgedeckt und eingelagert; mit den Längsröhren in den Ziegeln, eignen die sich nämlich hervorragend als Brutstätte für bestimmte Solitär-Wildbienen und Reptilien. Eigentlich wollte man schon im Frühjahr die Mauer errichten. Wegen der auf der Ausgleichsfläche vorkommenden und brütenden Heideleerche wurde die Maßnahme jedoch auf den Herbst verlagert. In Verlängerung der Trockenmauer wurde zeitgleich eine sandige Abbruchkante für sandbrütende Solitärbienen oder auch für in sandigen Steilwänden brütende Vögel wie Uferschwalben und Bienenfresser geschaffen. Beide Vogelarten wurden schon ganz in der Nähe gesichtet. Georg Knipfer, der 2010 die Ausgleichsfläche als Bauleiter betreut und mit konzipiert hatte, zeigte sich begeistert von der Biotopverbesserung. Vielfach würden Ausgleichsflächen durch die Gemeinden zwar angelegt, diese würden aber im Laufe der Jahre verwaisen und es fehle oft an Zukunftskonzepten, sagte er. Nicht so in Berching, lobte er die sinnvollen Aktivitäten der regionalen Gruppierung.



## Friedhofsaktion in Staufersbuch

Zweimal im Jahr lädt der Obst – und Gartenbauverein die Staufersbacher zur gemeinsamen Friedhofsaktion ein.

Am Samstag, 29.10.2022 um 9.00 Uhr trafen sich freiwillige Helfer am Friedhof. Es wurden Hecken geschnitten, Laub gereicht, Unkraut entfernt und das Pflaster gekehrt. Nach gut zwei Stunden war die Arbeit erledigt und es gab für alle Helfer eine deftige Brotzeit sowie Kaffee und Kuchen.



## FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!

### IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR:

- ◀ Anpassung/Umbau von Ski-, Snowboard- & Sportschuhen
- ◀ Prothesen und Diabetes-Versorgungen
- ◀ Bandagen und Orthesen
- ◀ Kompressions- und Lymphversorgungen
- ◀ Orthopädische Schuhe nach Maß
- ◀ Einlagen nach Maß für Sport, Alltag und Arbeit
- ◀ Modische Herren- und Damenschuhe
- ◀ Schuhzurichtungen aller Art
- ◀ Trekking-, Wander- und Walkingschuhe

Wir sind wie gewohnt in  
Kipfenberg und Beilngries  
für Sie da!



Kipfenberg · Kindinger Straße 3 · Tel. 08465 / 436  
Beilngries · Lange Gasse 18 · Tel. 08461 / 605033  
[www.orthopaedie-boegelein.de](http://www.orthopaedie-boegelein.de)



## Schäfer & Hillert

BAUUNTERNEHMEN

Allen Kunden, künftigen  
Kunden und Freunden unserer  
Firma wünschen wir ein  
**FROHES WEIHNACHTSFEST** und  
ein **ERFOLGREICHES UND  
GESUNDES JAHR 2023!**

Reichenauplatz 6    Telefon 08462.2912    info@schaefer-hillert.de  
92334 Berching    Telefax 08462.952015    www.schaefer-hillert.de

Erlenweg 12 in Mühlhausen seit **19** Jahren

# Scherenschnitt

Friseur-Meisterin Dunja Kostka



## Frohe Weihnachten!

**Telefon: 09185 922899**  
Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!  
Di-Fr: 9.30-19.00 Uhr    Mo: nach Absprache  
*Betriebsferien: 24.12.22-8.1.23*

**Wir machen Weihnachtsurlaub!**  
vom 24.12.22 – 07.01.23

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!  
Ab 09.01.23 sind wir wieder für Sie da!

Ihr Team von:  
**SP: Kühnlein**

## Willkommen ZUHAUSE - so schön kann Wohnen sein.



Holzhausbau - Anbau & Aufstockung - Zimmerei & Dachsanierung - Ing.Holzbau

**HECKER**  
HOLZBAU

Altmannsberg 18a - 92334 Berching  
Tel. 08460/9019-0  
[www.hecker-hsb.de](http://www.hecker-hsb.de)



Vor Corona beteiligten sich meist nur Mitglieder des OGV bei der Frühjahr – und Herbstaktion. Nachdem während der Zeit mit Kontakteinschränkungen keine Aktionen mehr möglich waren, die Büsche und Bäume aber weiter wuchsen, entschied man sich im Herbst 2021 für eine notwendige größere Aktion, erstmals die Ortsvereine mit einzubinden. Seither finden die Friedhofsäuberungen unter dem Motto "Unser Friedhof geht uns alle an" statt. Vorsitzende Frieda Brandmüller freute sich ganz besonders für die tatkräftige Hilfe von Thomas Waffler, der im Rahmen eines Projektes seiner Firmvorbereitung, an der Aktion teilnahm.



## Der FCP hat viel zu bieten

Neben Fussball ist der Sportverein in Plankstetten inzwischen auch im Turn – & Gymnastikbereich breit aufgestellt. Nach langem Warten hat die Kinderturngruppe des FCP im Oktober nun den neuen Turnraum im neuen Klostergebäude („Strohhaus“) erstmalig genutzt. Mit Begeisterung besuchten 25 Kinder die erste Kinderturnstunde zum Saisonauftakt nach der Sommerpause. Das Turnangebot gibt es schon viele Jahre und wird federführend von Lisa Preis aus Eglasmühle geleitet. Tatkräftig unterstützt wird sie dabei von Katharina Großhauser, Lisa Glasner, Mona Hummel und Ingrid Dütsch.

Das Highlight ist der nagelneue Turnraum im Strohhaus des Klosters, welchen der FCP ab sofort im Rahmen einer Kooperation zwischen dem ortsansässigen Kindergarten, der Stadt Berching und dem Kloster nutzt. Der speziell für Turnen und Gymnastik konzipierte und ausgestattete Raum bietet nun beste Voraussetzungen. Während der Bauzeit musste man in den Dachgeschossraum des Sportheims ausweichen, der bzgl. Raumgröße und Ausstattung durchaus an seine Grenzen geraten kann.

Der FCP bietet inzwischen eine breite Palette an verschiedenen Sportmöglichkeiten, so dass für alle Geschlechter und Altersgruppen ein Fitnessangebot existiert. So gibt es neben dem Kinderturnen auch jeweils eine Männer – und eine Damenfitnessgruppe, sowie Kurse für Senioren – und Bewegungsgymnastik. Pilates und Yoga runden das Angebot ab.

Für Interessierte gibt es weiterführende Informationen auf der Vereinshomepage: [www.fcplankstetten.de](http://www.fcplankstetten.de).



Fotograf: Lisa Preis

## (SG) FC Plankstetten – DJK/SV Wallnsdorf/Schweigersdorf



### Highlights der Hinrunde der Fußball-Jugend

Zum Abschluss der Hinrunde blicken wir auf die Highlights unserer gemeinsamen Fußballjugend zurück:

Unsere **A-Jugend (U19)** konnte beim Verbandspokal drei Kreisligisten in Folge besiegen und scheiterte erst im Halbfinale gegen den späteren Pokalsieger TSG 08 Roth! Die Jungs vom Trainer Alexander Simon und Christian Schels zeigten dabei sehr gute Leistungen und boten den zahlreichen Zuschauern immer wieder spannende Spiele. Während der Sieg in Runde 1 erst im Elfmeterschießen erreicht wurde, folgte in Runde 2 ein hoher 8:3 Sieg gegen Freystadt und in Runde 3 ein verdienter 4:2 Sieg gegen den BSC Woffenbach. Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg!

Die **C-Jugend (U15)** spielte die ganze Saison über sehr sehenswerten Fußball und belohnte sich am letzten Spieltag durch einen 6:1 Sieg sogar mit Platz 2 der Tabelle! Ein kleines Trainingslager zu Beginn der Saison zeigte damit Wirkung. Glückwunsch an alle Spieler\*innen und ans Trainerteam Matthias Brandmüller und Hans Halbig!

Auch unsere **D-Jugend (U13)** sicherte sich Platz 2 der Herbstrunde! Mit einem überragenden Torverhältnis von 35:7 mussten sich die Jungs und Mädels nur dem Meister aus Greding geschlagen geben.

Ein Herzliches Dankeschön richten die Trainer Norbert Schmidner, Alex Wolf und Mario Born an REWE Bastian Hummel in Beilngries für das Sponsoring des neuen Trikotsatzes.



Den größten Erfolg für unsere **E-Jugend (U11)** und **F-Jugend (U9)** konnten wir bereits zu Saisonbeginn verzeichnen: Auch dank vieler Neuzugänge konnten wir jeweils zwei Mannschaften im Spielbetrieb anmelden! Dadurch gelang es uns, allen Jungs und Mädels viel Spielzeit zu geben und jedes Kind individuell zu fördern. Vielen Dank an die alle Trainer und Betreuer der vier Teams: Wolfgang Weigl, Roland Engelhardt, Richard Wagner, Michael Schmidt (alle U11), Dominik Dirsch, Andreas Dengler, Michael Bierschneider, Markus Sedlmeier und Jonas Winkler (U9).

### Torwarttraining:

Wir freuen uns, dass wir Niklas Haas – Torwarttrainer des SVW – auch als Torwarttrainer für unsere D – bis A-Jugend gewinnen konnten. In zusätzlichen, gemeinsamen Trainingseinheiten gibt Niklas unseren Jungs ein speziell auf das Torwart-Spiel ausgerichtetes Training, welches im normalen Mannschaftstraining oft nicht umsetzbar ist

### Autohaus Bierschneider – Sponsor neuer Trainingsanzüge!



Durch die großzügige Spende des Autohaus Bierschneider konnten wir insgesamt 93 Spieler\*innen und Trainer von der F-Jugend bis zur C-Jugend mit neuen, einheitlichen und personalisierten Trai-



## Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

DKV - ERGO Subdirektion STADLER

**Thomas Stadler - Harald Eibner**

Ringstr. 33 Weidenwang B 17  
92318 Neumarkt 92334 Berching  
Tel. 09181 290690  
harald.eibner@ergo.de

**ERGO**

**hafnerhaus**  
von Mensch zu Mensch  
WOHNBAUPROJEKTE



ETTING ZEHENTSTRASSE  
2 x Doppelhaus



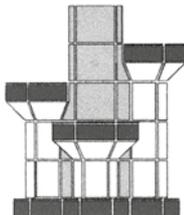
[www.hafner-haus.com](http://www.hafner-haus.com)

## Fliesen Seemeier

Meister - Fachbetrieb  
Beratung - Verlegung - Handel

92334 Holnstein, Regens-Wagner-Str. 15  
Tel. 0 84 60/5 45 - Fax 0 84 60/6 42

- Kreatives Bad-Design · Mosaiken · Altbau-Sanierung
- Natursteinarbeiten · Außenanlagen



*Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und  
gesegnetes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit,  
Erfolg und Glück im neuen Jahr.*

## KARL LIEBLEIN

- Heizung
- Gas- und Wasserinstallation
- Sanitäre Anlagen
- Bauspenglerei

*Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.*

Maria-Hilf-Straße 64 • 92334 Berching • Tel. 0 84 62 / 14 50  
E-Mail: [info@karl-lieblein.de](mailto:info@karl-lieblein.de) • [www.karl-lieblein.de](http://www.karl-lieblein.de)

ÜBER  
100  
JAHRE



**Verkauf - Reparatur - Service**  
auch von Geräten anderer Marken



Rasenmäher u. Motorsägen Kundendienst  
Rasenmähermesser- und Kettenschleifen

Werkzeug u. Maschinen Dineiger - An der Bundesstraße 8 - 92334 Pollanten  
Tel.: 08462 200 62 88 - Webseite: [www.dineiger.com](http://www.dineiger.com)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 17:00 Uhr

**Fahrrad u. Zubehör Dineiger**  
Ab 01.01.2023 sind wir als Nachfolger der Firma Schoyerer  
Ihr neuer Ansprechpartner in Berching.



*Wir wünschen allen Kunden und Freunden  
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!*



ningsanzügen ausstatten! Im Namen der gesamten Vorstandschaft, der Jugendleiter und – trainer und aller Kinder und deren Eltern bedanken wir uns für die großzügige Spende und die damit verbundene Unterstützung des Kinder – und Jugendfußballs in der Region.

### Spaß, Bewegung, Teamgeist – wir suchen dich!

Wir freuen uns, dass wir im Laufe der Hinrunde wieder einen Zulauf an Jugendspielern verzeichnen konnten. Bei uns sind Neuzugänge aller Altersgruppen jederzeit herzlich willkommen. Für Kids ab Jahrgang 2018 und älter bieten wir einmal in der Woche ein kindgerechtes Bambini-Training an. Und auch für ältere gilt: Egal ob Neueinsteiger oder bereits erfahrener Kicker – kommt vorbei und habt Spaß beim Training mit unseren Jungs und Mädels aus der Region. Unsere erfahrenen Trainer\*innen freuen sich auf euch! Interesse? Dann meldet euch bei den Jugendleitern Michael Gerner (FCP) oder Michael Grad (SVW).

## SVW-CHRISTKINDSMARKT

**17. DEZEMBER  
AB 17:30 UHR  
AM SPORTHEIM SCHWEIGERSDORF**

MIT WARMEN UND KALTEN LECKEREIEN  
BESUCH VOM CHRISTKIND

### Landeskirchliche Gemeinschaft Hofen & Jugend „Entschieden für Christus“ (EC)

Sulzbürger Str. 4, 92360 Mühlhausen/Hofen; [www.lkg-hofen.de](http://www.lkg-hofen.de). Kontakt: Johannes Lehnert, Tel. 09185/377 oder [johannes.lehnert@hgv.church](mailto:johannes.lehnert@hgv.church). Die aktuellen Termine und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage.

**Besondere Termine: Sonntag, 11. Dezember 2022, 14:00 Uhr** Familiengottesd. zur Weihnachtszeit. **Mit Krippenspiel „Banküberfall im Advent“!**

Gerade als Ben und Lasse etwas Geld von ihrem Bankkonto abheben wollen, geraten sie in einen Banküberfall. Alle Bankkunden werden von den bewaffneten Bankräubern bedroht. Selbst dem Weihnachtsmann, der eigentlich nur für die fröhlichen Weihnachtsfotos anwesend ist, fehlen die Worte. Gelingt es den Agenten Ben und Lasse, sich selbst und die anderen aus der Gewalt der Bankräuber zu befreien?

Auf Ihr Kommen freuen sich das Theaterteam und der Kinderchor der LKG Hofen! Der Eintritt ist frei.

**Gottesdienste** (parallel Kindergottesd. in zwei Altersgruppen)

**Sonntag, 11. Dezember, 14:00 Uhr** Gottesdienst für Groß und Klein mit Krippenspiel. Thema: „Banküberfall im Advent“ (s.o.)

**Sonntag, 18. Dezember, 09:30 Uhr** Gottesdienst. Predigt: Pastor Ulrich Wosylus von der FeG Neumarkt.

**Sonntag, 25. Dezember, 14:00 Uhr** Gottesdienst. Thema: „An der Krippe: Jesus“

#### Teenkreis:

Freitags um 20.00 Uhr, Infos bei Matthias Möbel 09185/1052

#### Jungschar für Mädchen Jungen ab 7J.:

Samstags um 10.00 Uhr, Infos bei Kerstin Dolmer 0160/98632066

#### Jungschar für Jungen ab 7J.:

Samstags um 10.00 Uhr, Infos bei Johannes Bachhofer 09185/9229327

Der Seniorenkreis trifft sich am Do., den 15. Nov. 2022 um 14:00 Uhr im Haus der LKG Hofen. Infos bei Georg Stengel: 09185/1063

Näheres erfahren Sie unter [www.lkg-hofen.de](http://www.lkg-hofen.de) oder bei Prediger Johannes Lehnert (09185/377 bzw. [johannes.lehnert@hgv.church](mailto:johannes.lehnert@hgv.church)).

### Jehovas Zeugen laden zu folgenden öffentlichen Vorträgen ein

**So. 4. Dez. 2022** Thema: In welchem Ruf stehe ich bei Gott?

**So. 11. Dez. 2022** Thema: Warum wir „wach bleiben“ müssen

**So. 18. Dez. 2022** Thema: Gottes neue Welt – wer darf darin leben?

**So. 25. Dez. 2022** Thema: Wie man gute Entscheidungen trifft

Die Vorträge finden jeweils um 9.30 Uhr im Königreichssaal in Beilngries, Drosselstr. 8 statt.

Jeden Freitag um 19 Uhr finden im Königreichssaal ebenfalls Ansprachen mit biblischen Themen statt, sowie eine Betrachtung des Buches „Glücklich – für immer“.

## Der VdK Bayern informiert

VdK – Außensprechtag im Rathaus Berching jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr Keinen Termin im Dezember Bitte vorher in der Kreisgeschäftsstelle Neumarkt anmelden! Änderungen vorbehalten

Über die Arbeit und die Leistungen des VdK Bayern gibt die Kreisgeschäftsstelle Neumarkt i.d.OPf., Untere Marktstr. 32, (Tel. 09181/23210-0, eMail: [kv-neumarkt@vdk.de](mailto:kv-neumarkt@vdk.de)) gerne Auskunft.

Der VdK-Kreisverband Neumarkt i.d.OPf. und der Ortsverband Berching sind auch im Internet vertreten – [www.vdk.de/kv-neumarkt](http://www.vdk.de/kv-neumarkt) (unter Ortsverbände anklicken).

### VdK Berching – Einladung zur Weihnachtsfeier



Der VdK Berching lädt seine Mitglieder zur diesjährigen Weihnachtsfeier am 11.12.2022 ins Hotel Post in Berching ein. Beginn um 14 00 Uhr. Für besinnliche Unterhaltung sorgt die Fam. Muth aus Plankstetten. Das Christkind mit ihren Begleitern wird erwartet.

Über zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

## Familienbündnis Berching

### Offene Hilfen

Der Dienst Offene Hilfen von Regens Wagner bietet Unterstützung an für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung und ihre Angehörigen. Unsere Mitarbeiter beraten fachlich kompetent und nehmen sich Zeit für Ihre Anliegen und Fragen.

Folgende Hilfen können von Betroffenen oder Angehörigen in Anspruch genommen werden:

- Beratung und Information
- Wir beraten und informieren rund um das Thema Behinderung
- Wir helfen bei der Klärung der Kostenübernahme u. Finanzierung
- Wir beraten kostenlos

### Familienunterstützender Dienst (FUD)

Wir begleiten Menschen mit Behinderung und unterstützen ihre Familien, so wie sie es sich wünschen

## Immobilien in Berching

**Tim Dörfler**

Geprüfter Immobilienmakler  
EF-Finanzgruppe

**Tel. 09181/210-659**

- ✓ Beratung
- ✓ Preisermittlung
- ✓ Vermarktung
- ✓ Notartermin
- ✓ Kaufpreisüberwachung
- ✓ Vermietung
- ✓ Immobilien-Verrentung



In Vertretung der  
**Sparkassen Immobilien GMBH**  
Größter Makler  
in Bayern  
VERMITTLUNGS

\* Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2023 \*

Bau- und Möbelschreinerei

**AMLER**

Küchen- u. Badmöbel  
Innentüren  
Objekteinrichtungen  
Möbel aller Art  
Bodenbeläge  
Fenster u. Haustüren  
und vieles mehr!

*Kreativität in Herstellung und Design*

Fribertshofen 19 Telefon 0 84 62 90 50 71 Mobil 0171 688 63 72 + 0171 687 31 04  
92334 Berching Telefax 0 84 62 90 50 73 Mail: info@schreinerei-amler.de

[www.schreinerei-amler.de](http://www.schreinerei-amler.de)



*Ihr Partner in Sachen...*

- Digitaldruck
- Siebdruck
- Werbetechnik
- Textilwerbung
- Werbeartikel
- Werbetextilien

Breitenfurt A12  
92334 Berching  
Telefon 08462/905126  
fuchswerbung@t-online.de

*Wir sind für Sie da,  
Sie finden uns in...*

[www.fuchswerbung.de](http://www.fuchswerbung.de)



Ergotherapie Berching

# Frohe Weihnachten

... und ein gesundes neues Jahr  
wünscht Ihnen Christine Böll mit Team!

**Ergotherapie Berching**  
Pettenkoflerplatz 17 · 92334 Berching  
08462.200753 · mail@ergo-berching.de

## Praxis für Psychotherapie

HP Psy Michael Ziegenbein



Tel.: 08461 316465  
Mühlleite 10 - 92339 Beilngries  
[www.hp-praxispsychotherapie.de](http://www.hp-praxispsychotherapie.de)

*Denken auch Sie an  
unsere Zukunft!  
Lassen Sie klimaneutral  
drucken!*



Wir sind ein  
**KLIMANEUTRALES**  
UNTERNEHMEN  
certified by Fokus Zukunft

DRUCKEREI  
**FUCHS**  
OFFSETDRUCK | DIGITALDRUCK



Gutenbergstraße 1  
92334 Pollanten  
Tel.: 08462 9406-0  
info@fuchsdruck.de

Mehr Informationen auf: [www.fuchsdruck.de](http://www.fuchsdruck.de)



**Freizeit – und Gruppenangebote,** Wir bieten Ausflüge, Reisen, Kurse und mehr. Unsere Angebote sind offen für Menschen mit und ohne Behinderung

**Ambulant betreutes Wohnen,** Wir unterstützen Menschen mit Behinderung, selbständig in einer eigenen Wohnung zu leben

**Schulbegleitung/ Individualbegleitung,** Wir unterstützen Schüler / Kinder / Studenten in Kindergarten, Schule und Studium

#### **Arbeitsassistentz**

Wir unterstützen Menschen mit Behinderung direkt am Arbeitsplatz

**Kontakt: Offene Hilfen Neumarkt-Süd** Regens Wagner Straße 10, 92334 Berching/Holnstein, Telefon: 08460/18–182

**Außenstelle Parsberg** Alte Seer Straße 2, 92318 Parsberg, Telefon: 09492/9547 181

E-Mail: [offene-hilfen-berching@regens-wagner.de](mailto:offene-hilfen-berching@regens-wagner.de), Internet: [www.regens-wagner-holnstein.de](http://www.regens-wagner-holnstein.de) > Unsere Angebote > Offene Hilfen

## **Rufbus und Anrufsammeltaxi für den Raum Berching**

Der Rufbus und das Anrufsammeltaxi (kurz AST) ergänzen vorhandene Angebot im öffentlichen Nahverkehr.

**Rufbus:** Die Rufbuslinien 529.1 und 529.2 verbinden fast alle Ortsteile der Großgemeinde Berching und das zu Zeiten, in denen normalerweise kein Bus fährt (auch in den Ferien): mehrmals täglich hin und zurück (Montag-Samstag, zwischen 6:30 Uhr und 20:30 Uhr). Außerdem bietet der Bus günstige Umsteigemöglichkeiten zur Rufbuslinie 593 nach Freystadt und zur Regionallinie 515 nach Neumarkt. Der Rufbus fährt nur auf telefonische Vorbestellung bei der Fahrwunschkzentrale unter Tel. 09181/9040498 oder online unter [www.fahrtwunschkzentrale.de](http://www.fahrtwunschkzentrale.de) – spätestens 1 Stunde vor Fahrtbeginn buchen. Fahrten von 8:30 Uhr sind am Vortag bis 17:30 Uhr zu buchen. Es gelten die allgemeinen VGN-Busfahrpreise.

#### **Neue Rufbus-Verbindung von Plankstetten Richtung Beilngries und Kinding**

Ab Juni 2022 gibt es eine neue Rufbus-Anbindung von Plankstetten. Der Verkehrsraum Ingolstadt (VGI) bindet mit seinem Angebot die Großgemeinde Berching an den Landkreis Eichstätt an.

**Verkehrszeiten:** Mo. bis Fr.: 5:15 Uhr bis 22:30 Uhr, Sa: 8:00 Uhr bis 22:30 Uhr, Sonn – & Feiertag: 8:00 Uhr bis 20:30 Uhr

Das Mobilitätsangebot des ÖPNV wird sinnvoll ergänzt und verbessert die Mobilität der Berchingerinnen und Berchinger! Rund 70 Haltepunkte verteilen sich über das gesamte Verkehrsgebiet und sorgen für kurze Wege bis zur nächsten Haltestelle. Der Einstieg muss immer an einer im Fahrplan ausgewiesenen VGI-Flexi-Haltestelle erfolgen. Innerhalb des Zielorts ist der Ausstieg an einer gewünschten Zieladresse möglich! Ihren VGI-Flexi Fahrtwunsch können Sie einfach und unkompliziert über die App ([flexi.vgi.de](http://flexi.vgi.de)), online oder per Telefon 0800/8442844 buchen.

**Anrufsammeltaxi (kurz AST):** Das AST bietet Mobilität abends und an Wochenenden, wenn keine regulären Verbindungen mit dem Bus bestehen. Mo. – Fr.: 21:00–1:05 Uhr, Sa., So., Feiertag: 20:05–1:05 Uhr

Das AST ist ein Zu – und Abbringerdienst für den Bahnhof Neumarkt bzw. die Haltestellen Marktplatz und Neuer Markt in Neumarkt i.d.OPf.. Eine Bedienung nur innerhalb Neumarkts i.d.OPf. bzw. der Gemeinden Sengenthal, Mühlhausen und Berching ist nicht möglich.

Das AST fährt nur auf telefonische Vorbestellung unter 0172/7745046 (Taxiunternehmen Rudolf Peter Krauß) – spätestens 1 Stunde vor Fahrtbeginn buchen. Es gelten die allgemeinen VGN-Busfahrpreise zzgl. AST-Zuschlag. Fahrpläne und weitere Informationen können den Flyern (liegen im Rathaus und Tourismusbüro aus) entnommen werden, im Internet unter [www.vgn.de](http://www.vgn.de) oder LRA Neumarkt Tel. 09181/470–225.

## **Beratungs – und Koordinierungsstelle für Demenzerkrankungen**

Caritas-Sozialstation Neumarkt e.V., Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt Fr. Gisela Stagat und Fr. Sonja Larisch, gerontopsychiatrische Fachkräfte Sprechstunde: Donnerstags von 09.00 – 11.00 h oder nach Vereinbarung Tel.: 0152/53240402, Tel. 09181/4765–0

Email: [sonja.larisch@caritas-neumarkt.de](mailto:sonja.larisch@caritas-neumarkt.de)

Offener Treff für "junge demenzerkrankte Menschen" sowie ihre Lebenspartner und Angehörige

Kontakt u. Info bei Caritas-Sozialstation Neumarkt: Tel. 0151/70731543 sowie 09181/4765–0 oder [sozialstation@caritas-neumarkt.de](mailto:sozialstation@caritas-neumarkt.de).

## **Ein Angebot der Diakonie Neumarkt vor Ort in Berching**

### **Beratung für psychische Gesundheit – in jedem Alter!**

Sowohl Menschen im jungen und mittleren Erwachsenenalter als auch Senioren finden im Rathaus Berching (Pettenkoferplatz 19) Beratung, Begleitung und Unterstützung bei Fragen zur psychischen Gesundheit.

Das Leben läuft nicht immer rund. Schwere Schicksalsschläge oder Krankheiten verändern das bisherige Leben oft grundlegend. Ängste, Depressionen, wahnhaftige Gedanken oder eine Demenz können das Leben prägen. Im Seniorenalter kommen oftmals weitere Herausforderungen, wie der Umgang mit körperlichen Einschränkungen, mit Einsamkeit oder Pflege hinzu.

Wir begleiten Menschen in ihrer momentanen Situation, geben Informationen über Hilfs – und Entlastungsangebote, vermitteln weiterführende Hilfen und geben Anregungen zur Freizeitgestaltung. Leidet ein Familienmitglied an einer psychischen Erkrankung, so bringt das auch für deren Angehörige neue Fragestellungen mit sich. In den Beratungsgesprächen wird gemeinsam erarbeitet, wie sie Entlastung finden können. Die Beratung ist grundsätzlich kostenfrei, offen für alle Menschen und vertraulich.

Die Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung ist möglich unter: Beratungsstelle für psychische Gesundheit des Diakonischen Werkes Altdorf – Hersbruck – Neumarkt e.V., Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt, Tel: 09181/46400

## **Die Kleiderkammer des BRK Neumarkt hat geöffnet!**

Die Kleiderkammer des BRK Neumarkt, Klägerweg 9, 92318 Neumarkt, hat von Montag bis Donnerstag wie folgt geöffnet:

Mo. 10.00 Uhr – 13.00 Uhr; Di. 10.00 Uhr – 13.00 Uhr; Mi. 10.00 Uhr – 15.00 Uhr; Do. 10.00 Uhr – 16.00 Uhr

Menschen, die dringend Kleidung für sich oder ihre Angehörigen und Kinder benötigen, sind in der Kleiderkammer zu den aktuellen Öffnungszeiten willkommen. Telefonische Anfragen sind von Dienstag bis Donnerstag möglich.

Bitte beachten Sie unsere Hygieneregeln! Diese können Sie auch auf unserer Homepage, [www.brk-neumarkt.de](http://www.brk-neumarkt.de) nachlesen:

- 1) FFP2 Maske aufsetzen
- 2) Hände vor dem Betreten desinfizieren
- 3) Abstand halten
- 4) Max. 3 Personen im Wartebereich
- 5) Bei hohem Kundenbesuch muss der Aufenthalt auf 15 Minuten beschränkt werden

Die Abgabe von Kleidung ist nur nach telefonischer Absprache mit Beate Bindemann unter Tel. 09181 483–32, Dienstag bis Donnerstag oder per E-Mail [sozialarbeit@kvneumarkt.brk.de](mailto:sozialarbeit@kvneumarkt.brk.de), möglich.

## AUSBILDUNG BEI BURKHARDT

#dalernstwasgscheits

**12 AUSBILDUNGSBERUFE AB 2023**Klick bei uns rein: [burkhardt-ausbildung.de](https://burkhardt-ausbildung.de)Außerdem **NEU** für Dich:

Unsere Lehrwerkstatt „Ausbildungsschmiede“

Unser **PLUS** für Dich:

Förderprogramm „Ausbildungplus+“

Zahlreiche **ZUSATZLEISTUNGEN** warten auf Dich:  
Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, betriebliche Altersvorsorge[bewerbung@burkhardt-gmbh.de](mailto:bewerbung@burkhardt-gmbh.de)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

freie  
Ausbildungsplätze**BURKHARDT**  
ENERGIE- UND GEBÄUDETECHNIK Burkhardt GmbH . Kreutweg 2 . 92360 Mühlhausen  [www.burkhardt-ausbildung.de](https://www.burkhardt-ausbildung.de)  [info@burkhardt-gmbh.de](mailto:info@burkhardt-gmbh.de) +49 (0)9185 9401-0 +49(0)160 616 750 4 @burkhardt.karriere



## Fundbüro

Wenn Sie einen Wertgegenstand verloren haben, können Sie auf unserer Website [www.berching.de](http://www.berching.de) unter „Fundbüro online“ danach suchen oder Ihren Verlust unter Tel. 08462/205-18 anzeigen. Sollten Sie eine verlorene Sache im Gemeindegebiet finden und diese an sich nehmen, müssen Sie es dem Fundbüro melden, sofern die Sache nicht direkt dem Eigentümer zurückgegeben werden kann. (Fundbüro im Rathaus EG Zimmer 7)

## Bayerischer Demenzpreis verliehen



Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege

Der Vorsitzende der Caritas-Sozialstation Neumarkt, Wendelin Kiefer, Geschäftsführer Josef Bogner und die Gerontopsychiatrische Fachkraft Gisela Stagat freuten sich gemeinsam mit Bayerns Gesundheits- und Pflegeminister Klaus Holetschek (Zweite Person von links bis zweite von rechts) über den zweiten Bayerischen Demenzpreis. Das Projekt würdigten auch Prof. Dr. Elmar Gräbel aus Erlangen (ganz links) und Neumarkts Oberbürgermeister Thomas Thumann (ganz rechts).

## Kindergarten und Kinderkrippe

### "Ich geh´ mit meiner Laterne"

Die Feier zu Ehren des hl. St. Martin ist für Kindergartenkinder immer ein besonderes Ereignis. Die Kinder des Kindergartens St. Marien in Berching trafen sich deshalb an diesem Tag zuerst in der Turnhalle um eine Andacht mit Kaplan Del Mastro zu feiern. Im Anschluss überraschte ein als St. Martin verkleideter Reiter auf seinem Pferd die Kinder. Bei Einbruch der Dunkelheit war es endlich soweit. Der St. Martinsumzug startete an der Grund- und Mittelschule und die Kinder zogen stolz mit ihren selbstgebastelten Laternen durch den Hans-Kuffer-Park und weiter zum Seniorenheim. Dort hielt der Zug kurz inne, um zur Freude der dortigen Bewohner ein St. Martinslied zu singen. Zum Abschluss trafen sich die Familien bei Punsch, Gebäck und Herzhaftem im Garten des Kindergartens um den St. Martinstag gemütlich ausklingen zu lassen.



### Kindergarten St. Josef

#### Lichterzug und Martinsfest 2022

Im November wurde natürlich auch im Kindergarten St. Josef das Martinsfest gefeiert. Bereits in den Tagen vor dem eigentlichen Fest, stand das Lernen und Singen von Martinsliedern und das Basteln von Laternen im Mittelpunkt. Auch die Geschichte des Hl. Martin wurde ausführlich besprochen sowie Vorbereitungen für den Laternenzug ergriffen.

Am Vormittag des 11. November besuchte uns der heilige Martin auf seinem Pferd im Kindergarten. Für viele Kinder war das ein sehr aufregendes Ereignis. Am späten Nachmittag trafen sich dann die Kinder mit ihren Eltern um 16.45 Uhr bei der Europahalle. Während es langsam dunkler wurde setzte sich der Zug in Richtung Fußgängerbrücke in Bewegung. Auf der westlichen Seite des Kanals ging es dann weiter zum Kindergarten in der Sollngriesbacher Straße. Bei mehreren Stopps wurden die gelernten Martinslieder gesungen.



Im Garten des Kindergartens fand dann zusammen mit Pfarrer Francesco Benini eine feierliche Andacht statt. Die Vorschulkinder haben hierfür extra ein zur Martinsgeschichte passendes Klangspiel einstudiert und führten dies vor. Nach der Andacht klang die Martinsfeier mit Leberkäsesemmeln, Lebkuchen und Getränken langsam aus.

### Singen auf dem Berchinger Weihnachtsmarkt

Die Kinder des Kindergartens St. Josef dürfen in diesem Jahr den Berchinger Weihnachtsmarkts eröffnen und Weihnachtslieder singen. Der Markt findet traditionell am dritten Adventswochenende, 10./11.12. in der Berchinger Innenstadt statt. Die Eröffnung mit den Kindern findet am Sa. 10.12. um 16 Uhr inmitten des Marktes auf der Bühne an der Kreuzung Reichenauplatz/Pettenkoferplatz statt.

### Kindergarten St. Lorenz

Am 02. November war es soweit. Endlich konnten alle Kinder gemeinsam unter einem Dach betreut werden. Nicht nur für unsere Kinder und Eltern war es ein aufregender Tag, auch unter uns Kolleginnen war die Vorfreude groß. Den Krippengruppen stehen nun drei Räumlichkeiten (Gruppenraum, Essraum – und Schlafraum) zur Verfügung. Unsere Kindergartengruppe nutzt zusätzlich zum Gruppenraum, die Turnhalle und den großen Essensraum mit Ausblick auf den Kanal. Gerade eingezogen wurden die Kindergartenkinder am 11.11. von St. Martin mit seinem Pferd besucht. Ein herzliches Dankeschön an Familie Luber und Herrn Pfarrer Benini, der mit unseren Kindergartenkindern eine Andacht gestaltet hat.

Am Abend haben wir uns zum Laternenumzug getroffen. Die Vorschulkinder haben die Legende nachgespielt und ein Gedicht aufgesagt. Nach dem Umzug haben wir den Abend mit Leberkäs Semmeln und warmen Getränken ausklingen lassen.



## Zahnarztbesuch im Kindergarten Seliger Reymotus

Die Aktion „Seelöwe“ ist allen Kindern ein Begriff. „Goldi“ der kleine Seelöwe macht es vor und zeigt den Kindern mit Spielen, Liedern und Bastelideen, wie man seine Zähne gut pflegt. Auch der Zahnarztbesuch zweimal im Jahr gehört natürlich dazu.



Die bayerische Landesarbeitsgemeinschaft Zahngesundheit e.V. (LAGZ) fördert auch Zahnarztbesuche im Kindergarten. Zahnarzt Dr. Andreas Rembs aus Berching kam mit seiner Kollegin Zahnärztin Verena Hickl im Oktober zu den Kindergartenkindern nach Holnstein. Interessiert lauschten die Kinder, wie die Zahnärzte das richtige Zähneputzen anhand eines mitgebrachten Gebisses erklärten. Um zu wissen, wie lange man seine Zähne zweimal am Tag putzen soll, hilft eine kleine Sanduhr. Und mit was putzt man seine Zähne... natürlich mit einer Zahnbürste! Außerdem erklärten die beiden Zahnmediziner, wie wichtig gesunde Lebensmittel mit wenig Zucker für die Zähne sind.



Zum Abschluss bekamen alle Kinder einen Zahnbecher mit einer Zahnbürste, Zahncreme und einem kleinen Zahnbüchlein. Und alle Kinder sind sich einig: „Wir passen gut auf unsere Zähne auf...“

Ein großes Dankeschön geht an die Zahnarztpraxis Dr. Rembs für den Besuch bei uns im Kindergarten Sel. Reymotus.

Herzliche Grüße aus Holnstein

## Kath. Kindergarten Plankstetten

### Literaturwochen

In die Welt der Bücher durften die Kinder des Abt Maurus Kindergartens während der letzten Wochen eintauchen. Dabei lernten sie verschiedene Arten von Büchern kennen. Außerdem wollte man die Neugier auf Bücher wecken und die Wertschätzung für Bücher wieder neu entdecken. Mit Hilfe verschiedener Aktionen haben die Kinder erfahren, dass man sich durch Bücher neues Wissen aneignen kann. So verbrachten sie in der Altersgruppe entsprechend, einige Stunden im Klosterbuchladen und tauchten intensiv in die Welt der Bücher ein. Sie durften Buchverkäufer spielen, Buchpakete auspacken und die Klosterbuchhandlung mit allen Sinnen erkunden.



Desweiteren besuchten die Kinder ihren ehemaligen Pfarrer, Pater Godehard Schuster, OSB in der Hauskapelle des Klosters, um dort in einer Vorlesestunde, gespannt, seinen Geschichten zu lauschen. Die Vorschulkinder des Kindergartens durften in der Pfarrbücherei sogar den „Büchereiführerschein“ erwerben.



Die Literaturwochen waren für die Kindergartenkinder des Abt Maurus Kindergartens eine Zeit, die ihnen sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird.

### St. Martinsfest

Die Kinder des Kindergartens Plankstetten feierten am 11.11.2022 das Martinsfest. Zu Beginn des Festes gedachte man in einer feierlichen Andacht auf dem Kirchenvorplatz des Hl. Martin. Pater Gregor Gockeln, OSB ging nochmals auf die Bedeutung des Heiligen Martins ein und segnete die Kinder mit ihren Laternen und die Martinsbrote. Anschließend zogen die Kinder, Eltern und Gäste, angeführt vom Hl. Martin mit seinem Pferd durch den Ort. Nach dem Martinszug schloss sich ein gemütliches Beisammensein bei Punsch und vielen Leckereien im Garten des neuen Kindergartens an. Schön war es!



## Bericht vom Martinszug des Kindergartens Pollanten

Durch die Straßen auf und nieder leuchten die Laternen wieder...

Und endlich war es wieder einmal soweit. Am 11.11.2022 pünktlich um 17:30 Uhr startete der traditionelle Laternenumzug des Kindergartens St. Georg in Pollanten an der Marienkapelle. Angeführt von einem Pferd mit Reiter zogen die Kinder mit ihren leuchtenden Laternen in Richtung Kirche. Dabei sangen sie viele Martinslieder. Oben angekommen wartete Pater Tomy bereits auf die Kinder und deren Eltern, um mit der Martinsandacht zu beginnen. Diese wurde



von den Kindergartenkindern mitgestaltet. So führten beispielsweise die Vorschulkinder ein Martinsspiel auf und übernahmen das Lesen der Fürbitten. Im Anschluss an die gut besuchte Andacht wurden die gesegneten Martinsbrote verteilt und die Besucher konnten bei knisterndem Lagerfeuer, Kinderpunsch und Glühwein im Pfarrinnenhof den Abend ausklingen lassen. Wir möchten uns ganz herzlich bei der Bäckerei Miebling aus Mühlhausen für die gespendeten Martinsbrötchen und bei Carina Wein für den leckeren Glühwein bedanken.



## Jugendecke

### Jugendbüro Berching

Da ich nur an zwei festen Tagen in Berching bin, ist es am besten, du rufst mich an und machst einen Termin mit mir aus, bevor du kommst.

Du kannst zu mir kommen, wenn

- du Ideen, Anliegen oder Fragen hast.
- du Unterstützung brauchst.
- du nicht weißt wer dein\*e eigentliche\*r Ansprechpartner\*in ist.
- du einfach nur reden willst oder mich kennenlernen willst.

Du findest mich im Berchinger Rathaus, Pettenkoferplatz 12 im Zimmer 4, Büro der Jugendpflegerin Melanie Klebl. Telefonnummer: 0151-26262544; E-Mail-Adresse: jugendpflege@berching.de



### Jugendtreff Berching

Der Jugendtreff hat seine Türen für euch wieder regulär geöffnet. Ihr könnt zu folgenden Zeiten kommen! An allen Mittwochen von 16–21 Uhr und an Freitagen von 16 bis 21 Uhr. Dabei gibt es ein Zeitfenster für U15 von 16–18 Uhr und für die Ü15 jährigen von 18:30–21 Uhr. Euer Jugendtreff Team Lukas Drube und Jugendbetreuer Bernd Knüfer, Am Sportplatz 2 in Berching, Telefonnummer: 0152-36352069, E-Mail-Adresse: knuefer.bernd@berching.de Für Juleica-Besitzer:nen und U-14 auch nach Vereinbarung abweichende Öffnungszeiten möglich. **Das Jugendtreff hat am 16. Dezember das letzte mal offen und öffnet wieder am 11. Januar seine Pforten.**

### Evangelische Jugend im Dekanatsbezirk Neumarkt

Hallo Mädels, hallo Jungs!

Herzliche Einladung zu Freizeiten, Seminare und Veranstaltungen:

**Mitarbeiter:innen-Wochenende vom 9.-11. Dezember in Burglesau** bei Scheßlitz/Ofra für alle Ehrenamtlichen der Evang. Jugend in den Verbänden, Kirchengemeinden und auf Dekanatsebene. Wer ein Wochenende zum Relaxen, Spaß haben, in Gemeinschaft leben und Überraschungen erleben möchte, ist hier genau richtig. Anmeldeabschluss dafür ist der 01. Dez. Preis: 65,00 €. Im Preis enthalten sind Übernachtungen, Fahrt, Verpflegung, Überraschungen und Material.

**Dekanatskonfitag am 28. Januar in Mühlhausen in der Mittelschule von 10 bis 15Uhr** mit vielen spannenden, sportlichen, kreativen und thematischen Workshops vom Bewerbungstraining, erster Hilfe über Party Snacks, Erste Hilfe, Jonglieren, Yoga, Legobau-Camp usw. Die Anmeldungen erfolgen über den Konfiunterricht.

**Grundkurs 2023 für ehrenamtliche Mitarbeiter:innen:** Die beiden Wochenenden (20. – 22.01.23 in Grafenbuch und 03. – 05. 02.23 am Knappenberg) sind für den Grundkurs nötig. Für alle ab 15 Jahre, die ehrenamtlich in die Jugendarbeit einsteigen möchten bzw. schon dabei sind, gibt es hier die Chance, die wichtigsten Grundlagen dafür kennen zu lernen.

**Kinder-Osterfreizeit** für 7–10-Jährige (ab 1. Klasse) vom 02.-06. April 2023 in Grafenbuch.

**Dekanatskindertag** für 6–12-Jährige am 29. April. Der Ort wird noch bekanntgegeben.

**Deutscher Evangelischer Kirchentag** vom 07.-11. Juni in Nürnberg für Jung und Alt. Wer Interesse hat bzw. dabei sein möchte, kann sich bei der Evang. Jugend (Kontakt s. unten) oder unter [www.kirchentag.de](http://www.kirchentag.de) informieren.

**Kinder-Sommerfreizeit** für 9–12-Jährige vom 06.-10. August in Grafenbuch

**Jugend-Sommerfreizeit** für 13–17-Jährige vom 13.-25. August in der Toskana/Italien. Wohnen werden wir auf dem Campingplatz Le Marze, in der Nähe der Provinzhauptstadt Grosseto. Der lange Sandstrand und das Tyrrhenische Meer laden zum Baden ein. Außerdem gibt es ein abwechslungsreiches Programm sowie Ausflüge während der Freizeit. Wer sich über unsere Freizeiten informieren möchte, kann auch unseren Blog <https://Italien-2022.blogspot.com> aufrufen. Alle Aktionen und Veranstaltungen finden vorbehaltlich von Einschränkungen durch „Corona“ statt! Herzliche Grüße, eine gesegnete Advents – u. Weihnachtszeit sowie einen guten Start ins Jahr 2023 wünscht Euch – Eure Ruth Bernreiter, Dekanatsjugendreferentin

Infos u. Anmeldungen zu allen Veranstaltungen gibt es in der Geschäftsstelle der Evang. Jugend im Dekanatsbezirk Neumarkt, Kapuzinerstr. 4, 92318 Neumarkt, Tel.: 09181 46256–114, E-Mail: [ej.dekanat-neumarkt@elkb.de](mailto:ej.dekanat-neumarkt@elkb.de), [www.ejdnm.de](http://www.ejdnm.de); [https://instagram.com/ej\\_dekanat\\_neumarkt?igshid=5one0euv1130](https://instagram.com/ej_dekanat_neumarkt?igshid=5one0euv1130)



**Deutscher Evangelischer Kirchentag  
Nürnberg 7.–11. Juni 2023**

Der 38. Deutsche Evangelische Kirchentag (DEKT) findet heuer vom 7. bis 11. Juni in Nürnberg mit der Kirchentagslosung „Jetzt ist die Zeit“ (Mk 1,15) statt. Er beginnt am Mittwoch, den 7. Juni nachmittags mit zwei Eröffnungsgottesdiensten und dem darauf folgenden Abend der Begegnung in der Nürnberger Altstadt, einem bunten Fest in der Innenstadt, auf dem sich Gemeinden, Dekanate und Organisationen aus der Region und ganz Bayern vorstellen. Das Dekanat Neumarkt und die ev. Dekanatsjugend werden mit jeweils einem Stand vertreten sein.

Von Donnerstag bis Samstag gibt es den Markt der Möglichkeiten, Ausstellungen, Konzerte, Gottesdienste, Bibelarbeiten, Feierabendmahl, Hauptvorträge, Podiumsdiskussionen und vieles mehr. Wichtige Themen der Zeit werden diskutiert, Fragen nach Frieden und Gerechtigkeit, dem Klimawandel und der Würde des Menschen gestellt, Gespräche zwischen den Konfessionen geführt und gemeinsam gefeiert. Mit den Schlussgottesdiensten am Sonntag, 11. Juni endet der 38. Kirchentag. Fünf Tage volles Programm mit ca. 2.000 kulturellen, liturgisch/theologischen und gesellschaftspolitischen Veranstaltungen werden angeboten. Es gibt aber auch die Möglichkeit, nur an einem Tag oder Abend teilzunehmen. Tickets und weitere Informationen gibt es unter [www.kirchentag.de](http://www.kirchentag.de). Als Vorbereitung auf den Kirchentag werden in vielen Gemeinden am (Kirchentags-) Sonntag, den 5. Februar 2023 ein Gottesdienst zur Losung „Jetzt ist die Zeit“ veranstaltet. Für das Dekanat Neumarkt wurde Ruth Bernreiter als Kirchentagsbotschafterin\* als (Verbindungsperson und Ansprechpartnerin) zum Kirchentag berufen und steht für Anfragen zur Verfügung. – Ruth Bernreiter

Wir haben alles, was Ihr Auto braucht.



Wir befinden uns vom 22.12.22 bis 07.01.23 im Betriebsurlaub!

*Liebe Kunden:innen und Geschäftspartner:innen*

das Team von KFZ-Röder wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, eine erholsame Zeit mit Ihrer Familie und einen guten Start ins neue Jahr 2023!

Am Alten Bahnhof 20 · 92360 Mühlhausen · Telefon 09185 5108



## Praxisschließung

**Liebe Patientinnen und Patienten,**  
nach über 36 Jahren (und 70 Jahren in 2. Generation) beende ich meine Praxis-tätigkeit ohne Nachfolge am 31.12.2022. Für das entgegen gebrachte Vertrauen und Ihr Verständnis, dass ich mich zurück-ziehe bedanke ich mich ganz herzlich und wünsche Ihnen alles Gute.

**Dr. Irene Dirsch**  
Gartenstr. 1, 91171 Greding



WIR WÜNSCHEN IHNEN  
EIN *frohes*  
*Weihnachtsfest*  
UND EIN GESUNDES NEUES  
*Jahr 2023!*



Bad Wärme Energie

Reindl Bad-Wärme-Energie GmbH, 92334 Berching, [reindl-berching.de](http://reindl-berching.de)



# Stadtbücherei Berching

## Bilderbuchkino in der Bücherei

Jeden 1. und 3. Sonntag (4. und 18. Dezember) um 10.30 Uhr werden wir unseren LeseMinis ab 4 Jahren eine Geschichte im Bilderbuchkino vorstellen, Dauer ca 20 Min. Wir freuen uns auf viele Besucher\*innen!

**Bücherflohmarkt** Auch in diesem Jahr sind wir mit unserem Bücherflohmarkt wieder auf den Weihnachtsmarkt in der Innenstadt am 10. und 11. Dezember vertreten. Eine gute Gelegenheit für Sie, sich kostengünstig mit guter Literatur einzudecken.

**Book and Wine** – Buchvorstellung bei uns am Freitag, 20. Januar 2023 ab 19.30 Uhr

**Gelesen und zitiert** Nachfolgenden Artikel aus „Das große bayerische Lesebuch“ des dichtenden Philosophen Franz Ringseis (1919–1997) haben wir für Sie gefunden: HAMMA, HAMMARAA, HAMMARAA-NO Die Frau Apotheker gleich um die Ecke redet durchwegs bayerisch, mit höflichen Ausnahmen für Andersgläubige. Komplizierteste Rezeptlisten mit unleserlichem Doktorgekritzeln bringe sie nicht aus der Ruhe. Sie strahlt selbst eine Seelenruhe aus, die schon als Beruhigungsmittel wirkt. Oft kommt es vor, dass ein Stammkunde schnell anruft und fragt, ob sie die und die Mittel parat habe, weil er sie heute noch braucht. Aber es ist schon Samstag kurz vor Ladenschluss, und er will sicher sein, dass er das Pillen – und Tröpferzeug noch bekommt. Er zählt ihr die pharma-zeutischen Zungenbrechernamen mehr oder weniger fehlerhaft auf. Und am anderen Ende der Leitung ertönt dann: „Hamma! Hammaraa! Hammaraano!“, will heißen: „Haben wir! Haben wir auch! Haben wir auch noch!“

Worauf der Kunde sagt: „Nakimiumi“ – „Dann komme ich hinüber!“ Drüben angelangt, reicht er sein Rezept über die Ladenbudeln, bekommt die bereitgelegten Schächterln und Flascherln ausgehändigt, zahlt den kleinen oder großen oder riesigen Preis, der oft auf 17 oder 42 oder 3 Pfennig ausgeht – eine dämliche Pfennigfuchserie, für die die Frau Apotheker nichts kann – und geht unter gegenseitigem „Gutes-Wochenend“-Wünschen ins Freie.

Wir wollen jetzt nicht die bekannten bayerischen Sprachschlager aufreihen, wie z. B. das „französische“ „Imoaschoaa“ – „Ich meine schon auch“ –, sondern nur daran erinnern, wie viele exotisch anmutende Wortbildungen wir im bayerischen Alltag gebrauchen, die uns überhaupt nicht auffallen – wie eben jenes „Hamma, Hammaraa, Hammaraano“. Es kann einem dabei z. B. der babylonische König Hammurabi einfallen, der 2000 Jahre vor Christus gelebt und ein großes Gesetzeswerk verfasst hat. Das „Nakimiumi“ des Kunden könnte ein Fremder, würde er es hören, auch für Finnisch halten.

Falls es einem eifrigen Sammler bayerische „Idiome“ gäbe und man würde ihm die drei „Hamma-Variationen“ der Frau Apotheker mitteilen, würde er wahrscheinlich sagen: „Hawi, Hawiaa“ Hawiaano! – Habe ich! Habe ich auch! Habe ich auch noch!“ Hawaii lässt grüßen. Wir freuen uns auch in diesem Monat auf Ihren Besuch. Eine frohe und besinnliche Advents – und Weihnachtszeit wünscht Ihnen Ihr Team der Stadtbücherei

**Bitte beachten Sie** an den Feiertagen jeweils am Sonntag, 25. Dezember und 1. Januar sowie am Freitag, 6. Januar 2023 haben wir nicht geöffnet! Weiterhin bitten wir um Beachtung – ab 1. Januar 2023 ändern sich unsere Gebühren

## Gebührenordnung gültig ab 01. Januar 2023

- Jährliche Verwaltungsgebühr – für Familien 12,00 € für Erwachsene 8,00 €; für Kinder 6,00 €
- Säumnisgebühr für das Überschreiten der Leihfrist pro Woche und Buch, Spiel od. Hörbuch 0,20 €; bei Tonie-Figuren oder Tonie-Box 0,50 €

- Bestellungen über auswärtigen Leihverkehr je Fernleihe 3,00 €
- Verlust oder Beschädigung eines Mediums > Wiederherstellungskosten bzw. Wiederbeschaffungswert

Diese Gebührenordnung ist Teil der Benutzungsordnung und tritt ab 01.01.2023 in Kraft. Die bisherige gültige Gebührenordnung vom 01.09.2014 tritt zu diesem Zeitpunkt außer Kraft.

## Unsere Öffnungszeiten:

Mi., von 16–18.00 Uhr, Do., von 19–20 Uhr, Fr., von 16–18.00 Uhr und So., von 10–11.30 Uhr

E-Mail: stadtbuecherei@berching.de; Homepage und WebOPAC: stadtbuecherei-berching.de; Neue TelefonNr. : 0 84 62/ 9 42 07 97

## Kultur

### 2000 Euro für Grund – u. Mittelschule Berching

Am 01. Oktober gastierten die über 130 Ärztinnen und Ärzte des Deutschen Ärztechores und des Bayerischen Ärzteorchesters unter dem Dach der Gluck-Festspiele im Kloster Plankstetten.

Vor über 100 Zuschauerinnen und Zuschauern spielten die Ensembles unter der musikalischen Leitung von Festspielintendant Michael Hofstetter Werke von Gluck und Mendelssohn, um den Menschen zu helfen, die durch die Pandemie und allen damit einhergehenden Einschränkungen besonders gelitten haben. Die Veranstalter des Benefizkonzerts in Plankstetten spendeten den Erlös dieses Konzerts ganz unmittelbar an die Grund – und Mittelschule Berching, was nun im Rahmen einer symbolischen Scheck-Übergabe gebührend zelebriert wurde. Durch Spenden am Konzertabend durch die Besucherinnen und Besucher und weiteren Spenden zahlreicher Unterstützer – wie den Nürnberger Versicherungen, dem Lions Hilfswerk Neumarkt, dem Fuchsbräu Hotel, der Schabmüller GmbH, dem Freundeskreis Christoph Willibald Gluck e.V., sowie weiteren privaten Geldgebern – konnten nun 2000 € an die Grund – und Mittelschule Berching übergeben werden, die damit vor allem das Freizeitangebot für ihre Schülerinnen und Schüler ausweiten möchte, um die während der Pandemie fehlenden sozialen Interaktionen zu kompensieren.



Auf dem Bild v. rechts n. links: Herr Binder (Vorsitzender des Fördervereins Schule), Frau Delacroix (Vorsitzende des Freundeskreises C.W. Gluck), Frau Gabi Herzog (Schulleiterin der GMS Berching), Frau Dr. Elisabeth Meisinger (Mitglied des Ärztechores), Herr Prof. Michael Hofstetter (Intendant der Gluckfestspiele), Pater Gregor vom Kloster Plankstetten

### Freundeskreis C. W. Gluck e.V. zieht positive Bilanz

Nachdem die Jahreshauptversammlung im vergangenen Jahr coronabedingt nicht stattfinden konnte, hielt der Freundeskreis C.W. Gluck e.V. Berching nun Rückschau auf das Vereinsgeschehen seit den Neuwahlen im Jahr 2020. Zur Jahreshauptversammlung konnte die erste Vorsitzende Gerlinde Delacroix neben zahlreich erschienenen Vereinsmitgliedern auch Prof Michael Hofstetter, den Intendanten der Gluckfestspiele begrüßen. Die Vorsitzende gab einen detaillierten Rückblick der Jahre 2020 /21 und 22. Viele Veranstaltungen in der Stadt Berching konnten durchgeführt werden. Mit einem Liederabend, einem Kabarett, der Landpartie und dem Ärztekonzert in Plankstetten war man Teil der Gluckfestspiele, was auf die gute Zusammenarbeit mit Prof Michael Hofstetter zurückzuführen ist. Desweiteren organisierte der Verein die Reihe „Musik in der Stadt“, die man natürlich gerne im Jahr 2023

# hafnerhaus

von Mensch zu Mensch  
WOHNBAUPROJEKTE



**BEILNGRIES WINZERSTRASSE**  
2 x Doppelhaus  
3 x Reihenhauser



[www.hafner-haus.com](http://www.hafner-haus.com)

## FROHE WEIHNACHTEN

Wir bedanken uns bei allen Kunden für das Vertrauen und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

IHR TEAM DER ST. LORENZ APOTHEKE

### DAS ERLEBNISMODEHAUS IM ALTMÜHLTAL

#### SHOPPING IM HERZEN von Dietfurt

Entdecken Sie jetzt die **neuesten Trends der Saison**. Auf 1500m<sup>2</sup> finden Sie angesagte Trends von internationalen Fashion-Labels, **für Frauen und Männer**. Lassen Sie sich bei uns verwöhnen. Besuchen Sie uns und entdecken Sie eine **besondere Modewelt!**



Folgen Sie uns schon digital?

@modehaus\_goetz  
Goetz.Modehaus



**NUTZE JETZT DIE CHANCE...  
... UND KOMM IN UNSER  
#GÖTZTEAM!**

Voll- oder Teilzeit

**Modeberater:in** (m/w/d)

Ausbildung als

**Kaufmann:frau** im Einzelhandel (m/w/d)

**Verkäufer:in** (m/w/d)

Jetzt bewerben oder sprich uns an  
[daum@goetzfashion.de](mailto:daum@goetzfashion.de)



**GÖTZ**  
MODE. GENUSS. ERLEBNIS  
Hauptstr. 30/92345 Dietfurt

DIETFURT · KELHEIM · BEILNGRIES

## Die perfekten Geschenke für Weihnachten

Jetzt entdecken bei Mode Götz!

Jetzt entdecken bei Mode Götz!

### ★ GESCHENK-GUTSCHEIN

In allen Filialen einlösbar.

Jetzt online bestellen:

[www.goetzmode.de](http://www.goetzmode.de)

### ★ EINPACKSERVICE:

Wir verpacken Ihre Geschenke

### ★ ALLE GESCHENKE

können bis 14 Tage nach Weihnachten umgetauscht werden.



DIETFURT · BEILNGRIES · KELHEIM





fortsetzen möchte. Ebenfalls wird man sich wieder beim Platzfest der Stadt im Juli beteiligen, an dem der Geburtstag des Komponisten gefeiert wird. An seinen Todestag möchte man alljährlich am 15. November mit einer kirchlichen Andacht erinnern.

Die Vorsitzende bedankte sich bei der gesamten Vorstandschaft und bei allen Mitgliedern für das ihr entgegengebrachte Vertrauen und für die vorbildliche Zusammenarbeit. In seinem Vortrag betonte Prof Hofstetter die große Bedeutung Glucks für die Welt und für die Musikgeschichte. Ebenso zeigte sich der Musiker beeindruckt von Berching. Er bezeichnete Gluck als Diamant bzw Rohdiamant – genauso wie die Stadt Berching. Gluck und Berching haben sehr viel gemeinsam. Beide könne man zum Glänzen bringen.

Die wirtschaftliche Bedeutung Glucks in der heutigen Welt für Berching sei nicht zu unterschätzen, so Hofstetter. C.W. Gluck gehört zu den bedeutendsten Komponisten seiner Zeit. Sein Name wird in einem Atemzug mit Händel und Mozart genannt. Die Gluck Festspiele Nürnberg bringen den einzigen international bedeutenden in Bayern geborenen Komponisten wieder auf die große Bühne! Berching als Geburtsgemeinde von Gluck hat die Chance durch die Festspiele erheblich an Bekanntheit und Attraktivität zu gewinnen. Das kommt genau zur richtigen Zeit und wird der Stadt weitere wichtige Impulse geben! Gluck und seine Bedeutung, ebenso seine Bekanntmachung und „Wiederbelebung“ verdiene ein eigenes Konzept, das auch dem Berchinger Bürger, den Gewerbetreibenden und den Gastronomen eine positive Weiterentwicklung bringen kann. Was kann Gluck für Berching, für die Region – letztendlich für uns – tun?



In der anschließenden Diskussion wurde der Wunsch nach stärkerer Vernetzung zum Ausdruck gebracht, alle Kräfte zu bündeln und ein Netzwerk aus in der Region verankerten und engagierten Personen zu bilden, um Kultur mit Wirtschaft zu verbünden bzw zu verankern. Aufgrund dessen, dass verschiedene Kulturschaffende anwesend waren, wurde plausibel erklärt, dass Wirtschaft und Kultur mehr und mehr gegenseitigen praktischen Nutzen und ein wechselseitiges Zusammenwirken anstreben.

## 50+1 Jahre Staufersbucher Blaskapelle

Am 29.10.2022 konnte die Staufersbucher Blaskapelle nach mehreren Anläufen endlich ihr 50jähriges Bestehen nachholen. Unter dem Motto „50+1 Jahre“ trafen sich alle aktiven Musikantinnen und Musikanten zum gemeinsamen Gottesdienst in Staufersbuch. Anschließend feierte die Blaskapelle zusammen mit Pfarrer Francesco Benini und Bürgermeister Ludwig Eisenreich im Staufersbucher Dorfhaus.

Der Vorstand Manfred Gschrey blickt bei den Feierlichkeiten auf die Geschichte der Blaskapelle zurück. Die Musikkapelle wurde am 16.Juli 1971 unter Mitwirkung des Musiklehrers Hans Richter und engagierten Staufersbucher, allen voran Xaver Bruckmeier gegründet. Damals lernten rund 50 Mädchen und Jungen aus Staufersbuch und Umgebung ein Blasinstrument. Ein Jahr vor dem 10jährigen Bestehen wurde 1980 Günter Koschorrek zum 1. Vorstand gewählt und damit wurde ein neuer Abschnitt in der Blaskapelle begonnen. Xaver Bruckmeier kandidierte nicht mehr und wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Im selben Jahr wurde aufgrund vielfacher Nachfrage eine Jugendblaskapelle gegründet die Leitung übernahm Josef Ehbauer aus Biberbach der zuvor die Blaskapelle leitete. Der neue musikalische Leiter der bestehenden Kapelle wurde Johann Fersch. 1988 wurde die Jugendblaskapelle aufgelöst und einige Musikanten schlossen sich Hauptkapelle an. Im Laufe der Jahre reifte die Staufersbucher Blaskapelle zu einer sehr geschätzten und beliebten Stimmungskapelle für verschiedene Fahnenweihen heran. 1989 übernahm Andreas Schmauß das Amt des Kapellmeisters und bildete zusammen mit dem Stimmungsmacher Manfred Bogner den Kopf der Blaskapelle. In dieser Zeit absolvierte die Staufersbucher Blasmusik ca.

30 Bierzeltauftritte in einem Jahr. Das 25jährige Bestehen feierte die Blaskapelle 1997 mit einem 3 tägigen Fest in Staufersbuch.

Ein Jahr später übernahm Franz Seemeier die musikalische Leitung und musste die Kapelle umstrukturieren, da ein starker Wechsel bei den Musikern stattfand. 2001 trat Günter Koschorrek nach mehr als 20 Jahren als 1. Vorstand zurück. Dieses Amt übernahm für 4 Jahre Uwe Gebehenne. Anschließend übernahm Günter Koschorrek wieder das Amt des Vorstandes und behielt dieses inne, bis er 2009 zum Kapellmeister ernannt wurde. Das Amt des 1. Vorstands übernahm dann der jetzige Vorstand Manfred Gschrey. Im Jahr 2014 und 2017 konnten junge Musiker gewonnen werden, welche wieder frischen Wind in die Blaskapelle brachten. Aktuell spielen 26 aktive Musikanten zu verschiedenen kirchlichen und weltlichen Anlässen ihr Instrument. Herr Pfarrer Benini, Herr Bürgermeister Eisenreich und Ortschaftspracher Wolfgang Brandmüller dankten in ihren Grußworten der Blaskapelle Staufersbuch ihren Einsatz: Denn was wäre Staufersbuch ohne ihre Blaskapelle! Manfred Gschrey und Ludwig Eisenreich ehrten die Musikanten für ihren Einsatz in der Blaskapelle: Günther Koschorrek: Gründungsmitglied 51 Jahre; Koller Rudi: Gründungsmitglied 37 Jahre; Brandmüller Konrad: 48 Jahre; Braun Anton: 48 Jahre; Ziegler Franz: 47 Jahre; Stephan Werner: 42 Jahre; Grabmann Martin: 41 Jahre; Rupp Maria, Zucker Melanie: 23 Jahre; Koschorrek Bastian: 21 Jahre; Gschrey Manfred: 20 Jahre; Staudigl Theresa: 18 Jahre; Kürzinger Georg: 15 Jahre; Oetl Elisabeth: 14 Jahre; Bierschneider Maria, Fürst Lea, Miebling Jonas, Miebling Michael, Stephan Julia, Waffler Sofia: 8 Jahre; Weidinger Andreas: 6 Jahre; Gschrey Leonie, Gschrey Milena, Miebling Katrin, Miebling Marcus: 5 Jahre; Freihart Milena: 3 Jahre

## Bilder aus den Gründungsjahren und Bild von 50Jahr Feier



Bild bei der Gründung (Foto: Quelle unbekannt)



Bild von 50+1 Feier (Foto: Guttenberger Franz)

## Romantisches Programm

### Mamikon Nakhapetov am Klavier begeistert die Zuhörer

Wer mit Mamikon Nakhapetov spricht, bemerkt sofort, dass er einen lebenswürdigen und doch ernsthaften, denkenden Künstler vor sich hat. Er ist gern gesehener Gast bei Musikfestivals im In – und Ausland. Und nun war er zu Gast in Plankstetten!

Mit einem brillanten Klavierabend, für den er ein ausgeklügeltes Programm mit Werken aus dem 19. Jahrhundert wählte, hat sich der Pianist nun bei Klassik im Kloster vorgestellt. Dass seine technischen Möglichkeiten gleichsam unbegrenzt sind, ist ebenso wie die lange Liste erfolgreich bestandener Wettbewerbe ein Kennzeichen der jungen Pia-

# hafnerhaus

von Mensch zu Mensch  
WOHNBAUPROJEKTE



**DENKENDORF AHORNWEG**  
2 x Doppelhaus  
1 x Einliegerwohnung



[www.hafner-haus.com](http://www.hafner-haus.com)



## Fliesen- und Naturstein Götz

Meisterfachbetrieb

Franz Götz  
Erlengasse 4  
Mobil 01 75 / 5 43 63 62  
e-mail: [fliesen-goetz@gmx.de](mailto:fliesen-goetz@gmx.de)

- **Altbausanierung**
- **Sämtliche Fliesenarbeiten**
- **Natursteinarbeiten**
- **Treppen und Mosaik**
- **Elastische Fugen**
- **Handel**



**SCHECHINGER**  
RECHTSANWALT

Rechtsanwalt  
Georg Schechinger

Ingolstädter Str. 36, 92339 Beilngries  
Tel. 0 84 61 / 60 07 5, [anwalt@schechinger.eu](mailto:anwalt@schechinger.eu)

Unsere Filialen in Berching und Freystadt sind zwischen den Feiertagen zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

*Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.*



**Unsere Angebote im Advent:**  
3 Päckchen Batterien zum Preis von 2  
10% auf alle Pflegemittel und Zubehör für Hörgeräte.

Angebot gültig bis 10. Januar 2023

FREYSTADT: Marktplatz 10 · 92342 Freystadt · Telefon (0 91 79) 94 63 42  
BERCHING: Pettenkoferplatz 15 · 92334 Berching · Telefon (08 4 62) 94 24 32  
[www.hoerakustik-oelscher.de](http://www.hoerakustik-oelscher.de) · [info@hoerakustik-oelscher.de](mailto:info@hoerakustik-oelscher.de)

**Die Spezialisten**  
für Neubau oder Renovierung!



**KÜCHEN/  
ESSZIMMER**



**FENSTER** aus  
Holz · Aluminium-Holz · Kunststoff  
Aluminium-Kunststoff · Aluminium  
Denkmal-Fenster



**HAUSTÜREN** aus  
Holz · Aluminium-Holz · Kunststoff  
Aluminium-Kunststoff · Aluminium

Ihr Weg zu uns...

Josef Bärtl GmbH  
Reymotusstraße 6  
92334 Berching-Holnstein  
Tel.: +49 (0) 8460 322  
Fax: +49 (0) 8460 637  
[info@schreinerei-baertl.de](mailto:info@schreinerei-baertl.de)  
[www.schreinerei-baertl.de](http://www.schreinerei-baertl.de)

*Wir wünschen allen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr*



Zur Verstärkung unseres Teams im Kartoffellager Mühlhausen suchen wir

**Sortierpersonal** (m/w/d) in Vollzeit/Teilzeit/Minijob

**Ihre Aufgaben:**

- Aussortierung von Kartoffeln am Verleseband
- Reinigung der Waschhalle nach jedem Ende des Waschvorgangs
- Bei Bedarf: Reinigung Büroräume, Lagerhallen, Betriebsgelände

Ausführliche Stellenbeschreibung unter: [burgis.de/karriere](http://burgis.de/karriere)

**Haben Sie Fragen?** Julia Gollwitzer  
[Bewerbung-burgis@burgis.de](mailto:Bewerbung-burgis@burgis.de)

*Burgis. Weil's quadt is!*



nistengeneration. Dass er die Vielstimmigkeit einer jeden Komposition phantasievoll farbig ausleuchtet und so etwa der Liszt'schen Transkription von Schuberts Lied „Gute Nacht“ einen wiedererkennbaren Sprachduktus verleiht, ist ein generelles Charakteristikum von Nakhapetovs Spiel. Die eigentliche Besonderheit des Abends aber scheint etwas Anderes gewesen, was sich aus seinem Umgang mit dem ersten Satz von Schuberts Sonate a-Moll op. posth. 143 erschließt: Hier arbeitete der aus Georgien stammende und an der Münchner Musikhochschule unterrichtende Pianist speziell die herben Kontraste und Risse, die den Satz durchziehen, sowie die bedrohliche Dunkelheit heraus, was zusammen mit dem bestimmt und unerbittlich fortschreitenden Tempo eine höchst aktuelle Interpretation ergab, als wolle er den Härten und Abgründen sowie den bitteren und oft hoffnungslosen Situationen unserer jetzigen Gegenwart nachspüren. Von da aus wurde auch seine Sicht auf Schumanns Waldszenen verständlich: die hellen Charakterstücke wie „freundliche Landschaft“ und „Vogel als Prophet“ gab er verhalten und leise, oft fahl wieder, um so deutlicher aber betonte er alles Dunkle, Ungewisse und Machtvolle wie in „Jäger auf der Lauer“, „verruftene Stelle“ oder auch im „Jagdlied“. Den 14 Variationen von Brahms' ohnehin herausfordernden Paganini-Variationen folgte das Publikum voller Spannung, um nach dem spektakulären technischen Feuerwerk der letzten Variation Nakhapetov nicht zum ersten Mal mit Bravo-Rufe zu bedenken. Zwei Zugaben rundeten das romantische Programm ab: Prokofievs mitreißende Toccata und – ein ganz besonders aufmerksames Tribut an den genius loci – die Gavotte aus Glucks Iphigenie in Aulis in der Transkription von Brahms. Ein Pianist – einfühlsam, klares Spiel. Es ging ans Herz. Alles in Allem ein tolles Konzert, das viel mehr Publikum verdient gehabt hätte. Es war nichts Alltägliches, sondern etwas Besonderes, was meisterhaft geboten wurde. Ein ausgezeichnete Klavierabend, der noch lange in Erinnerung bleiben wird!

Was für eine wunderschöne Konzertreihe in Plankstetten, die zu entdecken sich lohnt.



Zum Vormerken: 29. Januar: „Perlen der Oboenmusik“ mit Werken u. a. von Mozart, Schumann und Pasculi präsentiert von Yeonhee Kwak und Miku Nishimoto

## BR-Brettlspitzen zu Gast in Berching/Juli 2023

Auch im nächsten Jahr 2023 und zwar am Sonntag, den 23. Juli gibt es in der Europahalle in Berching wieder zünftige Wirtshausmusik mit Moderator Jürgen Kirner und seine BR-Brettlspitzen. Es treten unter anderem Tom und Basti, Conny und die Sonntagsfahrer sowie weitere bekannte Künstler auf. Die Veranstaltung beginnt um 19<sup>00</sup> Uhr. Einlass ist ab 18.30 Uhr. Tickets gibt es ab sofort bei folgenden Vorverkaufsstellen: Tourismusbüro Berching, Raiffeisenbank Plankstetten, Wolfgang Huber Plankstetten, Zweirad Huber Beilngries sowie online unter wolfgang.huber2@t-online.de



## Tourismus

### Abstimmen für den Fränkischen WasserRadweg

**Magazin „Bike & Travel“ schlägt die Route als beliebteste Tour in Deutschland vor /Online-Voting eröffnet**

Die Erfolgsgeschichte des Fränkischen WasserRadwegs geht weiter: 2021 wählten ihn die Leser des Magazins „Bike & Travel“ zum beliebtesten Flussradweg und im Sommer 2022 folgte die Abschlussetappe der BR Radltour dem Verlauf der Route. Jetzt ist die Rundtour durchs Fränkische Seenland, den Naturpark Altmühltal und das Romantische Franken schon wieder für den „Bike & Travel Award“ nominiert – diesmal sogar in der Königsdisziplin, als „beliebteste Tour in Deutschland“. Fans der Route können jetzt auf der Website des Radreisemagazins abstimmen und dabei einen Preis im Wert von 1000 Euro gewinnen. „Wir sind sehr stolz und glücklich über die Nominierung“, erklärt Jessica Pitterle vom Team Fränkischer WasserRadweg. „Sie ist noch einmal eine Bestätigung für die vielen positiven Rückmeldungen, die wir von den Radreisenden bekommen.“ Insgesamt konkurrieren 17 Radwege aus ganz Deutschland um den „Bike & Travel Award“, darunter bekannte Strecken an der Mosel, der Ostsee oder am Bodensee. Als eine noch junge Route ist der Fränkische WasserRadweg, der 2019 offiziell eröffnet wurde, besonders auf die Unterstützung seiner Fans angewiesen. Abgestimmt werden kann ab sofort unter [www.wir-leben-outdoor.de/bike-award-2023](http://www.wir-leben-outdoor.de/bike-award-2023). Wer mitmacht, hat die Chance, vier Übernachtungen für zwei Personen in einem 4-Sterne-Wellness-Hotel in Tirol zu gewinnen. Teilnahmechluss ist der 8. Januar 2023. Der Fränkische WasserRadweg führt auf rund 460 Kilometern hinweg durch die Tourismusgebiete Fränkisches Seenland, Naturpark Altmühltal und Romantisches Franken. Unter anderem liegen Rothsee, Brombachsee, Altmühlsee und Dennenloher See direkt an der Strecke. Den Fahrspaß am Fluss – und Seeufer verbindet die Route außerdem mit Geschichtserlebnissen: Im Westen führt sie über die historischen Städte Dinkelsbühl, Feuchtwangen, Rothenburg o.d.T. und Ansbach durch das Romantische Franken, im Osten geht es über Neumarkt i.d.OPf. in den Naturpark Altmühltal. Weitere Infos, buchbare Touren-Pakete sowie ein Serviceheft finden Interessierte auf der Website des Fränkischen Wasserweges unter [www.fraenkischer-wasserradweg.de](http://www.fraenkischer-wasserradweg.de).

AG Fränkischer WasserRadweg; c/o Tourismusverband Fränkisches Seenland, Hafnermarkt 13, 91710 Gunzenhausen, Tel: 09831/5001-20, Mail: [info@fraenkischer-wasserradweg.de](mailto:info@fraenkischer-wasserradweg.de), [www.fraenkischer-wasserradweg.de](http://www.fraenkischer-wasserradweg.de).



Unterwegs auf dem Fränkischen WasserRadweg, © AG Fränkischer WasserRadweg, Gerhard Eisenschink, Silvia Lischer

## Caritas Seniorenheim St. Franziskus

### Folgende Besuchsregelungen gelten:

- Die Besuchszeiten sind von 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr !
- Die Registrierung im Eingangsbereich entfällt!
- Die Terminierung für Besuche entfällt!
- K E I N Vorlegen eines Impfnachweises



# Spiel- und Schreibwaren **RATZEKATZ**

Hauptstraße 63, 92360 Mühlhausen  
Tel. (09185) 362, Fax (09185) 5448



Liebe Kunden, wir möchten  
Danke für das Jahr 2022 sagen.

Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein **FROHE WEIHNACHT**  
und ein gutes **NEUES JAHR 2023**.

### Wie immer große Auswahl an:

- ★ Spielwaren
- ★ Fahrzeugen
- ★ Büchern/CDs
- ★ Schreib-/Bastelwaren

Danke, Spiel- und Schreibwaren  
Ratzekatz



*Fam. Winkler*

Öffnungszeiten im Advent:

Mo. bis Fr. 8.30 - 19.00 Uhr | Sa. 8.30 - 16.00 Uhr

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr.*

### Betriebsurlaub:

- 24. Dezember 2022 – 7. Januar 2023

**EF**  
elektro Frey



Schulstraße 12 · 92334 Berching  
Telefon 08462/94 14-0  
E-Mail: info@frey-elektro.de

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest,  
und für das neue Jahr alles Gute!

### Reinigungsbedarf Danzer



Chemie, Zubehör, Dienstleistung

92363 Breitenbrunn - OT Gimpertshausen  
Tel. 0 94 95 / 16 81 [www.steeva.de](http://www.steeva.de)



# Frohe Weihnachten

wünscht Ihnen die  
**DRUCKEREI FUCHS GMBH**

## Weihnachten –

Zeit innezuhalten,  
Stille und Ruhe zu genießen.  
Zeit für die wichtigen Menschen,  
die uns begleiten.  
Zeit für Worte und Gesten  
der Dankbarkeit.  
Zeit, zurückzublicken und  
auf Erreichtes stolz zu sein und  
Zeit, Kraft zu tanken für die  
Aufgaben, die vor uns liegen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer  
Familie ein friedvolles Fest  
und für das neue Jahr Gesundheit,  
Glück und viel Erfolg.



**DRUCKEREI FUCHS GmbH** | Gutenbergstraße 1 | 92334 Berching-Pollanten  
Tel. 08462 94060 | Fax 08462 940620 | Mail: info@fuchsdruck.de | [www.fuchsdruck.de](http://www.fuchsdruck.de)





- Sie müssen aber einen Test vor Ort durchführen unter unserer Aufsicht oder eine gültige Bestätigung aus einem Testzentrum, die nicht älter als 24 Stunden ist, in der Pforte oder auf dem Bereich vorlegen!
- Im Haus besteht nach wie vor eine FFP2 Masken Pflicht für alle Besucher
- Gottesdienstbesuche wollen wir wieder ab Januar 2023 zulassen. Jedoch wird die Testpflicht weiter bestehen. Ebenso finden wieder Aussegnungsfeiern im Haus statt. Auch hier besteht natürlich die Testpflicht!
- Wir behalten uns das Hausrecht vor. Das bedeutet konkret, dass Hausverbote ausgesprochen werden, sofern man sich nicht an die Regeln hält!

Bitte geben Sie die Informationen auch an Ihre Angehörigen, Freunde und Bekannte weiter!

Leider können wir aufgrund der gesetzlichen Vorgaben, die für die Seniorenheime weiterhin gelten, keine weiteren Lockerungen zulassen! Damit wir diese Lockerungen aufrecht halten können, bitten wir Sie um äußerste Vorsicht und entsprechende Ehrlichkeit!

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis!

Gerhard Binder, Einrichtungsleiter

## Pfarrei Berching

### Katholisches Pfarrverbandsbüro Berching

Bahnhofstraße 2, 92334 Berching, Tel. (08462) 1262, Fax – 1676  
Email: berching@bistum-eichstaett.de, www.bistum-eichstaett.de/pfarrei/berching

#### Öffnungszeiten Pfarrverbandsbüro:

Mo., 10–12.00 Uhr, Di., 08.30–12.30 Uhr, Do. 15–18.00 Uhr

**Außenstelle Pollanten** Freitag 09.00 Uhr – 11.00 Uhr

**Außenstelle Waldkirchen** Donnerstag 08.00 – 11.00 Uhr

### KAB Sprechstunden

KAB-Mitglieder können sich in steuer-, sozial – und arbeitsrechtlichen Belangen beraten lassen. Nicht-Mitglieder können ausschließlich Rentenberatung in Anspruch nehmen.

Eine Anmeldung bzw. terminliche Abklärung ist zwingend erforderlich unter Tel. 0841/93151818 bzw. über email: beratung@kab-eichstaett.de.

### Herzliche Einladung zu den Adventsandachten der Pfarrei.

„Zuhören – Entspannen – Nachdenken“ mit besinnlichen Texten und Musik

27. November: „Zuhören – Entspannen – Nachdenken“

Mit dem Pfarrgemeinderat Berching u. Orgelmusik.

04. Dezember: 2. Adventsandacht „Hl. Barbara“ für Kinder  
Die Gestaltung übernimmt das Krabbel-Kirche-Team und der Kinderchor Erasbach.

11. Dezember: „Zuhören – Entspannen – Nachdenken“

Mit dem Chor der Stadtpfarrkirche Berching.

18. Dezember: „Zuhören – Entspannen – Nachdenken“

Wir empfangen das Friedenslicht von Betlehem.

Die Andachten beginnen jeweils um 17 Uhr in der Stadtpfarrkirche.

### Termine Pfarrei Berching

**Sa., 03.12.2022**, 18:30 Uhr Vorabendmesse musikalisch gestaltet vom Männergesangsverein Berching anschließend Plätzchenverkauf des Kindergartens St. Marien

**So. 04.12.2022**, 09:00 Uhr Pfarrgottesdienst, 10:30 Uhr Hl. Messe nach beiden Gottesdiensten, Plätzchenverkauf des Kindergartens St. Marien, 17:00 Uhr Adventsandacht

**Mo. 05.12.2022**, 18:30 Uhr, Roratemesse zum Patronzinium der Filialkirche St. Nikolaus Sollngriesbach

**Do. 08.12.2022**, 18:30 Uhr Roratemesse mit dem KDFB Berching anschließend Adventsfeier

**Sa. 10.12.2022**, 17:00 Uhr Lichterandacht in der St. Lorenzkirche  
20:00 Uhr Adventsserenade mit dem Symphonischen Blasorchester Berching in der St. Lorenzkirche

**So. 11.12.2022**, 09:00 Uhr Pfarrgottesdienst, 09:00 Uhr Pfarrgottesdienst zum Patrozinium der Filialkirche St. Wunibald in Rudertshofen, 10:30 Uhr Hl. Messe, 17:00 Uhr Adventsandacht

**Mo. 12.12.2022**, 18:30 Uhr Messe zum Patrozinium in Jettingsdorf

**Do. 15.12.2022**, 18:30 Uhr Roratemesse für die Firmlinge mit Segnung und Übergabe der Firmkreuze

**Sa. 17.12.2022**, 18:30 Uhr Vorabendmesse mit Sängergesellschaft „Sing!“

**So. 18.12.2022**, 09:00 Uhr Pfarrgottesdienst, 10:30 Uhr Hl. Messe  
17:00 Uhr Adventsandacht „Zuhören-Entspannen-Nachdenken“

**Sa. 24.12.2022**, 15:30 Uhr Kinderkrippenfeier mit Abgabe der Opferkästchen, 17:30 Uhr Feierliche Christmette, 22:00 Uhr Feierliche Christmette, es singt der Chor der Stadtpfarrkirche

**So. 25.12.2022**, 10:30 Uhr Feierlicher Weihnachtsgottesdienst

**Mo. 26.12.2022**, 09:00 Uhr Pfarrgottesdienst mit der Stadtkapelle Berching, 10:30 Uhr Hl. Messe

**Sa. 31.12.2022**, 16:00 Uhr Jahreschluss, 23:00 Uhr Hl. Messe anssl. Eucharist. Anbetung bis 0:30 Uhr

Alle Termine finden in der Stadtpfarrkirche Berching statt, außer es ist gekennzeichnet.

### Nikolausdienst der Pfarrei Berching

Die Pfarrei Berching bietet auch dieses Jahr wieder am 05. und 06. Dezember ihren Nikolausdienst an. Sie können den Nikolaus bis zum 02. Dezember per Mail unter nikolaus-berching@t-online.de buchen.

Bitte fügen Sie der Anmeldung auch gleich die Texte für den Nikolaus bei und weitere Infos, die St. Nikolaus beachten soll!

### Termine KDFB Berching

**Do., 01. Dez.** ab 14.30 Uhr Kaffeeklatsch im Café Mittelbach

**Do., 08. Dez.** 18.30 Roratemesse n. Mng. KDFB Berching,  
19.30 Uhr Adventl. Feier im Pk-Haus

### Pfarrgemeinde Erasbach

„Es war höchste Zeit unseren engagierten Mitgliedern aus Kirchenverwaltung und Pfarrgemeinderat, die nötige Würdigung und Wertschätzung zukommen zu lassen und ihnen für ihren Einsatz für unsere Kirche „Mariä Heimsuchung“, zu danken. So die Vorsitzende des Pfarrgemeinderats Erasbach, Erika Buchner in ihrer Begrüßung, beim Pfarrfamilienabend im Sportheim Erasbach, dem ein Gottesdienst, zelebriert von Pater Tomy, vorausgegangen war. Weiter gab sie zu bedenken, dass man derartige Veranstaltungen auch dazu beitragen, die Gemeinschaft der Pfarrgemeinde zu stärken. Dass die Pfarrfamilie lebt, zeigte die große Beteiligung und das Sportheim war gut gefüllt. Als Vertreter der Berchinger vom Pfarrverbund Berching, sprach der neue Kaplan, Josef del Mastro ein Grußwort. Er appellierte an die Erasbacher Gläubigen das Gemeinleben aufrecht zu erhalten und das, so der Kaplan gelänge nur, wenn Jung und Alt an einem Strang ziehen. Für die musikalische Umrahmung der Feier sorgten Jan – Pierre und Walburga Rimilinger die mit dem Stück „Reigen seliger Geister“ Christoph Willibald Gluck, den großen Sohn des Ortes würdigten. Erika Buchner ehrte dann zusammen mit Birgit Schmidt, zahlreiche Vertreter, aus Kirchenverwaltung und Pfarrgemeinderat. Ein besonderes Lob bekam Ortssprecher Willi Bauer, der die Belange der Pfarrgemeinde stets unterstützte. Da man diese Feier spontan organisiert

# NEU - ab 2023!

**Größeres Team!**  
**Täglich geöffnet!**  
**Alle an einem Ort!**



## FRISEUR TEAM KREBS

**Montag 13:00 - 18:00 Uhr**  
**Di, Do, Fr 8.30 - 18:00 Uhr**  
**Mittwoch 8.30 - 17:00 Uhr**  
**Samstag 8.00 - 13:00 Uhr**

[www.friseurteam-krebs.de](http://www.friseurteam-krebs.de)

Schulstraße 9 | 92334 Berching | Tel.: 08462 448



Hauptstraße 21 · 92339 Beilngries  
Tel. 0 84 61 - 606 11 63 · [www.guter-stoff.bayern](http://www.guter-stoff.bayern)

### Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:30 und 14:30 - 18:00  
Mittwoch nachmittags geschlossen  
Samstag: 9:00 - 12:00 Uhr



Kfz-Versicherung zu teuer?  
**Jetzt noch wechseln  
und sparen!**

BIS ZU  
**30%**  
MIT DEM TELEMATIK-  
TARIF SPAREN



Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten zur HUK-COBURG.

### Es lohnt sich für Sie:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* in der Kfz-Haftpflichtversicherung und Kasko bis zu 30 % sparen

Wir freuen uns auf Sie.

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem/r Berater/in und unter [HUK.de/telematikplus](http://HUK.de/telematikplus)

### Vertrauensmann Franz Donauer

Tel. 08462 9529818  
[franz.donauer@HUKvm.de](mailto:franz.donauer@HUKvm.de)  
Kastanienstr. 6  
92334 Berching  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
[HUK.de/vm/franz.donauer](http://HUK.de/vm/franz.donauer)



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Fahrzeugkosmetik D. Eglmaier

92345 Dietfurt

### Rundumpfleger für Ihr Auto:

Autowäsche, Innenraumreinigung, Felgenreinigung, Motorwäsche mit Versiegelung, Flugrostentfernung, Lackversiegelung, Polieren, Fahrzeugteilverfärbung, -beschriftung



**JETZT NEU: Kfz.-Innenreinigung mit Trockeneis!  
Desinfizierend – Keine Chemie! Top-Ergebnis!**

**Terminvereinbarung unter 01 51 / 21 20 48 50**

## END OF SEASON SALE

- 10 % auf alle Hardtail-Mountainbikes ohne E
- 10 % auf alle Kinder- und Jugendfahräder (ausgenommen Woom)
- Bis zu 30 % auf E-Bike Einzelstücke

Aktion gültig bis 23.12.2022.

[∞] radraum7





hatte, waren auch ungerade Jubiläen dabei. So wurde Alois Scharpf für 33 Jahre und Norbert Luber für 28 Jahre, Albert Schweiger für 28 Jahre, Konrad Daum für 32 Jahre und Birgit Schmidt, die 20 Jahre im Gremium dabei ist, für ihre Mitarbeit gedankt. Als Lektorinnen sind Heidi Brandl 25 und Irmi Krodel 15 Jahre dabei. Albert Schweiger ergriff dann das Wort um auch der Vorsitzenden, den Dank der Kirchengemeinde auszusprechen: „Du bist nun 28 Jahre um das Wohl unserer Pfarrei bemüht und dafür unseren herzlichen Dank, sagte er unter dem Applaus der Anwesenden. Buchner und Schmidt hatten aber auch lobende Worte für die vielen Helfer, die sich, oft unbemerkt, das ganze Jahr um das Wohl und Wehe ihrer Kirche und dessen Umfeld kümmern, parat. Auch die Ministranten bekamen großes Lob und wurden als wichtige Glieder der Gottesdienste gewürdigt. Ein kaltes Buffet rundete die Kirchenfeier ab. Zum Gelingen des Abends trugen auch die Helfer des BSV Erasbach, unter Leitung seines Vorsitzenden Wolfgang Zirzmeier bei, die sich um die Bewirtung und das Wohl ihrer Gäste kümmerten.



*Pater Tomy rechts, Kaplan Josef del Potro (3.v.l) und Erika Buchner (5.v.l.) mit den Geehrten.*

## Benediktinerabtei Plankstetten

### Kirchen – und Kryptaführung

Jeden Sonntag um 14.30 Uhr

#### Kirchen – und Klosterführung

(An Feiertagen finden keine Führungen statt)

Die Führung durch Kirche, Krypta und Klosterhof dauert ca. 1 Stunde Preis pro Person 2,00 € – Ticketverkauf in der Klosterbuchhandlung, Kinder unter 14 Jahren frei

#### Klosterküche Basiskochkurse 2022

11. Juni, Jugendhaus Schneemühle, Grillen, „Vergessene Stücke“  
15. Oktober, Lagergemüse, „Ohne Tomate und Gurke geht's im Winter auch“

17. Dezember, Weihnachtsmenü, „Für die Familie“, Jeweils von 08.30 bis ca. 13.30 Uhr, Kursgebühr: 39,50 € pro Person und Kurs. Auch als Geschenkgutschein erhältlich

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung erbeten unter Telefon 08462 / 206 251 oder klosterbetriebe@kloster-plankstetten.de

#### Klosterbuchhandlung – Christliche Spiritualität

Montag: 13.00 – 17.00 Uhr, Di – Sa: 10.00 – 17.00, Sonn – und Feiertage: 11.00 – 17.00 Uhr, Tel. 08462/206–150

#### Haus St. Gregor – Benediktinische Gastfreundschaft

Kurse zu Spiritualität, Gesundheit und Lebensführung, Kreativität  
Anmeldung unter 08462/206 – 201

Ausruhen und Tagen im Kloster 08462/206–130

#### Mobiler Klosterführer

Erkunden und erleben Sie mit einem Tablet die Welt des Klosters Plankstetten, das Sie durch Kirche, Krypta, Gästehaus, Bäckerei, Landwirtschaft u.s.w. führt. Die Tablets können in der Klosterbuch-

handlung gegen einen Unkostenbeitrag ausgeliehen werden und enthalten zu jeder Station einen interessanten Film.

Nähere Informationen erteilt: Benediktinerabtei Plankstetten, Tel. 08462 206–0, Bürozeiten Mo-Fr 8.00 – 12.00 Uhr, Fax 08462 206121, Email: [verwaltung@kloster-plankstetten.de](mailto:verwaltung@kloster-plankstetten.de), <http://www.kloster-plankstetten.de>

## Herzliche Einladung zum Pilgertag am Samstag, 17. Dezember 2022

### "Advent be-gehen – aufbrechen um anzukommen"

Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit im Advent. Wir wollen den Advent in dieser Zeit etwas anders erleben. Wir beginnen den Pilgertag bei der Klosterkirche Plankstetten und gehen nach Biberbach entlang des Waldrandes mit Blick auf den Kanal. Unser Rundweg führt uns über den Kanal nach Eglasmühle zum Krugerloch, einer natürlichen Karsthöhle aus Sandstein. Die Wegstrecke ist ca. 7 km lang mit geringen Auf – und Abstiegen. Über Kies – und Waldwege gelangen wir wieder nach Plankstetten zurück. Mit geistigen Impulsen, Liedern, Zeiten der Stille werden wir den Advent begehen. Wir können den Pilgertag ausklingen lassen in der Klosterschenke in Plankstetten.

Treffpunkt: Vorplatz der Klosterkirche Plankstetten, Parkplatz unterhalb des Klosters Plankstetten, Klosterplatz 1, 92334 Berching Start: 13.30 Uhr, Gehzeit ca. 2 Std, Dauer 3 Stunden, Anmeldung: Annemarie Gillissen, Tel. 0152/28619083 oder [annemarie.georg@gmx.de](mailto:annemarie.georg@gmx.de) bis zum 14.12.2022, Kosten: Euro 5,-, eigene Kosten für An – und Rückfahrt und Verpflegung, Pilgerbegleiter: Gillissen Annemarie



## Führerschein-Party in der Bücherei

Der Bibliotheksführerschein für Kindergartenkinder: Eine Aktion zur Leseförderung. Entwickelt vom Borromäusverein e.V. Ziel dieser Aktion ist, Kindern, die bald in die Schule kommen, Spaß am Vorlesen und Lesen und am Aufenthalt in der Bücherei erfahren zu lassen. Durch das Lesen und Vorlesen erlangen die Kinder Wissen, einen erweiterten Wortschatz und die Wissbegierde wird automatisch angeregt. Die Pfarrbücherei Plankstetten lud dazu die Vorschulkinder in die Bücherei ein, um den Bibliotheksführerschein zu erwerben. Zu 4 Stunden kamen die 18 Vorschulkinder des Kindergartens Plankstetten unter der Leitung von Frau Birgit Schmidt in die Büchereiräume. Die Kinder übten in der ersten Stunde das Aussuchen und Ausleihen von Büchern. Aufmerksam lauschten Sie einem Abenteuer von Mats und seinen Mäusefreunden. Da die Kinder ihr eigenes Stiftemäppchen dabei hatten, durften sie gleich noch ihre Stempelkarte ausmalen und eine Kordel daran befestigen. Außerdem durfte jeder ein Buch ausleihen und mit dem neuen Bibfit-Rucksack nach Hause nehmen.

Bei der zweiten Stunde ging es ums Zuhören, ausmalen und dem Lauschen einer Geschichte. Mit dem Spiel Flüsterpost begann die Geschichte von Rabe Socke, der die Kinder wieder sehr aufmerksam lauschten Die dritte Stunde begann mit einem Tiermemory. Es wurden Sachbücher über Tiere erkundet und das Erzählen geübt. Die Kinder erzählten von ihren Erlebnissen mit Tieren. In der letzten Stunde wurde die gesamte Bücherei genau in Augenschein genommen. Die Kinder lernten das gesamte Angebot unserer Bücherei kennen, von den Pappbilderbüchern, über die

## Runter vom Sofa, Rauf aufs Parkett...

An jedem 3. Samstagabend  
und Sonntagnachmittag laden  
wir Euch ein, in gemütlicher  
Atmosphäre zu schöner Musik,  
das Tanzbein zu schwingen.



Wirtshaus „Zur Mauth“

Hauptstraße 2 | 92339 Beilngries | Tel. 084 61 / 60 68 78

## TANZKURSE

**Berching: Pettenkoferhaus, Klostergasse 3a**

**Sonntag, 8. Januar 2023**

17.30 Uhr: Volkstanz – Bayerische Tänze, 4 x 60 Min.

**Sonntag, 5. Februar 2023**

17.30 Uhr: Hochzeitskurs für Brautpaare und Gäste –  
die wichtigsten Tänze in Kürze, 4 x 90 Min.

**Info unter TEL 084 60 / 3 45**

Die nächsten Anfänger- und Fortgeschrittenenurse in  
**Berching und Dietfurt ab 18./19. März 2023**

Kurse für Vereine und Gruppen in jedem Ort möglich

**Unseren Kunden und Tanzfreunden ein**

**Frohes Weihnachtsfest  
und ein  
gesundes neues Jahr.**

**Tanzschule Wimmer Berching**

**Wittl**

Bahnhofstraße 51, 92345 Dietfurt  
Telefon 08464-6010111

**überraschend NEU!**

**GESCHENK- → WELLNESS:** Seifen, handg. Däfte, Öle  
**KÖRBE → GESUNDHEIT:** Inntaler-Sauna-Beurer  
in vielen → **ITALIENISCH:** Essig/Öle, Pesto, Wein  
Ausführungen! → **VERFÜHRERISCH:** Confiserie Seidl  
→ **DEFTIG:** Hofladen Sippl/Brände Kniffka o.a.  
→ **KAFFEE, TEE und ZUBEHÖR**  
→ **NATURKOST** – gesundes vom Ökoring  
– fertig von uns – gerne auch selbst zusammen-  
gestellt und von uns verpackt!

**NEU!** Produkte Hofvermarktung Sippl Raitenbuch  
• demnächst: Milch, Joghurt und Brotaufstriche vom Ziegelbauernhof

**RAUM AUSSTATTUNG  
BOGNER**



**Wir wünschen all  
unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und einen guten  
Rutsch ins  
Neue Jahr!**

Hauptstraße 7 • 92345 Dietfurt • Tel. 08464 / 526

**SCHREINEREI  
TRAUB** GMBH  
IHR ANSPRECHPARTNER RUND  
UMS SCHREINERHANDWERK

Schreinerei Traub GmbH  
Am Högberg 5  
92334 Holnstein

Richard Traub: 0172/9054061  
Manuel Traub: 0151/12222804  
Fax: 0 84 60/90 50 71  
info@schreinerei-traub.de

**UNSERE  
LEISTUNGEN**

- Fenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Möbel
- Fußböden
- Innenausbau

*Wir wünschen*

*zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden  
zum Jahresende Gesundheit, Glück und Erfolg  
zum Neuen Jahr die Erfüllung Ihrer Pläne*



**Town &  
Country  
HAUS**  
FIMA Hausbau GmbH  
Town & Country Lizenz Partner

**Traumhaus gesucht?**

**Aus der  
Region!**

**Dann sind Sie bei uns richtig!**  
Wir nehmen Ihnen von Anfang an  
die größten Sorgen ab. Für ein  
entspanntes und sicheres Bauen!

**Massivhäuser:**  
✓ zu günstigen Festpreisen  
✓ Sicherheit bei der Finanzierung  
✓ mit garantierter Bauzeit



Jetzt informieren! ☎ 09189 / 41200-0 [www.tc-neumarkt.de](http://www.tc-neumarkt.de)



Vorlesebücher, den Sachbüchern bis hin zu den Lesebüchern fürs Lesen lernen. Aber auch die CDs, die Tonies, die Zeitschriften, die Sachbücher und die Spiele wurden mit Freude und Eifer entdeckt. Alle Kinder erhielten ihren ersehnten Führerschein – Urkunde. Bei der abschließenden Führerschein-Party wurde mit Muffins und Getränken ausgiebig gefeiert.

Bei der Verabschiedung war nicht nur den Vorschulkindern der Spaß und die Begeisterung anzusehen, auch den ehrenamtlichen Bücherreimarbeitern Brigitte Gerner und Frieda Dekrell machte die Aktion richtig großen Spaß. Jetzt freut sich das Büchereiteam auf ein baldiges Wiedersehen mit den Kindern und ihren Familien in der Bücherei.



## Kinder und Jugendliche beschäftigen sich mit der Bibel

Nach einer zweijährigen Corona-Pause fand heuer am Buß – und Betttag wieder der Kinderbibeltag für Kinder und Jugendliche aus den Pfarreien Plankstetten, Oening/Raitenbuch und Kevenhüll statt. Mit Spiel und Spaß konnten die insgesamt über 50 Teilnehmer in der Schneemühle verschiedene biblische Geschichten kennenlernen.

Los ging es am Vorabend des Buß – und Betttags mit einer Veranstaltung zum Thema „Menschen mit Beeinträchtigung“. 23 Jugendliche zwischen 11 und 14 Jahre versetzten sich tatkräftig in die Lage von Menschen mit Beeinträchtigungen und hörten Bibelgeschichten dazu. Beim Nachspielen der Bibelgeschichten konnten die Jugendlichen kreativ werden und ihre eigenen Erfahrungen und Ideen zum Helfen einbringen. Nicht nur für die teilnehmenden Jugendlichen, sondern auch für das sechsköpfige junge Organisationsteam und Pfarrer Pater Gregor Gockeln war der Abend ein Highlight.

Am Buß – und Betttag selbst beschäftigten sich ca. 35 Kinder von der 1. bis zur 5. Klasse mit dem Thema „Zachäus“. Organisiert wurde der Tag von 10 Müttern und jungen Erwachsenen, sowie Pfarrer Pater Gregor. An verschiedenen Stationen wurde die Geschichte angehört und besprochen, Freundschaftsbändchen und Beutel gebastelt sowie Spiele passend zum Thema gespielt. Ein besonderes Highlight war das gemeinsame Mittagessen mit Eis als Nachspeise. Den Bibeltag beendete eine kurze Andacht, in der das Erlebte noch einmal reflektiert wurde.



## Evangelische Pfarrei

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Bachhausen und Mühlhausen

**Öffnungszeiten: Donnerstag 9:00 Uhr – 13:00 Uhr**

Für alle seelsorgerlichen Angelegenheiten: Pfarrer Konrad Schornbaum; Tel.-Nr. 09185/287; e-mail: konrad.schornbaum@elkb.de:  
Für verwaltungstechnische Angelegenheiten: Pfarrer Alexander Prosch, e-mail: alexander.prosch@elkb.de

#### Bachhausen Petruskirche

11.12. Gottesdienst am 3. Advent, 8:30 Uhr – Pfr. Schornbaum  
24.12. Christvesper, 17:30 Uhr – Pfr. Schornbaum  
26.12. Gottesdienst mit Abendmahl am 2. Weihnachtsfeiertag, 8:30 Uhr – Pfr. Schornbaum

#### Mühlhausen Martinskirche

04.12. Gottesdienst am 2. Advent, 10:00 Uhr – Pfr. Prosch  
11.12. Gottesdienst am 3. Advent, 10:00 Uhr – Lektor G. Emmerling  
18.12. Gottesdienst am 4. Advent, 10:00 Uhr – Ehepaar Emmerling  
24.12. Familiengottesdienst an Hl. Abend, 14:30 Uhr – Pfr. Prosch + Team

Auf Wunsch des Vorbereitungsteams findet der Familiengottesdienst dieses Jahr im Saal des Feuerwehrhauses in Mühlhausen statt. Maßgeblich beteiligt werden Kinder der Jungschar.

25.12.22 Gottesdienst mit Abendmahl am 1. Weihnachtsfeiertag, 10:00 Uhr – Pfr. Schornbaum

31.12.22 Jahresschlussgottesdienst, 18:00 Uhr – Pfr. Schornbaum

#### **Verkauf von selbstgemachtem Kren, Hagebuttenmarmelade, besonderen Marmeladen, Stollen und Lebkuchen**

Ab sofort verkaufen wir unser Selbstgemachtes an folgenden Stellen:  
Nach den Gottesdiensten in der Petruskirche oder in der Martinskirche, bei der Tankstelle Stiegler im Dürrloh und der Tankstelle Emmerling an der Hauptstraße.

#### **Wachs – und Briefmarkensammlung**

Wachsreste und abgestempelte Briefmarken können in der Petruskirche und in der Martinskirche für die Dorfgemeinschaft Münzinghof in die bereit gestellten Behälter gelegt werden. Die Dorfgemeinschaft ist eine Einrichtung der Eingliederungshilfe für Menschen mit Behinderung.

### Evang.-Luth. Pfarramt Beilngries

27.11.22	09:30 Berching	Prädikant Angne (08461 1200)
27.11.22	10:45 Beilngries	Prädikant Angne (08461 1200)
04.12.22	09:30 Dietfurt	Lektorin Führlein (09181 5108043)
04.12.22	10:45 Beilngries	Lektorin Führlein (09181 5108043)
11.12.22	09:30 Berching	Pfarrer Murner (09181 462561123)
11.12.22	10:45 Beilngries	Pfarrer Murner (07.04.) (09181 46256123)
18.12.22	10:45 Beilngries	besondere Musik mit Abendmahl Pfarrer Thoma (09181 4075443)
24.12.22	15:00 Beilngries	Familiengottesdienst mit Krippenspiel mit Meike Rupp; stv. Dekan Grell (09181 46256 127)
24.12.22	17:00 Berching	Christvesper Pfarrer Oßwald (09128 912229)
24.12.22	17:00 Dietfurt	Christvesper Prädikant Angne (08461 1200)
25.12.22	17:00 Beilngries	Waldweihnacht, Ort wird auf <a href="http://www.beilngries-evangelisch.de">www.beilngries-evangelisch.de</a> genau beschrieben, Dekanin Christiane Murner
26.12.22	09:30 Dietfurt	stv. Dekan i.R. Hermann (0171 7526567)
31.12.22	17:00 Beilngries	Prädikant Angne (08461 1200)



**Schirmherr:** Ludig Eisenreich, 1. Bürgermeister der Stadt Berching  
**Moderatorin:** Dr. Ramona Ullmann, Ärztl. Direktorin der VAMED Rehaklinik Berching

**Koordination u. Ansprechpartner für alle Mitwirkenden:** Beatrix Alpers-Georgi, Heimleitung VAMED Residenz

# Soziales Netzwerk BERCHING

## BRK Pflorgeteam Berching

Joachim Schmidt, Teamleitung,  
 Tel. 08462/9529855; M. 0171/9734346,  
 Fax 08462/9529854,  
 E-Mail: schmidt2@kvneumarkt.brk.de,  
 Neumarkter Straße 12, 92334 Berching.  
 Ambulante Pflege, Hausnotruf,  
 u. v. m.

## VAMED Rehaklinik Berching / VAMED Residenz Berching

Beatrix Alpers-Georgi, Einrichtungs-  
 leitung Betreutes Wohnen,  
 Tel. 08462/202-109, Fax 08462/202-221,  
 E-Mail: beatrix.alpers@vamed-gesundheit.de,  
 Krankenhausstraße 3 u. 5, 92334 Berching  
 Geriatrische Rehabilitation,  
 Betreutes Wohnen

## Nachbarschaftshilfe Berching

Gerlinde Delacroix, Projektleitung,  
 Tel. 08462/2218  
 Kurzfristige Hilfe in Notfällen, Fahrdienste,  
 zeitlich begrenzte Betreuung von Kindern,  
 Pflegebedürftigen u. Menschen mit  
 Behinderung, Ehrenamtliche Institution,  
 Träger ist die Stadt Berching

## Caritas Sozialstation Neumarkt e.V.

Erna Port, Pflegedienstleitung,  
 Tel. 09181/4765-0, Fax 09181/4765-24,  
 E-Mail: sozialstation@caritas-neumarkt.de,  
 Friedenstraße 33, 92318 Neumarkt  
 Ambulante Pflege, Tagespflege,  
 Essen auf Rädern u.v.m.

## Kreisjugendamt Kinder- und Jugendhilfe

André Schilay, Tel. 09181/470-161,  
 Fax 09181/470-6661,  
 E-Mail: schilay.andre@landkreis-neumarkt.de,  
 Nürnberger Str. 1, 92318 Neumarkt,  
 Sorgentelefonnummer 0800/7234422  
 Jugendschutz, Jugendhilfe, Jugendarbeit

## KoKi-Netzwerk frühe Kindheit

Landratsamt, Tel. 09181/470-111,  
 E-Mail: koki@landkreis-neumarkt.de,  
 Internet: www.koki-landkreis-neumarkt.de  
 Nürnberger Str. 1, 92318 Neumarkt  
 Allgemeine und umfassende Informationen  
 über aktuelle Angebote für Familien,  
 Beratung in allen Fragen der Entwicklung,  
 Förderung, Erziehung und Betreuung  
 des Kindes

## Caritas-Seniorenheim St. Franziskus Berching

Gerhard Binder, Heimleiter,  
 Tel. 08462/94292-0, Fax 94292-116,  
 E-Mail: seniorenheim@caritas-berching.de,  
 Klostersgasse 3, 92334 Berching  
 Vollpflege in allen 5 Pflegegraden, Kurzzeit-  
 pflege, Tagespflege, Essen auf Rädern,  
 offener Mittagstisch, Möglichkeit der Teil-  
 nahme an öffentlichen Veranstaltungen.

## Sozialpsychiatrischer Dienst der Diakonie Neumarkt

Tel. 09181/46400, Fax 464029, E-Mail: spdi@diakonie-ahn.de, Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt

### Beratungsstelle für psychische Gesundheit

Andrea Haberler (Sozialpädagogin M.A.)  
 Beratung u. Begleitung psychisch belasteter  
 und kranker Menschen im Erwachsenen  
 Alter, Beratung von Angehörigen  
 und Personen aus dem sozialen Umfeld

### Gerontopsychiatrische Fachberatung

Angelika Schlierf-Lindner (Dipl. Sozialpäd. FH)  
 Beratung u. Begleitung psychisch belasteter  
 und kranker Seniorinnen und Senioren,  
 Beratung von Angehörigen und Personen  
 aus dem sozialen Umfeld

## Hauswirtschaftlicher Fachservice Neumarkt e.V. und Umgebung

Anja Speitel, Leitung,  
 Tel. 09181/2763083,  
 Ohmstr. 11, 92318 Neumarkt  
 Haushaltshilfe im Notfall,  
 Seniorenbetreuung,  
 Haushaltsberatung

## Maschinenring Neumarkt Plus

Bereichsleitung Personaldienste,  
 Tel. 09185/5009916, Fax 09185/5009919

Roswitha Zacherl, Fachkraft für Betriebshilfe  
 Tel. 09185/500990, E-Mail: zacherl@maschinenring.com

Haushaltshilfen, Winterdienst, Hausmeisterservice, soziale Betriebshilfe,  
 Verhinderungspflege, Helfer in allen Bereichen u. v. m.

## Regens Wagner Holnstein, OBA Neumarkt Süd

Elisabeth Mosandl, Leitung,  
 Tel. 08460/181-83, Fax 08460/181-03,  
 E-Mail: oba-berching@regens-wagner.de,  
 Regens-Wagner-Str. 10, 92334 Berching  
 Behindertenhilfe für Kinder, Jugendliche  
 u. Erwachsene, Beratung u. Organisation  
 von Hilfen, Familienentlastender Dienst

Im sozialen Netzwerk Berching haben sich alle Anbieter von sozialen Diensten und Hilfeleistungen in der Gemeinde Berching zusammengeschlossen. Auf dieser Seite sind alle Dienstleistungen und die dazugehörigen Ansprechpartner übersichtlich dargestellt. Diese Übersicht soll Ihnen helfen, im Bedarfsfall die zuständige Organisation oder Einrichtung und kompetente Ansprechpartner für eine fachkundige Beratung leichter zu finden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an das Sozialtelefon in der Stadtverwaltung, **Frau Veronika Piendl, Tel. 205-20.**





## Berchinger Veranstaltungskalender

Bitte geben Sie uns alle Termine, die im Internet und im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, rechtzeitig bekannt. Ansprechpartner bei der Stadt sind Frau Kerl und Frau Hradetzky (Tel. 08462/205-13, Fax 205-44, email kerl@berching.de und hradetzky.katrin@berching.de). Eine Gesamtübersicht über die Veranstaltungen 2022 finden Sie auf unserer Homepage [www.berching.de](http://www.berching.de). Veranstaltungen finden nur dann statt, wenn es die Infektionszahlen zulassen. Bitte informieren Sie sich vorher auf unserer Webseite [www.berching.de](http://www.berching.de) oder telefonisch: 08462/205-13

### Veranstaltungen

#### 26.11. – 31.12.

**"Berching verzaubert"** – Der Stadtmärchenpfad an der Ringmauer Ausstellung von Werken der Freien Künstler zwischen Storchenturm – und Chinesenturm, Ort: Pulver-/Storchenturm, Ringmauerweg 8, TP: Zwischen Storchenturm u. Chinesenturm Veranstalter: Freie Künstler Berching

#### Freitag, 2. Dezember

20:00 – 22:30 Uhr, **VERSCHOBEN – Han's Klaffl Restlaufzeit** Ort: Kulturhalle Christoph Willibald Gluck, Klostersgasse 8, 92334 Berching, Veranstalter: Kulturförderkreis Berching

#### Samstag, 3. Dezember

16:00 Uhr, **Nikolausfeier des 1. FCN-Fanclubs Berching**, TP: Sportheim TSV Berching, Veranstalter: 1.FCN Fanclub Berching e.V.

18:00 – 00:00 Uhr, **Ripperlessen am Kirchweihsamstag in Sollngriesbach**, Ort: Gemeinschaftshaus Sollngriesbach, Dorfstraße 36, 92334 Berching. Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Sollngriesbach e.V.

#### 3. – 4. Dezember

11:00 – 19:00 Uhr, **16. Adventsmarkt im Kloster Plankstetten**, Ort: Kloster Plankstetten, Klosterplatz 1, 92334 Berching, Veranstalter: Klosterbetriebe Plankstetten GmbH

#### Montag, 5. Dezember

18:00 – 00:00 Uhr, **Kirchweihmontag Sollngriesbach**, Ort/TP: Gemeinschaftshaus Sollngriesbach, Dorfstraße 36, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Sollngriesbach

#### Dienstag, 6. Dezember

08:00 – 12:30 Uhr, **Waren- und Krammarkt in Berching**, TP: Innenstadt Berching, Veranstalter: Stadt Berching

#### Mittwoch, 7. Dezember

18:00 Uhr, **Schaschlik & Goggerlessen** im Brauerei-Gasthof Zur Krone in Berching, TP/Veranstalter: Gasthof "Zur Krone"

#### 9. – 12. Dezember

Fr. Sa. Mo ab 19 Uhr, So von 09 – 12 Uhr, **Wunibalds Kirchweih in Jettingsdorf**, Ort: Gemeinschaftshaus Jettingsdorf 12, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Jettingsdorf e.V.

#### 10. – 11. Dezember

Sa. 16 – 21 Uhr, So. 13 – 19 Uhr, **Romantischer Weihnachtsmarkt**, TP: Altstadt Berching, Veranstalter: Stadt Berching c/o Werbegemeinschaft Berching

#### Sonntag, 11. Dezember

10:30 Uhr, **Kinderkirche**, Ort: Kindergarten St. Georg, Am Kirchberg 12, TP: Pfarrheim Pollanten, Veranstalter: Kindergarten St. Georg

#### Donnerstag, 15. Dezember

18:30 – 22:30 Uhr, **Kochkurs in der Klosterküche Plankstetten** Ort: Kloster Plankstetten, Klosterplatz 1, 92334 Berching, Veranstalter: Klosterbetriebe Plankstetten GmbH

#### 15. – 18. Dezember

18:00 – 01:00 Uhr, **Kirchweih in Jettingsdorf**, Ort: Gemeinschaftshaus Jettingsdorf 12, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Jettingsdorf e.V.

#### Samstag, 17. Dezember

08:30 – 13:30 Uhr, **Basiskochkurse in der Klosterküche**, Ort: Benediktinerabtei – Gäste – und Tagungshaus, Klosterplatz 1, 92334 Berching, Veranstalter: Klosterbetriebe Plankstetten GmbH

16:00 – 00:00 Uhr, **Dorfweihnacht in Sollngriesbach**, Ort: Gemeinschaftshaus Sollngriesbach, Dorfstraße 36, 92334 Berching Veranstalter: Schützenverein "Hohenbrunnen" Sollngriesbach e.V.

#### Dienstag, 20. Dezember

08:00 – 12:30 Uhr, **Waren- und Krammarkt in Berching**, TP: Innenstadt Berching, Veranstalter: Stadt Berching

#### Donnerstag, 29. Dezember

19:30 – 00:00 Uhr, **Schafkopftunier in Jettingsdorf**, Ort: Gemeinschaftshaus Jettingsdorf 12, 92334 Berching, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Jettingsdorf e.V.

19:30 – 00:00 Uhr, **Schafkopffrennen in Jettingsdorf**, Ort: Gemeinschaftshaus Jettingsdorf 12, 92334 Berching, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Jettingsdorf e.V.

#### Sonntag, 1. Januar

15:00 Uhr inklusive Begrüßungsgetränk, **Neujahrskonzert 2023**, Ort: Post Berching, Johannesbrücke 5, TP: 92334 Berching, Großes Kino, Veranstalter: Post Berching

#### Dienstag, 3. Januar

08:00 – 12:30 Uhr, **Waren- und Krammarkt in Berching**, TP: Innenstadt Berching, Veranstalter: Stadt Berching

#### Samstag, 7. Januar

20:00 – 02:30 Uhr Einlass ab 18.30 Uhr, **Eröffnungsbball 2023 der Hechtonia** mit der Band Cherry Pink, Ort: Europahalle, Schlesierstraße 19, 92334 Berching, Veranstalter: Hechtonia Berching

20.00 Uhr, **Jahreshauptversammlung Feuerwehr Thann**, Ort: Thann, Veranstalter: Feuerwehr Thann

### Märkte in Berching

Am Dienstag, 06.12. und Dienstag, 20.12. von 8.00 – 12.00 Uhr: Viehmarkt/Wochenmarkt in der Innenstadt;

## Verschiedenes

Liebe Bürgerinnen und Bürger, Ihnen fehlt noch ein passendes Weihnachtsgeschenk? Wie wäre es mit einem Gutschein der vhs Beilngries? Unser breitgefächertes Angebot bietet für alle das Richtige! Ab dem 22.12. verabschieden wir uns in die Weihnachtsferien und sind ab 09.01.2023 wieder wie gewohnt für Sie da.

Ihr Team der vhs Beilngries

#### Gesellschaft

X-1435 Schminken ja, aber nur ganz natürlich und dezent Di., 06.12.2022, 17:30 – 21:15 Uhr, 1x mit Helga Dollhofer-Veleta

#### Sprache

Informationen zu unseren Integrationskursen erhalten Sie bei Frau Englisch unter 08461 266.

#### Gesundheit

X-4056-O Onlinevortrag: Grummeln und nie Ruhe im Bauch – was ist da los? Fr., 09.12.22, 10:00 – 12:00 Uhr, 1x mit Monika Winhard  
X-4683 NEU – Aerial Yoga, Fr., 02.12.22, 19:00 – 20:00 Uhr, 8x mit Judith Hundsdorfer

### Kunst und Kultur

X-5432 NEU – Italienische Festtagstorte und Amarettini, Di., 13.12.22, 18:00 – 22:00 Uhr, 1x mit Francesca Mosca

### Online-Vorträge

X-61103-O Online-Vortrag Heizungserneuerung: Wie packt man's richtig an? Di., 13.12.20, 18:00 – 19:30 Uhr, 1x mit Verbraucherzentrale Bayern -Energie

X-61503-O Demokratie im Gespräch: NEU – Krieg 2.0 – Hybride Kriegsführung, Mi., 07.12.20, 19:00 – 20:00 Uhr, 1x mit Online-Schulung

X-61615-O Livestream – vhs.wissen live: NEU – "Überall, unbemerkt und unterschätzt", Di., 06.12.22, 19:30 – 21:00 Uhr, 1x

X-61616-O Livestream – vhs.wissen live: NEU – Ein Jahr Bundesregierung – eine Bilanz, Do., 08.12.22, 19:30 – 21:00 Uhr, 1x

X-61617-O Livestream – vhs.wissen live: NEU – Die Menschenrechte, Mi., 14.12.22, 19:30 Uhr – 21:00 Uhr, 1x

X-61618-O Livestream – vhs.wissen live: NEU – A Master in the Making – Anthonis van Dyck, Do., 15.12.22, 19:30 – 21:00 Uhr, 1x

### Junge vhs

X-7563 NEU – Weihnachtsbasteln mit Anika (für Kinder von 4 – 7 Jahren), Sa., 17.12.22, 09:00 – 11:00 Uhr, 1x mit Anika Meier

**vhs Beilngries** – Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. u. Fr. von 8 bis 12.30 Uhr u. Mo. u. Do. von 14 bis 16.30 Uhr, Tel. 08461/266 / E-Mail bildung@vhs-beilngries.de / Homepage: www.vhs-beilngries.de, Volkshochschule Beilngries, Ringstraße 16 in 92339 Beilngries

### BRK Soziale Dienste Sprechzeiten

Wir möchten Sie unterstützen, damit Sie möglichst lange und möglichst gut versorgt zu Hause leben können. Unsere Angebote umfassen folgende Bereiche: Ambulante Pflege, Essen auf Räder, Hausnotruf, Tagespflege, Betreuungsgruppen, hauswirtschaftliche Hilfen, Angehörigenberatung und Beratung bei Demenzerkrankung. Unsere Sprechzeiten sind Mo. bis Do. von 8 – 12 Uhr und 13 – 16 Uhr sowie Freitag von 8 – 12 Uhr oder nach Terminvereinbarung bei Ihnen zu Hause. BRK Ambulante Pflege, Klägerweg 9, 92318 Neumarkt, Tel.: 09181/483-33, E-Mail.: soziales@kvneumarkt.brk.de



## Helfer gesucht!

Die Tierhilfe Franken e.V. sucht Ehrenamtliche für verschiedene Aufgaben. Bitte helfen Sie! Wenn Sie nicht helfen, hilft vielleicht niemand...? Rufen Sie doch bitte mal an.

### Sprechtage der Rentenversicherungsträger

Die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte und die Landesversicherungsanstalten haben einen Kooperationsvertrag geschlossen u. beraten künftig in allen Fragen zur gesetzlichen Rentenversicherung

**im Landratsamt, Nürnberger Str. 1, 92318 Neumarkt i.d.OPf.**, Beratungstermine jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 08.30 – 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr

Terminvereinbarungen ausschließlich über die kostenlose Tel.Nr. 0800 6789100. Besetzt ist diese Sprechtagshotline mit Beraterinnen und Beratern der Auskunfts- und Beratungsstellen.

## Privatanzeigen

20,33 ha **Ackerland zu verpachten!** Bestehend aus 5 Flurstücken - ertragsreiche Bodenwerte - **Ortsteil Raitenbuch / Wallnsdorf.** Angebote unter Chiffre-Nr. 29545 an die Druckerei Fuchs, Pollanten Wenn jemand **Honig und Wachs verkaufen** möchte, bitte unter Tel. 0171/4824139 melden.

Sonnige **80m² Wohnung in Berching zu vermieten**, EG, Garten, Stellplatz, TG, Einzugstermin flexibel. Anrufe gern unter 0172-8361136

**Zu verkaufen: Elekt. Holzkreissäge** Prima KE 70; 16 A Kraftstr. **zu kaufen gesucht: 3-teiligen Kleiderschrank**, 09184/80050

Apotheker **sucht 2-3 Zimmer Eigentumswohnung** (ETW) im Raum Dietfurt / Beilngries / Berching, Tel. 08464 6428119

Älteres Ehepaar **sucht dring. Bauplatz in Berching**, zahlen einen sehr guten Preis. Tel. 0160 3225772

Feines **Bio-Angus-Rindfleisch** und **Bio-Kartoffeln** von Kaiser Biogenuss, Straußmühle in Deining. Öffnungszeiten: Freitag 14 – 16 Uhr und Samstag 10 – 12 Uhr. Bestellungen unter kaiserbiogenuss.de

**Privatanzeigen** einfach unter [www.fuchsdruk.de](http://www.fuchsdruk.de) aufgeben.

DRUCKEREI  
**FUCHS**  
OFFSETDRUCK | DIGITALDRUCK



Wir drucken für Sie  
**GESCHÄFTSDRUCKSACHEN**

Gutenbergstr. 1 · 92334 Pollanten (08462) 9406-0  
[www.fuchsdruk.de](http://www.fuchsdruk.de) · [info@fuchsdruk.de](mailto:info@fuchsdruk.de)

*Martina ist auf Ihre letzte Reise gegangen.*

## Martina Schaffrinna

geb. Kerl

\* 23. Oktober 1958

† 28. Oktober 2022

In Liebe und Dankbarkeit

dein Paul

dein Sohn Sebastian

dein Sohn Benedikt mit Sarah

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.  
Für bereits erwiesene und noch zgedachte Anteilnahme herzlichen Dank.





Altmannstein | Beilngries | Berching | Breitenbrunn | Denkendorf | Dietfurt  
Greding | Kinding | Kipfenberg | Mindelstetten | Titting | Walting

www.altmuehl-jura.de

## Mitteilungen Projekte, Veranstaltungen, Aktuelles



### REGIONALMANAGEMENT

#### Azubis stärken - Talente schärfen: Webinar „Medienführerschein“

Ein Leben ohne internetfähiges Smartphone? Für Jugendliche und junge Erwachsene völlig undenkbar. Digitale

Medien sind aus dem Alltag der Generation Z nicht wegzudenken. Sie dienen der Information, der Unterhaltung und vor allem zur Pflege der sozialen Kontakte. Aber es gibt auch Einiges zu beachten.

Der Vortrag **Medienführerschein - Datenschutz und IT-Sicherheit!** von **Roland Wolfrum (CTK Greding)** erläutert praxistauglich und verständlich Hintergründe zum Thema Recht und Sicherheit im Netz. Alle Auszubildenden sind zum **Webinar am 08.12.2022, 10:00 - 11:00 Uhr** herzlich eingeladen. Im Nachgang erhält jede/r Teilnehmer\*in ein Zertifikat. Anmeldung bis 06.12.2022 per E-Mail an [info@altmuehl-jura.de](mailto:info@altmuehl-jura.de) oder über unsere Webseite.



#### Ausbildungsbroschüre 2023/2024

Du suchst eine Lehrstelle? Dann musst Du nicht unbedingt „in die Ferne schweifen“! Die Bandbreite von **Unternehmen in der Altmühl-Jura-Region** und das Qualitätsniveau ihrer Ausbildungsplätze ist beachtlich. In der neu aufgelegten Broschüre stellen sich **65 Betriebe** aus den Gemeinden Beilngries, Berching, Breitenbrunn, Denkendorf, Dietfurt, Greding, Kinding, Kipfenberg und Titting sowie 10 weitere Unternehmen vor. Dabei wird auch aufgezählt, wer Ferienjobs, Praktika, Werkstudentenplätze oder Duale Studienplätze anbietet. Die gedruckte Version der Broschüre wurde an den Schulen der Region verteilt und ist in den Verwaltungen der Mitgliedsgemeinden zu bekommen. Unter [www.altmuehl-jura.de/ausbildungsplatz](http://www.altmuehl-jura.de/ausbildungsplatz) ist die Datenbank mit derzeit rund 200 freien Ausbildungsplätzen



zu finden, ebenso die digitale Version der Broschüre.

**Wir wünschen viel Erfolg bei der Lehrstellensuche!**

### LAG-MANAGEMENT

#### Unterstützung Bürgerengagement

Nach dem Aufruf zur letztmaligen Möglichkeit auf Zuschussmittel im Projekt "Unterstützung Bürgerengagement" haben sich fünf weitere regionale Initiativen mit einer Maßnahme beworben. Drei davon wurden in der vergangenen Sitzung des Lenkungsausschusses ausgewählt:

- Landjugend Wolfsbuch - Umbau eines Schäferkarrens in einen Toilettenwagen
- Kulturförderkreis Berching - Unterkonstruktion für Bühnenbild
- D'Bohauer - Pflanztröge zur gemeinsamen Bepflanzung

**Wir wünschen den Akteuren gutes Gelingen!**

#### Ganzjahres-Stockbahn in Holnstein eröffnet



Bei strahlendem Sonnenschein wurde die mit LEADER geförderte Ganzjahres-Stockbahn auf dem Gelände der Regens Wagner Stiftung in Holnstein (Berching) eingeweiht. Ein inklusives Vorzeigeprojekt! Ausführlicher Bericht auf unserer Webseite.

#### Jahreshauptversammlung in Denkendorf



Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vereins Altmühl-Jura fand im Dinosaurier Museum Altmühltal statt. Zu Beginn wurde der Informationspavillon Naturpark Altmühltal besichtigt, der als eines der ersten LEADER-Projekte in der laufenden Förderperiode bewilligt wurde. Ausführlicher Bericht auf unserer Webseite.



**Öffnungszeiten und Rufnummern:****Stadtverwaltung Berching**

Pettenkoferplatz 12, Tel. 08462/205-0, Fax 205-90,  
E-mail: info@berching.de, www.berching.de

Bürgermeister Ludwig Eisenreich

Vorzimmer Fr. Carina Meyer: Tel. 205-22, Fax 205-90

**Parteiverkehr:**

Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr / Do. zusätzlich 14 – 18 Uhr

**Allgemeine Verwaltung****Stadtmarketing:**

Fr. Platzek 205-51  
Fr. Mayer 205-52

**Hauptverwaltung:**

Hr. Buchberger 205-24  
Fr. Piendl 205-20  
Fr. Fleischmann 205-29

**Ordnungs – und Sozialwesen:**

Hr. Amon 205-10, Fax 205-91  
Hr. Prskawetz 205-18, Fax 205-91

**Standesamt und Rentenangelegenheiten:**

Hr. Amon 205-10, Fax 205-91  
Fr. Lafere 205-10, Fax 205-91

**Einwohnermelde – und Gewerbeamt:**

Fr. Andreas 205-12, Fax 205-91  
Fr. Huber 205-16, Fax 205-91

**Personalamt:**

Fr. Meier 205-15  
Fr. Leopold 205-14

**Finanzverwaltung**

**Kämmerei:** Hr. Rogoza 205-21

**Steueramt:** Hr. Kappl 205-27  
Hr. Schmid 205-25

**Stadtkasse:** Fr. Gутtenberger 205-26  
Fr. Pöllinger 205-46

**Bauamt**

Hr. Lindner 205-30  
Hr. Sammüller 205-33  
Hr. Lang 205-38  
Hr. König 205-39  
Hr. Meixner 205-37  
Fr. Benz 205-31  
Fr. Lell 205-31  
Fr. Flierl 205-32

**Kultur / Jugend****Schule der Dorf – und Landentwicklung**

Hr. Dr. Rosenbeck 205-35, Fax 205-36  
Fr. Streller 205-34, Fax 205-36

**Tourismus:** Fr. Kerl 205-13, Fax 205-44  
Fr. Hradetzky 205-13, Fax 205-44  
Fr. Herler 205-13, Fax 205-44

**Jugendpflege:** Fr. Klebl 205-19, 0151/26262544  
Hr. Knüfer 0152/36352069

**Abgabeschluss für Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt ist jeweils der 15. des Vormonats.**

**Weitere Rufnummern und Öffnungszeiten:****Öffnungszeiten Tourismusbüro:**

**1. April – 30. September:** Montag – Freitag 9.00 – 17.00 Uhr  
**1. Oktober – 31. März:** Montag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

**Berchinger Erlebnisbad BERLE, Tel. 08462/27373**

Öffnungszeiten: Mo – Fr 10.00 – 20.30 Uhr  
Sa/So/Feiertage 9.00 – 19.30 Uhr

Aktuelle Informationen auf unserer Homepage: [www.berching.de/berle/](http://www.berching.de/berle/)

**Städtischer Bauhof/Wertstoffhof, Maria-Hilf-Str. 66,**  
Tel. 08462/350, Fax 952796

**Öffnungszeiten des Wertstoffhofs**

April – Oktober: Mi. 15 – 18 Uhr, Fr. 15 – 18 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr  
November – März: Fr. 14 – 16 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr

**Wasserwerk Zweckverband Berching-Ittelhofener Gruppe**

Bergstraße 7, Tel. 08462/27324, Mobil 0172/8169944  
E-Mail: Wasserversorgung@berching.de

**Zweckverband zur Wasserversorgung**

**der Jura-Schwarzach-Thalach Gruppe**  
Marktplatz 6, 91171 Greding, Tel. 08463/1770, Fax 9397

**Wasserwerk in Hausen, Tel. 08463/9690**

email: info@wasserzweckverband-jst.de

**Zweckverband zur Wasserversorgung der Jachenhausener Gruppe,** Störungsnummer: 09442/905456

**Wasserwart Freystadt, Tel. 09179/941854 o. 0171/8675249**

**Klärwerk, Maria-Hilf-Str. 68, Tel. 08462/952791,**  
Fax 08462/952793, Mobil 0151/51691210

**Störungsnummer Gas:** 0941 28003355

**Störungsnummer Strom:** 0941 28003366

**Meldung defekter Straßenlampen:**

Stadt Berching, Tel. 08462/205-32 oder – 31.

Bitte genaue Anschrift und Straßenlaternen-Nummer angeben.

**Erd – und Steindeponie Pollanten:** Siehe Umweltkalender  
des LRA o. Abfallberatung LRA Neumarkt, Tel. 09181/470-209

**Stadtbücherei, Pettenkoferplatz 19, Tel. 08462/9420797**

Öffnungszeiten: Mi. 16.00 – 18.00 Uhr, Do. 19.00 – 20.00 Uhr,  
Fr. 16.00 – 18.00 Uhr, So. 10.00 – 11.30 Uhr

**Museum Stadt Berching, Johannesbrücke 2, Tel. 08462/952790**

Öffnungszeiten: 1. November 2022 – 30. April 2023 geschlossen

Besichtigung nach Anfrage: Frau Holfelder, Tel. 08462/1892;

Stadt Berching, Tel. 08462/205-35

**AELF Amberg-Neumarkt i.d.Opf., Forstrevier Mühlhausen,**

An der Lände 9, 92360 Mühlhausen, Ansprechpartner  
Andreas Müller, Tel. 09185/5009925, Fax 5009126, Mobil  
0151/12622660. Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Notariat Greding Sprechstunden im Rathaus Berching:**

Dienstags nach Terminvereinbarung. Tel. 08463/64040,  
Fax 640420 im ersten Stock (kleiner Sitzungssaal).

**Postfiliale im REWE-Markt, Maria-Hilf-Straße 3**

Mo. – Fr. 9.00 – 13.00 Uhr u. 14.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

**Rettungsdienst: 112 | Krankentransport: 0941/19222**

**Nachbarschaftshilfe Berching Tel. 08462/2218**

**Kath. Pfarrverbandsbüro Berching Tel. 08462/1262, Fax 1676**

**Rufbus innerhalb der Großgemeinde Berching u. Richtung**

Freystadt: Tel. 09181/9040498; **Rufbus Plankstetten:** Richtung  
Beilngries u. Kinding: 0800/8442844.

**Impressum:**

**Herausgeber:** Stadt Berching, Pettenkoferplatz 12, 92334 Berching.

**V.i.S.d.P.:** Stadt Berching vertreten durch den Ersten Bürgermeister  
Ludwig Eisenreich. Für namentlich gekennzeichnete Artikel ist der  
jeweilige Verfasser verantwortlich.

**Satz u. Druck:** Druckerei Fuchs GmbH, Pollanten, Tel. 08462/9406-0

**Anzeigenannahme** per E-Mail: [mtb@fuchsdruk.de](mailto:mtb@fuchsdruk.de)

**Privatanzeigen** unter [www.fuchsdruk.de/Kleinanzeige.html](http://www.fuchsdruk.de/Kleinanzeige.html) aufgeben.



# Schoyerer Landtechnik

Hubstraße 6, 92334 Berching  
Tel.: 08462/ 2236, Fax: -/2666

*Liebe Kunden*

Wir schließen zum 31. Dezember 2022  
unseren Bereich Forst- und Gartengeräte.  
Nutzen Sie vom 1.12. – 31.12. unsere Abverkaufs-Angebote.

**ALLE GERÄTE SOWIE  
ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE  
50 % REDUZIERT**

Beachten Sie auch unser Schaufenster in der Hubstraße 2.

**STIHL®**

**SABO**

**efco**

**GARDENA®**

**FISKARS®**

**GREEN-POWER**

**Bitte lösen Sie Ihre Gutscheine der Fa. Schoyerer bis zum 31.12.2022 ein.**

# Schoyerer Zweiräder

Fahrräder · Zubehör

Hubstraße 2  
92334 Berching  
Tel. 08462/2236

*Wir wünschen  
allen unseren Kunden  
und Bekannten  
ein gesegnetes  
Weihnachts-  
fest und ein  
gutes neues Jahr!*

**Wir übergeben**

unseren Zweirad-Bereich  
zum 01.01.2023 an das  
Handelsunternehmen Dineiger.

Bitte beachten:  
Neue Tel.-Nr.: 08462/9527310.



*„Wir bedanken uns für das lang-  
jährige entgegengebrachte Vertrauen.“*

Wir „Das Schoyerer-Team“ sind weiterhin für  
Sie da und unterstützen unseren Nachfolger.

